

AMIGOE

losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex.

ZATERDAG 8 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 156



VN-conferentie haalt éénderde van streefbedrag van 75 miljoen

Geen geld voor ruimen mijnen

GENEVE - De Verenigde Naties zijn er vrijdag niet in geslaagd een tweedaags congres over het ruimen van mijnenvelden af te sluiten met het geld waar ze op hadden gehoopt. In plaats van de 75 miljoen dollar waarmee dit jaar honderdduizend landmijnen in zeventien landen zouden moeten worden verwijderd, brachten de congresdeelnemers niet meer dan 27 miljoen dollar bijeen.

De belangrijkste donoren zijn de Verenigde Staten (twaalf miljoen dollar), de Europese Unie (zes miljoen dollar), Groot-Brittannië, Finland, Japan, Noorwegen, Zweden en Denemarken. De voorzitter van de tweedaagse VN-conferentie, de Belgische minister van Buitenlandse Zaken Erik Derijcke, sprak de hoop uit dat in de loop van het jaar meer geld binnenkomt zodat het streefbedrag toch nog wordt gehaald. Volgens Derijcke zegde een aantal van de 97 deelnemende landen toe in de toekomst alsnog bedragen in het Mijnenfonds te zullen storten.

LACHERTJE

Een lid van een grote, niet gouvernementele organisatie toonde zich teleurgesteld over het resultaat. "Dit is veel en veel minder dan waarvan was uitgegaan. Dit is een lachertje", zei hij pessimistisch.

Volgens een recent VN-rapport komen jaarlijks tienduizend burgers in 65 landen om het leven door landmijnen. Er zouden er momenteel zo'n 110 miljoen zijn. Dertig procent van de slachtoffers zijn kinderen. De volkerenorganisatie schat dat elk jaar twee tot vijf miljoen miljoen mijnen worden gelegd. Verwijdering van alle mijnen zou 33 miljard dollar kosten.

ANGOLA

De ambassadeur van Angola, Parreira, riep Cuba, Zuid-Afrika, Portugal en de rebellen van het voormalige Unita op informatie te verschaffen over de laatste dertig jaar dat mijnen zijn geplaatst. De ambassadeur van een van de landen met de meeste mijnen verzocht niet alleen om kaarten, maar ook om adviezen die nuttig kunnen zijn bij het ruimen van de mijnenvelden. "Mijnen doden of verwonden elke dag twintig Angolezen", aldus Parreira.

Meerdere deelnemers onder wie Nederland, pleitten voor strengere juridische regels die het gebruik van landmijnen aan banden leggen. Eind september starten in Wenen de onderhandelingen over een herziening van het internationale verdrag over het gebruik van conventionele wapens. Landmijnen vallen onder deze overeenkomst.

Bestraffing Indiase politicus geëist



■ *NEW DELHI - Onder leiding van Phoolan Deri, in India beter bekend als Bandit Queen, werd in de Indiase hoofdstad betoogd. Vooral door vrouwen. Zij trokkken op naar de residentie van de premier en eisten de aanhouding van een ondergedoken politicus van de regerende Congress Partij die zijn echtgenote vermoord heeft en die daarna geprobeerd heeft haar in de oven van zijn restaurant te verbranden. Gezien zijn politieke belang werd hij niet aangepakt en kreeg hij alle kans om van het toneel te verdwijnen. Mevrouw Deri dankt haar bijnaam Bandit Queen aan haar verleden als leider van een bende. In die functie werd zij mede-verantwoordelijk gehouden voor de moord op 22 mensen indertijd bij bende-oorlogen. Hiervoor heeft zij elf jaar gevangenisstraf uitgezeten. Zij kwam bekeerd uit de gevangenis en laat soms van zich horen bij protestdemonstraties.*

(AFP-satellietfoto)

Helikopter met EU-bemiddelaar Bildt onder Servisch vuur

België: para's voor Bosnië-macht

SARAJEVO - De Bosnische Serviërs hebben vrijdag het vuur geopend op een helikopter die de EU-vredesonderhandelaar Carl Bildt van Sarajevo naar Split in Kroatië vloog. België gaat para's leveren voor de snelle interventiemacht voor Bosnië-Hercegowina. De mensenrechten-rapporteur van de VN heeft geconstateerd dat de Kroaten onlangs hun boekje te buiten zijn gegaan tegenover de Serviërs in west-Slavonië.

De helikopter werd vlak voor het vertrek van het vliegveld van de Bosnische hoofdstad beschoten, aldus een VN-woordvoerder. Bildt bleef ongedeerd. Ook een tweede helikopter was het doelwit van beschietingen door de Bosnische Serviërs. Het toestel vervoerde twee gewonde journalisten.

De Kroatische regeringstroepen hebben zich schuldig gemaakt aan bruut optreden tegen de Servische bevolking direct na hun verovering twee maanden geleden van west-Slavonië. Dat schrijft Tadeusz Mazowiecki, VN-rapporteur voor het voormalige Joegoslavië, in een vrijdag gepubliceerd rapport.

De schendingen van de mensenrechten zijn ernstig, maar hebben niet op grote schaal plaatsgehad. In de meeste gevallen zou de Kroatische politie correct zijn opgetreden. In een aantal gevallen zijn Serviërs echter geslagen, mishandeld, beroofd en mogelijk ook vermoord.

BELGIE VIERDE

België is bereid 185 paratroepen te leveren voor de snelle interventiemacht van de Verenigde Naties in Bosnië. Dat heeft de Belgische minister van Defensie Wathelet vrijdag na afloop van de Ministerraad bekend gemaakt.

België had al eerder laten weten in principe deel te zullen nemen aan de interventiemacht. De 185 militairen, die deel uitmaken van een Belgische brigade in Brasschaat, zullen maximum vier maanden in Bosnië verblijven. Wanneer ze vertrekken is nog niet duidelijk. Ze worden ingezet als het commando van de snelle interventiemacht daarom vraagt, eventueel om soldaten van andere landen af te lossen. België is het vierde land dat zich bereid verklaart militairen te leveren voor de interventiemacht. Frankrijk en Groot-Brittannië leveren ieder tweeduizend militairen. Uit Nederland gaan tweehonderd militairen naar Bosnië.

6e Wimbledontitel voor Steffi Graf

LONDEN — In het dames-enkelspel veroverde de Duitse Steffi Graf vanmiddag de Wimbledon-titel door een overwinning in drie sets op haar grote rivale Arantxa Sanchez-Vicario: 4-6, 6-1 en 7-5. Voor de als eerste geplaatste Graf was het haar zesde titel op 'The Championships'.

Vooral de elfde game in de derde set was mooi, spannend, uitputtend en in feite beslissend. Bij de stand 5-5 met Sanchez aan service kwam het tot maar liefst dertien maal deuce, waarin Graf het zesde breekpunt na 19 minuten verzilverde. Op eigen service maakte de Duitse nummer één van de wereld het vervolgens in enkele minuten af.

Arantxa Sanchez had volgens eigen zeggen niet veel te verliezen.

Jongeren in Engeland rebelleren



■ *LONDEN - Deze van de BBC overgenomen foto geeft een beeld van de rellen in Engeland, onder meer in Luton. Jongelui trekken al enige avonden op verschillende plaatsen de straat op en steken dan voertuigen in brand en plunderen ook winkels. Zeven politiemannen raakten bij de rellen in Luton gewond. Er werden zestien arrestaties verricht.*

Ariane-raket zet ook twee andere satellieten in hun baan

Euro-spionage satelliet gelanceerd

KOUROU - Frankrijk heeft vrijdag Europa's eerste spionagesatelliet gelanceerd, de Helios-1A. Een Europese Arianeraket bracht het 2,5 ton wegende gevaarte in de ruimte.

De lancering had vrijdag plaats vanaf het lanceercentrum Kourou van het Europese Ruimteagentschap (ESA) in Frans-Guyana. Het was de 75ste lancering van een Ariane. De vlucht verliep voorspoedig. Achttien minuten en negentien seconden na de lancering werd de Helios in een vaste baan om de aarde uitgezet. Twee kleinere satellieten voor technologische doeleinden, de Franse Cerise en de Spaanse UPM/Sat-1, die eveneens meereisden, bereikten een minuut later hun einddoel.

AFHANKELIJKHEID

De Helios wordt operationeel binnen enkele maanden. Frankrijk heeft de satelliet, die tien miljard frank (3,3 miljard gulden) heeft gekost, ontwikkeld om de Europese afhankelijkheid van Amerikaanse satellietbeelden te verminderen. Spanje en Italië hebben respectievelijk zeven en veertien procent van de ontwikkelingskosten bijgedragen. Zij zullen de satelliet ook met eigen grondstations volgen.

De Helios-1A is een optische satelliet die alleen bij daglicht en helder zicht beelden levert. Het terrein dat hij bestrijkt is daarentegen weer erg groot. Frankrijk wil omstreeks het jaar 2001 een opvolger, de Helios-2, in de ruimte plaatsen. De Fransen werven voor dat project de medewerking van Duitsland. Mogelijk valt daarover al een beslissing tijdens de Frans-Duitse top dinsdag in Straatsburg.

BRITSE VOORGANGER

Het was overigens niet de eerste keer dat de Ariane satellieten voor militaire doeleinden de ruimte in stuurde. Eerder werden Britse satellieten, de Skynet-4B en Skynet-4C gelanceerd, die het ministerie van Defensie in Londen had ontwikkeld voor communicatie met zijn troepen en schepen overzee.

Japanse media: Op aanwijzingen Aumsekte-lid

Opslag Saringas gevonden

TOKYO - Een gearresteerd lid van de Aum Shinri Kyo-sekte (Hoogste Waarheid) heeft de Japanse politie geholpen meer dan honderd containers met ingrediënten en bijprodukten van het gifgas Sarin op te sporen. Japanse media hebben dat zaterdag gemeld.

Het televisiestation NHK vernam van bronnen bij de politie dat de containers in een bos lagen bij Nikko, een gebied 120 kilometer ten noorden van Tokyo waar veel toeristen komen. De politie ontdekte de containers op aanwijzing van de 32-jarige Tomomasa Nakagawa, een voormalige naaste medewerker van Aum-leider Shoko Asahara.

De Aum Shinri Kyo-sekte wordt door Justitie en de autoriteiten verantwoordelijk gehouden voor de gifgasaanslag op de metro van Tokyo. Daarbij kwamen op 20 maart elf mensen om het leven en raakten meer dan vijfduizend mensen gewond.

INCIDENTEN

Deze week deden zich in Japan verscheidene incidenten voor die mogelijk verband houden met de aanslag. Forenzen klaagden donderdagochtend tijdens het spitsuur op het centraal station van Tokyo over bijtende gassen. Dinsdag raakten enkele mensen onwel en maakte de politie een hoeveelheid gifgas onschadelijk die duizenden mensen had kunnen doden.

VS-Chinese mensenrechten-activist:

China:'spion Wu' opgepakt

PEKING - De Chinese politie heeft zaterdag in Wuhan de Amerikaanse activist Harry Wu officieel gearresteerd. De autoriteiten zeggen dat Wu het land onder valse naam illegaal is binnengedrongen, melden verschillende Chinese persbureaus.

De verdediger van de mensenrechten, van oorsprong een Chinees, zou verder in het bezit zijn gekomen van staatsgeheimen en criminele activiteiten hebben ontplooid. Wu zat al vanaf 19 juni vast, toen hij vanuit Kazachstan de Chinese grens overstak. De Chinese autoriteiten lieten de afgelopen weken niets los over zijn verblijfplaats, maar spraken over een onderzoek.

De 58-jarige Wu is een voormalig politiek gevangene, die na zijn vrijlating het Amerikaanse staatsburgerschap verwierf. Volgens de regering in Washington heeft de activist een geldig visum.

Na arrestatie van dertienjarige jongen

Rellen in Luton houden aan

LUTON - Voor de derde achtereenvolgende nacht is het in de Britse stad Luton, 35 kilometer ten noorden van Londen, onrustig geweest. Jongeren gooiden zaterdagochtend vroeg stenen en Molotov-cocktails naar de politie.

Met de aanhoudende rellen uiten de jongeren hun onvrede over de arrestatie van een dertienjarige jongen, mogelijk een drugshandelaar. De onlusten in de wijk Marsh Farm gaan gepaard met vernielingen en brandstichting.

Vrijdagavond stelden driehonderd man oproerpolitie zich op tegenover ongeveer honderdvijftig jongeren. Eerder die dag raakten zeven agenten gewond. De politie spreekt over puur vandalisme.

Bruyneel wint zevende etappe en geel tricot

LUIK — Johan Bruyneel won vanmiddag de zevende étappe en nam de leiding over in het algemeen klassement in de Tour de France. Hij volgde een verrassende aanval van favoriet Miguel Indurain die zijn rivalen stuntelend achter zich liet.

De Spanjaard, vaak bekritiseerd vanwege zijn gebrek aan durf, toonde zich een ware kampioen door zelf de eerste echte aanval van deze Tour in te zetten op de beklimming van de Mont Theux, 25 kilometer voor de finish.

Atlantis behouden teruggekeerd

CAPE CANAVERAL - Het Amerikaanse ruimteveer Atlantis is vrijdag behouden teruggekeerd op Cape Canaveral in Florida na een historische vlucht, waarbij een koppeling met het Russische ruimtestation MIR tot stand werd gebracht.

De Atlantis landde om 10.54 plaatselijke tijd met commandant Robert 'Hoot' Gibson in de bestuurdersstoel en met in totaal acht man aan boord. Drie van hen hebben er een verblijf van bijna vier maanden aan boord van de MIR op zitten.

Kort geding Sint Maarten:

Oud-gedeputeerden moeten half miljoen terugbetalen

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Sintmaartense politici Sarah Wescott-Williams, René Richardson en Dennis Panthoflet moeten in totaal 500 duizend gulden aan de overheid terugbetalen. De drie verloren deze week een kort geding waarin zij om vernietiging van dat besluit vroegen.

Het toenmalige Bestuurscollege, waarvan Wescott-Williams, Richardson en Panthoflet deel uitmaakten, besloot in 1991 hun salarissen te verhogen. Dit gebeurde tegen de regels van de ERNA in en zonder goedkeuring van de eilandsraad. In februari 1993 werd daarop in een Landsverordening bepaald, dat de drie het teveel ontvangene moesten terugbetalen. Bij elkaar een half miljoen gulden.

Volgens de drie politici zijn zij onredelijk behandeld, omdat de eilandsraad hen de indruk had gegeven dat zij het teveel niet hoefden terug te betalen. In januari van dit jaar stond dit punt op de agenda van de eilandsraad, maar werd teruggestuurd naar de raad met een was-lijst aan vragen. Ondertussen is Sarah Wescott gedeputeerde in het nieuwe BC. De betrokkenen beraden zich met hun advocaten over te volgen stappen.

Collecte voor Infinity-bemanning



■ WILLEMSTAD — *Dominee Van de Waal, honorair pastor van de British and International Sailor's Society heeft zondag in zijn Emmakerk een collecte gehouden voor de elfkoppige bemanning van de Infinity. Het vrachtschip, dat vorige week geladen met rijst, op Oostpunt in het koraal is vastgelopen, is niet verzekerd en de eigenaar laat schip en bemanning aan hun lot over. Een lokale scheepsagent verzorgt de primaire levensbehoeften van de bemanning. De opbrengst van de collecte, vierhonderd gulden, is vanmorgen aan de kapitein (rechts) overhandigd.*

Geloofsbrieven op agenda

Statia lijkt vandaag nieuwe Raad te krijgen

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De nieuwe eilandsraad voor Sint Eustatius zal vandaag worden ingezworen. Dat is althans de verwachting van het nieuw gekozen DP-raadslid Edris Bennett-Merkman. Vanmorgen komt de oude raad in een openbare vergadering bijeen met dezelfde agenda als die van afgelopen zondag: het behandelen van de geloofsbrieven van de raadsleden, waaronder het nieuwe raadslid Bennett.

Het Statiaanse Bureau Bevolking en Verkiezingen heeft deze week voor de vierde maal de stemmen van de eilandsraadsverkiezingen geteld en komt tot dezelfde uitslag als bij de vorige tellingen. Ralph Berkel, die kort voor de verkiezingen was overgelopen van de partij Sint Eustatius Alliance (SEA) naar de Democratische Partij (DP), komt één stem tekort om in de eilandsraad zitting te kunnen nemen. Daardoor valt de plaats toe aan zijn partijgenote Edris Bennett.

De hertelling volgde op een brief van Berkels advocaat Koeijers, die afgelopen zondag door de oude raad werd behandeld. Daarin werd verwezen naar de uitspraak van de rechter, dat de raad moet beslissen wat zij wil: de telling aanvaarden, hertellen of nieuwe verkiezingen uitschrijven. De raad besloot tot hertelling.

In die tussentijd bleef het oude BC en de oude eilandsraad zitten, hetgeen tot allerlei speculaties leidde over de wettigheid van dit aanblijven, temeer daar de eerstvolgende vergadering pas voor 14 juli stond gegendeerd, ofwel twee dagen nadat een termijn van dertig dagen na het indienen van de geloofsbrieven verstreken zou zijn. Volgens de ERNA zou de gezaghebber dan uiterlijk op 24 juli de geloofsbrieven naar het Hof van Justitie hebben moeten sturen, waarna het Hof vervolgens beslist wie in de eilandsraad zitting zal nemen.

Doordat de raad besloot tot hertelling, werd het procesverbaal van de indiening van de geloofsbrieven vernietigd en geldt nu als indieningsdatum 5 juli. De oude raad heeft daarom tot 5 augustus de tijd om de geloofsbrieven te behandelen. Maar Bennett verwacht dat zij vandaag aan de orde zullen komen en dat de nieuwe raadsleden ook meteen zullen worden ingezworen.

De eilandsraad bestaat dan uit Julian Woodley, Edris Bennett-Merkman en Kenneth van Putten namens de DP en Ingrid Whitfield en Clyde van Putten namens de SEA.

PIKA

DAT HET IN DE BAJES geen pretje is, wordt uit het rapport van de Committee for the Prevention of Torture (100 pagina's) en uit het interim-rapport van de regering (50 pagina's) wel duidelijk. De fysieke en geestelijke verzorging van de gevangenen is ronduit beroerd, om niet te zeggen inhumaan. Van cellen tot voedsel, van medische verzorging tot rehabilitatiebezigheden. De sfeer is er bovendien erg gespannen, zo concludeerde de CPT.

De Amigoe heeft in beide rapporten dan ook tevergeefs gezocht naar de melding dat de gevangenen én de gevangenbewaarders in elk geval helemaal tot rust komen van de Transcedente Meditatie. Dit project, dat de gemeenschap enkele tonnen kost en dat is uitgekeerd aan een particuliere stichting waarvan de voorzitter op het onderzoek hoopt te promoveren, wordt echter helemaal niet genoemd. Zodat de kritische lezer zich afvraagt of het wel wordt uitgevoerd.

Wel constateert de commissie dat de gevangenen niet kunnen tafeltennissen, omdat er geen batjes en pingpongballetjes aanwezig zijn. Waarschijnlijk leren de gevangenen via Transcedente Meditatie in gedachten te tafeltennissen.

Hoeveel batjes en pingpongballetjes zouden er eigenlijk voor drie ton kunnen worden aangeschaft?

* * *

De Bloedbank smeekt om duizenden extra donors. Wie zich echter als nieuwe donor van het rode levensvocht aanmeldt, krijgt van de dienstdoende zuster te horen dat het 'enkele maanden' duren zal vooraleer de controlerend geneesheer de nieuwe donor kan keuren. Eigenaardig.

Waarom word je niet meteen gekeurd? De vraag is des te prangender omdat de dienstdoende zuster hier wel bloed tapt voor testen, de druk meet en ook, en dat is zelfs meer dan in andere landen wordt gevraagd, een potje plas wil. Bovendien vul je een waslijst met gegevens over je ziektegeschiedenis en zo in.

Er schijnt maar één dokter aangewezen te zijn om donoren in spé te keuren. Een dokter die er ook andere praktijken op na houdt, wat op zich niet erg is, normaal zelfs. Het is wel erg dat hij het zó druk heeft dat de wachtlijst lang is, 'over enkele maanden zal u ter keuring worden opgeroepen'. Hoezo, bloed hard nodig?

* * *

En de blinden dan. Zelfde bloeddonor lijkt het geen slecht idee zich als vrijwilliger aan te melden om voor blinden banden met romans en studiemateriaal in te spreken. Op naar het blindeninstituut te Brievengat. Daar wordt de lezer door de (slechtziende en ook vrijwillige) technicus ontvangen en begeleid naar de opname-studio, waarin twee prachtige banderecorders staan en... That's it. Geen mengpaneel, geen microfoon. Staat er op het eiland een luchtgekoelde ruimte te staan, lopen er enkele mensen rond die bereid zijn (ook Papiamentstalige) literatuur in te spreken voor blinden en slechtzienden, kunnen er geen banden geproduceerd worden.

Na lang aandringen geeft de vrijwilliger van het blindeninstituut te kennen dat hij ook echt niet weet waar het aan ligt, dat hij alleen maar weet dat het om een verwaarloosbaar bedrag gaat om de ontbrekende apparatuur te kopen, dat hij zelfs heeft begrepen dat er fondsen genoeg voor zijn, maar ja: al de pogingen om het bestuur van het instituut te bereiken zijn tot nog toe op niets uitgelopen. Daarmee trekt het bestuur toch het bloed onder de nagels van de blinde vandaan.

Hoe groot het vrijwilligershart ook moge zijn, daarvan zinkt de moed je in de schoenen.

Arion: rapport Lebacs bevat enkele 'bizarre onjuistheden'

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Skol Humanista na Papiamentu Frank Martinus Arion ontkent dat er sprake zou zijn van een enorm verloop van leerkrachten op de school, zoals vermeld in het verslag van gewezen schoolhoofd Diana Lebacs. Volgens hem bevat het bewuste verslag een paar 'bizarre' onjuistheden.

Zijn versie luidt als volgt: "In het artikel van de *Amigoe* van 24 juni worden twee foutieve gegevens uit het verslag overgenomen. Ten eerste zou dit het grote verloop moeten zijn van 55 tot 60 leerkrachten in 7 jaar. Ten tweede het feit, dat het bestuur geen tweetalige school nastreeft.

Een ieder die enigszins op de hoogte is van de situatie op een lagere school zonder parallelklassen weet, dat zoiets per definitie onmogelijk is. Het betekent een verloop van zes leerkrachten per jaar, op een school notabene, die eerst met één klas begon, het jaar daarop met twee enz.

Buiten de leerkrachten, die nu op het Kolegio Erasmo zijn, hebben in de loop van zeven jaren niet veel meer dan 20 leerkrachten een werkverband met de school gehad. Het werkverband is telkens om zeer verschillende redenen verbroken, meestal van de kant van de leerkrachten zelf: Ze vertrokken naar het buitenland of naar elders in de Antillen. Ze werden gepensioneerd en verlieten het onderwijs voor een ander ambt, onder andere de politiek. Van de kant van het bestuur zijn contracten niet verlengd als beheersing van het Papiamentu te wensen overliet."

Het rapport 'Kolegio Erasmo 1993-1994, verslag van een schoolleider' behandelt volgens hem verder onvolkomenheden uit het schooljaar 1993-1994, waarvan sommige aan het eind van genoemd schooljaar reeds verholpen waren. Een flink aantal kinderen dat in het onrechte op het K.E. zat, een probleem waarmee het Kolegio Erasmo vanaf het begin te kampen had, was bij voorbeeld toen namelijk al naar de voor hen passende scholen verwezen en de eigen methode Nederlands was verder gestructureerd.

Reeds in april 1994 was een goed gekwalificeerde begeleider aangetrokken, die het bestaande materiaal voor het vak Nederlands op maat moest brengen en het peil van het Nederlands moest opkrikken.

De aanwezigheid van deze persoon die een M.O. akte Nederlands heeft en de grote inspanning van het bestuur en administratief personeel om voor het schooljaar 1994/1995 een eigen, gestructureerde methode Nederlands als vreemde taal te produceren, worden in het rapport volkomen verzwegen.

Deze eigen methode werd op de onderwijsdag, 1 december 1995, in een workshop aan het hele onderwijsveld gepresenteerd", aldus Martinus Arion.

Martinus verklaart voorts dat mevrouw Lebacs noch tijdens haar periode als functionaris, noch bij het accepteren van de functie van schoolhoofd te kennen heeft gegeven een andere lijn voor te staan dan de lijn van het bestuur; namelijk een Papiamentstalige school met Nederlands als vreemde taal. En dat het bestuur autoritair zou zijn mist elke basis. In het bestuur zijn ook ouders opgenomen die inbreng hebben in de ontwikkelingen op de Skol Humanista, zegt hij. Bovendien is de oudercommissie zeer alert en betrokken. "Ze laat zich geen knollen voor citroenen verkopen."

Resoluties herstructurering Telecommunicatie naar Chance

WILLEMSTAD — De algemene ledenvergadering van de vakbond STTK heeft een serie resoluties over herstructurering in de Telecommunicatie goedgekeurd. De bundel wordt volgende week aan de minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance overhandigd. Hierna wordt ze aangeboden aan instellingen die te maken hebben met de telecommunicatie.

Dit verklaarde STTK-voorzitter Melvin Richards aan deze krant. Richards wilde in dit stadium niet inhoudelijk op de resoluties ingaan. Op dit moment wilde hij slechts kwijt dat de aanbevelingen 'helemaal passen in de algehele herstructureringsgedachte van de Antillen'.

De voorzitter blijkt optimistisch gestemd over het welslagen van de voorgestelde plannen ter verbetering van de telecommunicatie. De Sindikato di Trahadonan den Telekomunikashon Korsòu is de bond die mettertijd werd opgericht naar aanleiding van pogingen van de overheid om aandelen van Landsradio te verkopen aan de Nederlandse PTT.

Tweewekelijkse vrijmarkt op Jan Kock

WILLEMSTAD — Vanaf zondag 9 juli wordt op Landhuis Jan Kock om de week een vrije markt gehouden. Na drie succesvolle proefmarkten heeft de organisatie van de Jan Kock-markt besloten hier een structureel karakter aan te geven.

Organisator Joop Wassenaar: "Ik denk dat we een gat in de markt hebben aangeboord. Ondanks de vakantietijd is de toeloop naar onze markt bijzonder goed te noemen en we gaan hier dan ook zeker mee door."

Iedereen mag zijn spullen tijdens zo'n vrije markt aan de man brengen. Het aanbod is ruim: planten, kleding, sieraden, speelgoed, kortom alles wat maar te verkopen is. Er is ook ruimte voor ambachtslieden die ter plekke hun artikelen vervaardigen en verkopen willen.

Op de markt worden ook pasteitjes en andere eetwaar verkocht, terwijl de bar geopend is. Om 15.00 uur vertelt de eigenaresse van het landhuis, Jeanette Leito, op uiterst amusante wijze een verhaal over de geschiedenis van het landhuis, waarna ze een rondleiding door het landhuis verzorgt.

Voor antiekliefhebbers staan tijdens de vrije markt de deuren van het veilinghuis van het Veilingsyndicaat Curaçao van Tom Massizzo open.



■ *een sfeerbeeld van de vrijmarkt.*

Nog gevallen politieoptreden in onderzoek

Aanwenden geweld gevangenbewaarders in Point Blanche gerechtvaardigd

WILLEMSTAD — Er zal geen strafrechtelijke of disciplinaire straf worden opgelegd aan de gevangenbewaarders die in 1994 in de Point Blanche-gevangenis te Sint Maarten twee gevangenen hard aanpakten. Beide gevallen kunnen door de omstandigheden worden gerechtvaardigd, zo stelde het Openbaar Ministerie na uitgebreid onderzoek vast.

In het zwartboek van Amnesty International van dit jaar worden deze twee gevallen genoemd. Volgens het OM hebben de gevangenenbewaarders echter conform de richtlijnen gehandeld. Overigens is de 'Instructie aanwenden geweld' recent gemoderniseerd. Daarbij zijn de waarborgen tegen het ongeoorloofd aanwenden van geweld aangescherpt.

Er lopen nog tien onderzoeken tegen politiemensen ter zake mishandeling van arrestanten. Zo blijkt uit het antwoord van de regering aan het European Committee for the Prevention of Torture (CPT). Het gaat om drie gevallen van 1993 en zeven uit 1994.

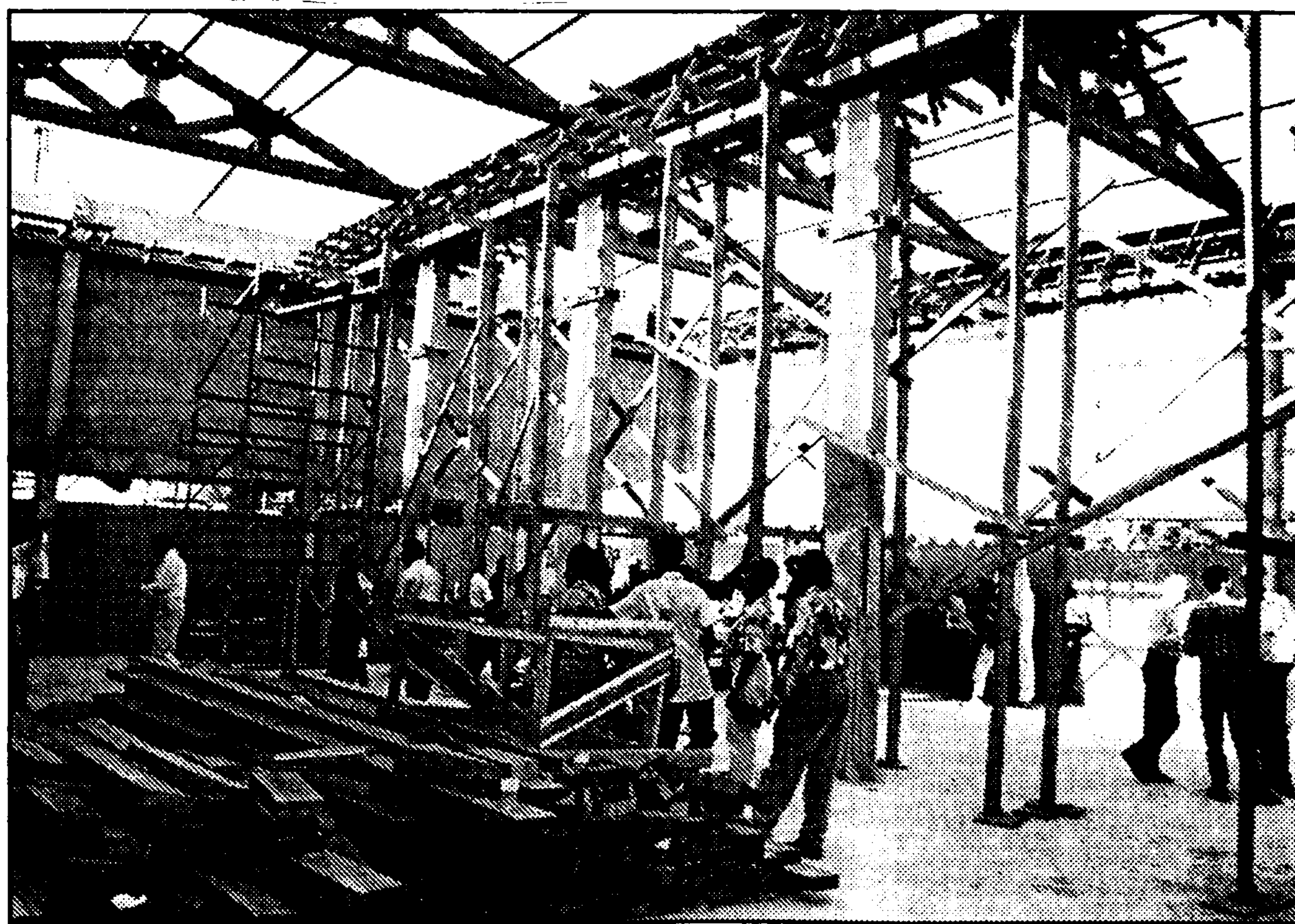
De CPT hoorde, tijdens haar bezoek aan Curaçao in juni '94, diverse verhalen over onnodig geweld door de politie, vooral bij de arrestatie, maar ook in het politiebureau. Genoemd werden duwen en slaan en klappen met de wapenstok, alsook het onthouden van voedsel en water. De commissie kwam echter geen mensen tegen die nog zichtbare sporen van mishandeling vertoonden.

Toch sluit het CPT niet uit dat die klagers gelijk hebben. "Wegens de tijd die verstreken is tussen de vermeende mishandeling en het bezoek van de commissie, zullen de gevolgen van de mishandeling niet meer te zien zijn." Het CPT bekeek daarop de medische gegevens van de klagers in Koraal Specht, zoals die waren vastgelegd bij hun aankomst. "Hoewel daarin geen formele melding van verwondingen is opgenomen, zijn er bij de toen onderzochte personen wel symptomen genoteerd die overeenkomen met de klachten van mishandeling die aan de commissie zijn geuit."

In 1993 werden in totaal 22 aangiftes van mishandeling door de politie bij de autoriteiten ingediend. Hiervan leidden drie gevallen tot gevangenisstraffen van vijf maanden en disciplinaire straffen. In vijf gevallen bleken de klachten ongegrond en in nog eens 10 gevallen was er onvoldoende bewijs. Het aantal aanklachten steeg in 1994 naar 31 gevallen. Daarvan werden er 14 ongegrond verklaard, terwijl in 8 gevallen onvoldoende bewijs voor handen was. In twee gevallen volgde er een disciplinaire straf. In geen enkele geval had het Openbaar Ministerie voldoende grond om tot vervolging over te gaan. Zeven gevallen zijn nog niet afgerond.

De commissie vernam geen gevallen van mishandeling in Koraal Specht. Wel zouden er klappen vallen en beledigingen geuit worden wanneer een gevangene, als disciplinaire maatregel, naar de strafafdeling wordt overgebracht.

Spantenbier Chephacu in Otrobanda



WILLEMSTAD — De Chemical Pharmaceutical Trading Company Curaçao (CHEPHACU) is vertegenwoordiger van diverse bekende merken op het gebied van medicijnen, toiletartikelen en insecticiden. Gezien de sterke groei van dit bedrijf ontstond de noodzaak om uit te breiden. Daartoe wordt bij het Colon-winkelcentrum aan de Roodeweg momenteel een extra opslag en distributieruimte gebouwd door aannemer AIKO nv. Eind september zal het gebouw worden opgeleverd. Vrijdagmiddag werd spantenbier gevierd.

Schuivende rijst sloopt koraal

WILLEMSTAD — De overboord gegooide rijst die vorige week nog op het koraalrifplateau bij Hambrak lag, ligt nu wat dieper, op de koraalrifsloop. Uit de rottende rijst, waar de vissen nog geen pap van lusten, stijgen gasbelletjes op die de zee vertroebelen en een verstikkende, zure stank naar de oppervlakte voeren.

Carmabi-onderzoeker Dolf Debrot is vrijdag op verzoek van de overheid een kijkje onder water gaan nemen om op de hoogte te blijven van de ontwikkeling van deze nu reeds legendarische rijstramp. Hij heeft twee dingen geconstateerd. Ten eerste dat op de plek waar de rijst lag alle koraalweefsel is gestorven. Het lijkt alsof er een wals over het rif is gegaan. Ten tweede heeft hij geconstateerd dat door de stroming de rijst verschoven is naar de koraalrifsloop, dat is waar de kleur van de zee donkerblauw wordt. "Juist op die diepte, van 30 tot 100 voet, is de koraalgroei spectaculair."

Ook op de sloop gaat het rottingsproces net zo hard door en zal het koraalweefsel daardoor worden vernield. Dolf Debrot dringt er bij de betreffende ministers op aan om het besluit de rijst op te ruimen zo snel mogelijk uit te laten voeren. Hoe eerder de rijstebrij verwijderd wordt, hoe minder de schade aan het onderwaterparadijs is. Volgens de Carmabi-onderzoeker hoeft de rijst niet op het land van Maal te worden gedumpt. "Het moet bij voorbeeld in een aak worden gepompt en dan heel ver op zee worden gelost. Deze troep is biologisch vuil, dat in de natuur wordt afgebroken, maar dan moet het wel zo ver mogelijk van de koraalriffen vandaan." Met deze opmerking pareert hij het verwijt dat Carmabi onlangs protesteerde tegen het op zee dumpen van vervuild slib. "Dat was geen biologisch vuil, maar industrieel vuil."

Römer en Camelia geven ja-woord

WILLEMSTAD — Suzy Römer, partijleidster van de PNP en Carl Camelia, docent aan de UNA, zijn getrouwd. In besloten kring vond gisteren de huwelijksplechtigheid plaats. Bij wijze van uitzondering voltrok gezaghebber Betrian de huwelijksplechtigheid.



In uiteenlopende kringen werd al veel eerder gespeculeerd over een huwelijk, wat volgens het paar steeds berustte op roddels. Zo ging enige tijd geleden het hardnekkige gerucht dat zij een dag voor de Eilandsraadsverkiezingen van 12 mei in het huwelijk zouden treden.



Carl Camelia verklaarde toen desgevraagd dat deze roddels al een jaar lang steevast iedere maand op gezette tijden de ronde deden en ontkende vervolgens trouwplannen te hebben.

Het is voor Suzy Römer haar eerste huwelijk. Carl Camelia was al eerder getrouwd.

Lezing Carteles

WILLEMSTAD — Op maandag 10 juli organiseert de Stichting Carteles een lezing. Spreker is ir. R. Conrads. Onderwerp van zijn lezing is "Smartcard toepassingen in de gezondheidszorg." Conrads studeerde informatica aan de TU in Delft, afstudeerrichting Informatiesystemen. In 1992 trad hij in dienst van Health Care Systems Benelux. In deze onderneming heeft hij als projektmedewerker en later als technisch projektleider onder andere een belangrijke bijdrage geleverd aan de realisering van de twee grootste smartcard-projekten in de Nederlandse gezondheidszorg.

Deze projekten zijn respectievelijk de bloedbankkaartpas bij de bloedbank Groningen-Drente en de gezondheidspas in Simpelveld. Momenteel is hij in en buiten Nederland betrokken bij diverse kaartprojekten.

De lezing begint om 19.30 in de Zeelandzaal van landhuis Zeelandia.

Stage deskundige auteursrecht

WILLEMSTAD — Edsel Estanista, adjunct directeur van het Bureau Intellectuele Eigendom van de Nederlandse Antillen is onlangs naar Nederland vertrokken voor een korte stage bij verschillende instellingen.

Hij gaat in het moederland onder andere stage lopen bij het Benelux Merkenbureau en de auteursrechtenorganisatie Buma/Stemra. Hij werd op Hato uitgezwaaid door Mildred Boomgaart (chef Algemene Zaken van het Bureau Intellectuele Eigendom van de Nederlandse Antillen) en door Juny Sluis (directeur van het Bureau Intellectuele Eigendom van de Nederlandse Antillen).

Bario pa Bario in Brievengat

WILLEMSTAD — Stanley Betrian, de gezaghebber van Curaçao reikt vanmiddag om 17.15 uur in landhuis Brievengat plakkaten vanwege goede verdienste uit aan de studenten die dit jaar met de beste cijfers zijn geslaagd. Dit gebeurt tijdens de radiouitzending van het programma Bario pa Bario, T'esei ta Kòrsou, te beluisteren via de golflengte van Z'86.

“Openheid over controversieel plan”

Pikerie adviseert info-bijeenkomst voor belanghebbenden Anna Bay View

WILLEMSTAD — Oud-gedeputeerde Teli Pikerie (PNP) weerspreekt de opvatting van Team Cactus dat zij 'met één pennestreek een uniek stuk Willemstad heeft opgeofferd aan economische ontwikkeling'. Het huidige raadslid zegt er 'tot op de dag van vandaag moeite mee te hebben dat er in Otrobanda tegen EOP-plannen in een appartmentencomplexverrijst'. Zij bestempelt de voorgenomen bouw van het Anna Bay View complex als een 'controversieel plan', waar meer openheid van zaken over moet worden gegeven. Zeker met het oog op instemming van bewoners en Team Cactus.

Het goedkeuren van het bouwplan door het Bestuurscollege betekent dat het Eilandelijk Ontwikkelingsplan voor de binnenstad voor een deel overboord wordt gegooid, liet zij destijds weten.

De bouwplannen voor een appartementencomplex aan de Hoogstraat dateren uit de tijd van haar voorganger Ruben Page. Die had projectontwikkelaar De Lange zwart op wit toezeggingen gedaan. Op dat moment bestond er nog geen beschermende werking van het EOP; reden dat DROV eveneens toezeggingen deed. Pikerie: "Als De Lange toen was gaan bouwen was er niets aan de hand geweest."

Dat gebeurde echter niet. De projektontwikkelaar zwengelde zijn plannen weer aan op het moment dat het bestemmingsplan van kracht werd. Plataforma Otrobanda kwam in het geweer en diende bezwaarschriften in. Op verzoek van Pikerie is voorzitter Hart toen met De Lange om tafel gegaan in het bijzijn van DROV en AJZ. Na het zien van de plannen en de tekeningen ging Plataforma overstag, zegt Pikerie. De oud-gedeputeerde besloot vervolgens het advies van FIAC in te winnen, nadat ze De Lange had voorgesteld van vijf naar vier bouwlagen te gaan en extra appartementen achter het terrein te bouwen. Daarmee ging De Lange niet akkoord.

FIAC adviseerde positief. Met name de verbetering van het leefklimaat in Otrobanda was doorslaggevend voor de dienst. DROV en AJZ hadden negatief geadviseerd. De Lange stemde van harte in met de FIAC-visie. Uiteindelijk kwam het plan op de agenda van het Bestuurscollege, waarbij Pikerie nogmaals herhaalde dat het een controversieel project betrof en dat ze graag een voorlichtingsprocedure wilde zien alvorens goedkeuring aan het plan te hechten. Desalniettemin stemde ze voor het plan.

Tijdens die BC-vergadering is niet aan de orde geweest wat de gevolgen van de bouw zouden zijn voor een eventuele plaatsing van Willemstad op de werelderfgoedlijst, beaamt Pikerie. "Ik heb wel begrip voor dit argument van Team Cactus", laat ze erop volgen. Het Team vreest dat Willemstad die plaatsing wel kan schudden als er appartementen gebouwd gaan worden aan de Anna-baai die niet aangepast zijn aan de lokale architectuur. Daarmee zou Curaçao veel promotie en subsidies kunnen mislopen. Het Team wil trouwens erg graag met de architect praten.

Dat lijkt Pikerie een goed idee. Zij adviseert de huidige gedeputeerde Gumbs om een info-bijeenkomst voor alle belanghebbenden te organiseren waarbij inzage wordt gegeven in alle stukken. "Wellicht dat de bewoners dan ook wel overstag gaan."

Ze wijst er verder op dat de afgegeven bouwvergunning nog kan worden aangevochten middels een beroep bij de commissie Aanhangige Beroepsschriften van de eilandsraad. Zolang zo'n procedure loopt mag De Lange niet aan de slag. In het uiterste geval kan de gezaghebber het besluit ter vernietiging voorleggen, besluit ze.

Autodieven afgeschrikt



WILLEMSTAD — Om het autodieven knap lastig te maken, kan men het chassisnummer van de wagen in alle ramen laten graferen. Hoe de dief de gestolen auto dan ook overspuit of er andere banden onder gooit, de wagen blijft herkenbaar. En om alle ruiten te vervangen is zo'n dure grap, dat de potentiële onrechtmatige eigenaar er wel voor zal passen. De foto is gemaakt bij Leo Schnog's Enterprises, waar men sinds vandaag langs kan om het anti-diefstalklusje te laten klaren.



Commissie constateert:

Medische zorg in Koraal Specht is volstrekt onvoldoende

WILLEMSTAD — De medische verzorging in de Koraal Spechtgevangenis is onvoldoende. Alleen de afdeling Forensische Psychiatrie (FOBA) voldoet aan de norm. Op het overige (huisarts, tandarts, ziekenboeg) heeft het Committee for Prevention of Torture (CPT) zeer veel kritiek.

Voor de 500 gevangenen is er slechts vier uur per maand een tandarts beschikbaar en niet meer dan 15 uur per week huisartsenspreekuur; dit is onvoldoende aldus de CPT. Doordat er onvoldoende medische zorg beschikbaar is, moeten zieke gedetineerden dagen tot soms weken wachten tot zij aan de beurt zijn. Dit terwijl de slechte omstandigheden in de gevangenis (overbevolking, slechte hygiëne en slecht en onvoldoende voedsel alsmede een gebrek aan bezigheden) ziektebevorderend zijn. De regering overweegt nu het aantrekken van een full-time huisarts, alsmede het aantrekken van een psycholoog, maar meldt niets over een uitbreiding van de tandheelkundige behandeling.

Koraal Specht heeft slechts een gediplomeerd verpleegkundige in dienst. De verpleegkundige wordt bijgestaan door drie gevangenbewaarders die een EHBO-diploma hebben behaald en een stage hebben gelopen bij het ziekenhuis, de Capriles Kliniek en het laboratorium (dit is zelfs nog minder opleiding dan een verpleeghulp krijgt, red.). De regering schrijft in haar interim-rapport dat in het opleidingsplan voortgezette trainingen zullen worden opgenomen en dat voor het eind van het jaar een ziekenverzorger in dienst genomen wordt.

VIEZE ZAAL

Niet alleen de cellen van de gevangenen zijn vies, ook de dokterswachtkamer en de ziekenzaal waren smerig, zo constateerde de commissie. Dit terwijl er op dat moment maar drie personen in de zespersoonsziekenzaal lagen en de ruimte elke dag een keer werd schoongemaakt door een gevangene. Zes bedden is trouwens te weinig voor 500 gevangenen, terwijl er ook nachtkastjes en bellen dienen te komen.

Ronduit schokkend is de constatering van het CPT dat de medische statussen, waarin wordt bijgehouden wat iemand mankeert, welke behandeling hij krijgt en wat het verloop van de ziekte is, slecht worden bijgehouden. Van een van de drie patiënten in de ziekenboeg ontbraken zelfs alle gegevens. Volgens de regering zal de registratie van patiënten pas kunnen worden opgezet 'zodra maatregelen genomen worden om de automatisering op gang te brengen'. Wanneer dat zal zijn wordt niet duidelijk. De FOBA slaagt er wel in om zijn rapportage bij te houden volgens de regels.

Volgens de gevangenisautoriteiten wordt 80 tot 85 procent van de nieuw gearriveerde gevangenen binnen een week onderzocht door de dienstdoende huisarts. "Een medisch expert van het CPT constateerde echter dat van de 29 gevangenen die tussen 13 en 26 juni in de gevangenis arriveerden er slechts vijf (17 procent) door de dokter waren onderzocht."

Het antwoord van de regering is hierop, dat gedetineerden 'reeds nu bij intake, tijdens kantooruren, door de dienstdoende gevangenisarts onderzocht worden en, buiten kantooruren, door de verpleegkundige die piketdienst heeft.' Zoals boven aangegeven heeft Koraal Specht slechts een gediplomeerd verpleegkundige in dienst. "Uit de gegevens blijkt, dat het onderzoek dat wordt verricht bij aankomst van de gedetineerden niet bepaald degelijk wordt uitgevoerd", constateert de commissie verder.

Stoomcursus medewerkers Playa Kanoa



■ *WILLEMSTAD — De medewerkers van de twee restaurants op Playa Kanoa hebben een stoomcursus toeristenbejegening gevolgd en maandag de certificaten daarvoor uitgereikt gekregen. De cursus is verzorgd door het Curaçao Tourism Development Bureau. Op de foto staat CTDB-directeur Piet Sampson links boven.*

Vier arrestaties om vrouwenhandel

DEN HAAG/WILLEMSTAD — - De Haagse politie heeft vier personen aangehouden die zich mogelijk schuldig hebben gemaakt aan vrouwenhandel. De verdachten werden woensdag aangehouden, zo heeft de politie vrijdag bekend gemaakt. De vier zouden een onbekend aantal vrouwen, voornamelijk afkomstig uit de Dominicaanse Republiek, onder valse voorwendselen naar Nederland hebben gelokt om ze als prostituée te laten werken.

De vrouwen werd voorgehouden dat ze in Nederland veel geld konden verdienen, maar enkelen van hen wisten niet dat ze in de prostitutie terecht kwamen, zo blijkt uit onderzoek. Het prostitutie/criminaliteitsteam van de politie was de vrouwen op het spoor gekomen tijdens haar reguliere werkzaamheden.

De twee hoofdverdachten, de 29-jarige M.H. en zijn 28-jarige vrouw E.S. de L., werden in Roosendaal gearresteerd. Ze zijn beiden afkomstig uit de Dominicaanse Republiek.

INGEZONDEN

Ongelijke strijd

TOT MIJN grote vreugde lees ik dat gedeputeerde Cedric Eisden de kostprijs bekend gaat maken betreffende goederen waar een idioot grote winst op wordt gelegd door de handelaren/producenten/ondernemers. Prima deze aanzet tot gezonde concurrentie, maar de grote vraag is, wordt nu ook de kostprijs gepubliceerd van produkten die door toedoen van de overheid ver onder de kostprijs worden geproduceerd, zoals bij voorbeeld brood. Deze voor de gemeenschap zeer belangrijke bedrijfstak is al jaren bezig met inleveren onder druk van de overheid met als gevolg 'het goedkoopste brood van de Caribbean' en, daar hoeft niemand trots op te zijn, van een zeer beperkte kwaliteit.

Graag zou ik een antwoord willen hebben op mijn vraag waarom men bewust deze voor onze infrastructuur zo belangrijke bedrijfstak laat verpauperen. De lokale bedrijven moeten met lede ogen toezien dat er brood (fast food bedrijven) wordt geïmporteerd terwijl bloem/meel niet mag worden binnengehaald (wegens oneigenlijke concurrentie?). Door het uitblijven van enige vakbescherming vindt er een ware roofbouw plaats ten opzichte van de bakkerijen die het volgens de regels willen doen.

Dat er diverse bakkerijen zijn die draaien bij gratie van illegale werknemers, mag algemeen bekend zijn daar deze bedrijven geen nadere mogelijkheid meer hebben om hun hoofd boven water te houden.

Volgens een open kostprijs berekening betreffende 'Brood' die in de smaak zal vallen van gdeputeerde Cedric Eisden daar hij een voorstander is van kostprijs publicaties. Zijn voorgangers waren reeds lang op de hoogte van deze kostprijs, maar hebben er nooit iets mee gedaan daar het politiek 'niet zo lekker ligt'. Zij hebben ook toegegeven dat de bakkerij met verlies draait, maar ja....

Ik hoop dat deze gedeputeerde de allang neergegooide handschoen durft op te nemen en de reddende hand zal toesteken aan de legale bakkerijen en mijn collega's veel sterkte toewensend in hun ongelijke dagelijkse strijd.

BOB SPRENGERS
De Hollandsche Bakkerij
(Curaçao)

Referendum honoraria

IN HET Amerikaanse televisieprogramma 'Sixty Minutes' deed men deze week een boekje open over de pensioenen van de HH Senatoren. Zelfs naar de uiteraard nogal ruime maatstaven van Amerika liep dat de spuigaten uit.

Weliswaar is er daar een wetsontwerp ingediend, waarbij die pensioenen tot redelijker proporties zullen worden terug gebracht, maar de senatoren snijden ongaarne in eigen vlees en voorlopig ligt dat voorstel derhalve achterin de onderste lade van hun bureaus.

Bij onze parlementariërs ligt dat niet veel anders wat salaris etc. betreft, al liggen hun honoraria op een ietwat bescheidener niveau. De overeenkomst met de U.S.A. ligt evenwel duidelijk op hetzelfde vlak van conflict of interest: het archipelbelang ligt immers bij een bescheiden honorering, terwijl de volksvertegenwoordigers een forse beloning met pensioen nastreven.

Staat u mij een simpele parabel toe: als men de bewoners van Mirashelu zou toestaan hun eigen leef- en werkomstandigheden te regelen, dan vrees ik dat wij binnenkort dagelijkse rum- of whiskyrantsoenen, weekendverloven en vrouwelijke logees zouden mogen verwachten.

Iets dergelijks kan de aandachtige kiezer/krantelezer in de parlementaire sector waarnemen. Dubbel erg wordt dit als de parlementariërs tevens nog ambtenaren zijn (zoals meestal), want dan kunnen zij via de nieuwe L.M.A. (i.s.n.) ook hun toekomstige salarissen en arbeidsvoorwaarden weer beïnvloeden.

Zoals u uit het recente V.B.C.-rapport hebt kunnen lezen, ligt de honorering van onze ambtenaren op een onverantwoord hoog niveau, wat mijn redenering geheel onderschrijft.

Daarom zou het wenselijk zijn, dat salarissen en verdere voorwaarden door buitenstaanders worden geregeld en vervolgens aan een referendumpje worden onderworpen, om het al te evidente conflict of interest te vermijden. De voorzitter van de Staten heeft haar geestdrift voor referenda niet onder stoelen of banken gestoken. Misschien kan zij met haar parlementaire kornuiten dit netelige probleem op de aangegeven wijze uit de wereld helpen.

PIET W. SYBRANDY
(Curaçao)

Beklagrecht gevangenen slechts papieren tijger

WILLEMSTAD — De voormalige gevangenisdirecteur Teun Miedema heeft klachten van gevangenen niet eens in behandeling willen nemen. In zijn kantoor is een doos aangetroffen met daarin ongeopende brieven van gevangenen die aan hem waren gericht. Sommige brieven waren al meer dan een jaar oud.

Formeel kunnen gevangenen hun beklag doen als zij het niet eens zijn met de manier waarop zij door het gevangenispersoneel worden behandeld. Zo mogen zij de directeur, de gezaghebber, de procureur-generaal, de minister van Justitie, het Openbaar Ministerie, de rechter-commissaris en het Hof aanschrijven.

Toen in juni vorig jaar de *European Committee for the prevention of torture and inhuman or degrading treatment or punishment* (CPT) de gevangenis bezocht, klaagden de gevangenen er bij de CPT over, dat zij zelden of nooit reactie kregen op hun schrijven. "Deze klacht is des te geloofwaardiger", schrijft de CPT in haar rapport van januari '95, 'door de ontdekking van een doos ongeopende brieven die door de gevangenen aan de gevangenisdirecteur waren verstuurd'.

In reactie hierop schrijft de regering in haar interim-rapport, dat in de nog goed te keuren Landsverordening Beginselen Gevangeniswezen het beklagrecht van gevangenen met juridische waarborgen zal worden omkleed. Daaronder valt ook de beroepsmogelijkheid tegen beslissingen van de directie. De lijst met personen of instanties die door gevangenen vertrouwelijk kunnen worden aangeschreven zal worden uitgebreid, aldus de regering.

Onduidelijk is nog wat de regering wil doen tegen het gewoon niet openen of doorsturen van klaagcorrespondentie.

Geslaagd tournee Festival Camerata

WILLEMSTAD — Het Festival Camerata strijksextet reisde in het kader van het Mozart Plus Festival tussen 25 juni en 1 juli naar Bonaire, Aruba en Saba. Op Bonaire was men de gast van de Stichting Jeugdtheater & Poppenspel, waarvoor een fundraising-koffieconcert werd verzorgd. De Arubaanse Kunstkring, de Unoca en de Gemengde Commissie waren de gastheren op Aruba, waar, net als op Saba, een avond- en een jeugdconcert werden gegeven. Op het Bovenwindse eiland was het Festival Camerata te gast bij de Saba Foundation for Culture.

Violist Marcel Dohmen gaf uitleg bij de jeugdconcerten, die zeer in de smaak vielen. Het Camerata bestaat verder uit Eric Gorsira (viool), Jovan Stojanovic en Robert Meulendijk (viola), Luise Gorsira en Bastiaan van der Werf (cello).

Curaçaose Key Club naar congres in VS

WILLEMSTAD — Alleen Havo- of Vwo-leerlingen kunnen lid worden van de Key Club. Ze lopen dan de kans om een leerzame reis naar Amerika te maken. Negen leerlingen van het Radulphus en het Maria Immaculata hebben zo de eerste week van juli een congres bijgewoond in Anaheim, Californië.

De Key Club heeft, net als zijn sponsor de Kiwanis International, tot doel sociale projecten uit te voeren. Dat kunnen projecten zijn voor het vebeteren van de school, zoals een wervingsactie voor een airco, of een sociaal project zoals een gezellige middag organiseren voor kinderen in het ziekenhuis.

De Key Club telt wereldwijd zo'n 162.000 leden, verspreid over ruim vierduizend scholen in achttien landen.

Op het congres spraken ongeveer drieduizend Key Clubleden en begeleiders over het thema 'Kids First'. Marlon der Meer, voorzitter van de Key Club Commissie, die als begeleider naar Anaheim is meegegaan, is erg enthousiast over de Curaçaose deelname. "Behalve de interessante workshops, en de inspirerende contacten en de nieuwe ideeën, was er ook een talentenshow. Curaçao heeft daarbij een prijs gewonnen. Suzette Koko van het MIL met haar solovertolking van het lied 'One moment in time', brak veler harten."

Peter 'Shon Pe" van der Pligt (De Amersfoortse):

Gezondheidszorg moet uit politiek circuit

Dat een makamba wel degelijk kan wortelen in de Curaçaose klip bewijst Peter van der Pligt. De directeur van de Amerfoortse Verzekeringen zet zijn carrière na een verblijf van zes jaar weliswaar voort in Rotterdam, maar hij laat een naam, een goed renderend bedrijf en enkele cd's van Curaçaose makelij achter. Hij was zowat de eerste Hollander die het bastion van het tumbafestival wist te doorbreken met zijn Kumpli ku n'e. Reden dat menige Papiamentstalige krant ruim aandacht besteedt aan het vertrek van 'Shon Pe', die Curaçao zag veranderen in een oord waar 'de meeste mensen achter tralies wonen'.

- door Hennie Harinck -

De zingende makamba heeft zich niet alleen als zanger en verzekeringsdirecteur weten te onderscheiden. Hij staat tevens bekend om zijn ongezouten meningen als het gaat om de herstructurering van de gezondheidszorg. Grosso modo komt zijn kritiek neer op een veroordeling van hap-snap beleid van de overheid. Een duurzaam, wel overwogen plan geniet zijn voorkeur.

Niets doen zonder de financiële - consequenties te overzien, is zijn advies. Een voorbeeld. Hoewel het op het eerste gezicht zeer sociaal mag lijken dat de minister van Volksgezondheid Inderson alle gezinsleden van SVB-verzekerden en pp-patiënten onder de paraplu van de Sociale Verzekeringsbank wil schuiven, komen er bij een langduriger kijk op de voorstellen nare 'maren' om de hoek kijken, volgens Van der Pligt. De Nederlands Antilliaanse Vereniging van Verzekeraars (NAVV), waarvan Van der Pligt scheidend voorzitter is, heeft haar protest tegen het voorstel inmiddels aan de orde gesteld bij minister Corion.

De NAVV vreest niet alleen de consequenties voor de eigen branche - naar verwachting zal de leegloop bij particuliere verzekeraars tot banenverlies leiden. Tevens plaatsen NAVV en haar voorzitter vraagtekens bij de opnamecapaciteit van de SVB. Die kan het werk nu al niet aan. Een toestroom van duizenden pp-patiënten en particulier verzekerden kan de SVB zeker niet aan, volgens de verzekeraar. De chaos zal niet te overzien zijn, waarschuwt hij. In elk geval is de geplande verhuisdatum van 1 juli al verstreken; een veeg voorteken.

Ook het voorstel van voormalig statenlid Cedric Eisden om de SVB-grens (2850 gulden per maand) te laten vervallen zal niet zonder slag of stoot geïntroduceerd kunnen worden, vervolgt hij. "Dat betekent in feite dat iedereen onder de SVB gaat vallen. De facto is er dan sprake van een soort AZV."



■ Peter van der Pligt

Het grootste gevaar zit 'em volgens Van der Pligt in de premieheffing, de risicodekking en de uitbetaling. Het verhuizen van grote groepen mensen van een particuliere verzekering naar een overheidsinstantie betekent onherroepelijk dat de overheid in de rode cijfers duikt. "Stel je eens voor. Een patiënt met een dwarslaesie kan gemakkelijk een half miljoen kosten. Je hoeft er maar een paar te hebben en je reserves moeten worden aangesproken." Verzekeraars dekken zich ruim in tegen deze hoge risico's. Ze berekenen een marktconforme premie en sluiten herverzekeringen af.

Zo niet de overheid. Wanneer de kas leeg is wordt bij een nevenfonds geleend. De plundering van het AOV-fonds ten behoeve van de ziektekostenkas ligt nog vers in het geheugen. Een tweede probleem is dat bestuurders 'van nature' haar burgers ontziet - een premieverhoging en een stringent schadebeleid zijn niet populair. De SVB is trouwens ook 'te lief' voor de verzekeraars, weet Van der Pligt. "Zij heeft wettelijk verhaalrecht op partijen bij autoschade maar past dit nooit toe."

De verzekeraar brengt een groot deel van de ineffectiviteit van de overheid terug tot de constatering dat de overheid de gezondheidszorg zoveel mogelijk uit het politieke circuit moet halen. Met het *worst case scenario* dat de Nederlandse Antillen hard op weg zijn jaarlijks 500 miljoen aan gezondheidszorg uit te geven, is een strakke hand geboden. Hij acht het dan ook zuur dat de bezuinigingsplannen stranden op politieke zwakte of onwil. "Ik vind het onbegrijpelijk dat de politiek de gynaecologen 11.000 gulden geeft voor een halve dag werken."

Het verhuizen van grote groepen mensen van een particuliere verzekering naar de SVB betekent chaos en rode cijfers

De taak van de overheid is volgens Van der Pligt te zorgen voor een basisdekking voor iedereen. Het mag niet zo zijn dat hele legers onverzekerd rondlopen, zoals in de VS het geval is. Nu is er op Curaçao al het nodige geld besteed aan het opstellen van rapporten, van uitvoering wil het echter maar niet komen. Van der Pligt hoopt dat het NAVV-rapport, dat medio juli zal verschijnen, niet dat ondankbare lot tegemoet gaat.

De verzekeraars komen in dat rapport tot een driedeling. De verzekeringsmarkt wordt in drie stukken geknipt. De onverzekerbare risico's zoals gehandicapten en ouderen die op een verpleegtehuis zijn aangewezen blijft volledig in handen van de overheid; de premie wordt op ieders loon ingehouden. Het tweede stuk bestaat uit een basisverzekering tegen ziektekosten. De overheid moet bepalen waaruit die verzekering bestaat. In dit stuk van de markt is geen concurrentie mogelijk. Op het derde stuk van de markt opereren de zorgverzekeraars die allerhande aanvullende verzekeringen aanbieden tegen concurrerende premies. Alles is verzekerbaar, mits er een marktconforme premie wordt betaald.

De driedeling van de markt is niet echt een nieuw plan. In oude rapporten is het al eens opgedoken. De gedeeltelijke decollectivisering van de zorg is trouwens ook in Nederland in zwang.

Minister Borst werkt aan een soortgelijk plan met het oog op besparingen op de uitgaven voor gezondheidszorg. De achterliggende gedachte is ook dat wanneer de zorg wordt losgeweekt uit de collectieve sector, de papierberg aan regelgeving kan verdwijnen. Het weekblad *Elsevier* besteedt in het artikel 'De patiënt bepaalt en betaalt zelf' uitgebreid aandacht aan de plannen van de minister onder het motto: de gezondheidszorg, van zorgbarende kostenpost tot aantrekkelijke groeimarkt.

Van der Pligt zal in Nederland eveneens te maken gaan krijgen met de veranderingen in de wereld van de ziektekostenverzekeringen. Hij is per augustus benoemd tot directeur van het assurantiekantoor Van Steensel & Mugge. "Er komt een moment waarop je een keus moet maken over al dan niet terugkeren." Gelukkig kent Rotterdam ook een tumbafestival.

VOBAS: beter voorbereid op Nederland

Antilliaanse student 'mondiger en assertiever' dan voorheen

WILLEMSTAD — Vorige week vrijdag is een intensieve week van voorbereidingen afgerond voor de Antilliaanse studenten die in Nederland gaan studeren. Op Curaçao deden dit jaar 240 studenten mee, dat is 60 meer dan vorig jaar.

De week is een belangrijk onderdeel van het VOBAS-project (Voorbereiding, Opvang en Begeleiding van Antilliaanse Studenten) dat in 1991 van start is gegaan. Uitgangspunten en basismateriaal voor de VOBAS-opvangcursus werden in dat jaar geformuleerd en samengesteld door een groep die bestond uit medewerkers van de SSNA (Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen in Nederland), Sedukal (Schooladviesdienst Curaçao), twee Nederlandse Hogescholen, de Katholieke Universiteit Nijmegen en het Antilliaanse docentenkorps.

In de voorbereidingscursus zijn aspecten aan de orde gekomen met betrekking tot het leven en studeren in Nederland en de sociaal-culturele verschillen met het moederland. Het project is vijf jaar geleden van start kunnen gaan dankzij een vijfjarige financiering van het KabNA. Het is nog niet duidelijk of het project de komende jaren kan worden voortgezet of hoe de financiering zal geschieden.

Aan de voorbereidingscursus van afgelopen week hebben vooral studenten deelgenomen die een studielening via de SSC (Stichting Studiefinanciering Curaçao) hebben aangevraagd. Onder begeleiding van 15 docenten uit het voortgezet onderwijs is er in naar niveau (HAVO/VWO, MAVO, MTS, UNA/MBO) ingedeelde subgroepen geluisterd, gelezen en gesproken, kortom gewerkshopt. De toename met 60 deelnemers in vergelijking met vorig jaar is deels te wijten aan het feit dat dit jaar ook BVO-D-geslaagden naar Nederland gaan. Het Beroeps Voorbereidend Onderwijs heeft nu voor het eerst aan een centraal schriftelijk eindexamen meegedaan.

Esther Bomberg van Sedukal heeft van de SSNA-gedelegeerden in Nederland begrepen dat het effect van vijf jaar VOBAS goed te merken is. "De Antilliaanse student is inderdaad beter voorbereid. Hij is ook mondiger en assertiever geworden." Ze benadrukt het gevolg voor de studiefinanciering: "Het eerste studiejaar van een Antilliaanse student kan meestal als verloren worden beschouwd, dat wijst de ervaring helaas uit. Nu de studiefinancieringsvoorschriften in Nederland almaar strenger worden, is de student des te meer gedwongen om er alles aan te doen in het eerste jaar voldoende te scoren."

Daarom behelst het VOBAS-project veel meer dan alleen de voorbereidingscursus van één week. Het project is grofweg te verdelen in tweeën, één afbakening hier in de Antillen en één in Nederland. In de Antillen worden de sociale vaardigheden getraind en wordt er al zoveel mogelijk over Nederland geleerd aan de hand van een multiple choice vragenlijst ('Wat is een LAT-relatie?' a) Een stijve zakelijke relatie; c) Een relatie tussen een gastarbeider in Nederland en diens partner in het thuisland of d) Een homofiele relatie) en een simulatievideo, alsook informatie over het (studenten)leven in Nederland.

In Nederland worden taal- en studievaardigheden getraind tijdens extra cursussen. Het Wetenschappelijk Onderwijs en het Hoger Beroeps Onderwijs vereisen specifieke werkvormen. Esther Bomberg: "Het onderwijs in de Antillen is minder interactief dan in Nederland."

Het zogenaamde VOBAS-longitudinaal project omvat een geheel aan activiteiten en voorzieningen voor de Antilliaanse leerling. In de loop van 1995 zijn reeds enkele op elkaar afgestemde VOBAS-deelprojecten van start gegaan; andere zullen binnenkort moeten gaan lopen. Het gaat om in totaal vijf deelprojecten.

1. Het Studie-en beroepskeuzebegeleidingscentrum op Curaçao, dat in mei open ging;

2. Het Cito gaat voor de student een diagnostische Nederlandse taaltoets ontwikkelen, om de vaardigheid in het Nederlands vast te stellen en eventueel een remediëringsprogramma te ontwikkelen;

3. Docenten Nederlands op Curaçao hebben een cursus kunnen volgen 'Ondersteuning Communicatief Onderwijs', verzorgd door de afdeling Taal & Minderheden van de Hogeschool Katholieke Leergangen Tilburg en de Katholieke Universiteit Brabant;

4. Er is een studievragenlijst in ontwikkeling om de studievaardigheden van de Antilliaanse leerling te optimaliseren en bij de wijzigingen van het Algemeen Voortgezet Onderwijs zou 'studiekeuzebegeleiding' in het rooster moeten worden opgenomen;

5. Ten slotte wordt er komend schooljaar op Curaçao een decanencursus verzorgd. Aansluitend op de VOBAS-voorbereidingscursus van vorige week houden ouderejaarsstudenten uit Nederland op donderdag 13 juli een informatiemiddag, UNA 15.00 - 17.00 uur. Deze middag is verplicht voor studenten die een lening van de SSC toegekend hebben gekregen, maar natuurlijk ook toegankelijk voor hen die hun studie op een andere wijze financieren.



■ Na de modeshow dansen de kinderen van ANS.

Modeshow papieren kleding

WILLEMSTAD — De kinderen die meedoen aan de 'Aktiviteiten na Schooltijd' (ANS) hebben in juni aan het thema 'Papieren kleding' gewerkt. De deelnemertjes van ANS paradeerden parmantig en voldaan in de modeshow, die ter afsluiting van het thema, op 28 juni gehouden werd.

De modeshow betekende ook de laatste feestelijke activiteit van ANS voor wat betreft dit schooljaar. Zoals gewoonlijk zal de Stichting ANS tijdens de grote vakantie geen activiteiten voor de kinderen in de wijken organiseren. De leiders zullen in augustus bijscholingscursussen volgen, zodat ze op 1 september weer enthousiast en goed voorbereid van start kunnen gaan met de kinderen in de zes verschillende wijken.

De Stichting heeft het papierprojekt, net als andere activiteiten in het afgelopen schooljaar, kunnen uitvoeren, ondanks het feit dat zij de beloofde subsidie van de Curaçaose overheid tot op heden niet heeft ontvangen. Ruthsella Pors-Palm, directrice van de stichting, dankt een ieder die morele of financiële steun heeft gegeven om ANS toch, zij het minimaal, draaiende te houden.

Het doel van ANS is de bestaande jeugdproblematiek te verhelpen, door de hulpbehoevende jeugd daadwerkelijk een helpende hand toe te steken. Zo hebben, bij voorbeeld, in mei de kinderen aan een project EHBO gewerkt. ANS hoopt volgend schooljaar door te kunnen gaan met de naschoolse activiteiten voor de talloze kinderen.

ABVO tot nieuw BC: armoede bestrijden

WILLEMSTAD — De ABVO wijst er in haar radioprogramma van deze week op, dat de armoede op het eiland een kritische grens bereikt heeft. De oorzaken en de effecten van armoede moeten worden aangepakt. Want anders ontstaat er een onderklasse van paria's, zo waarschuwt Frits Brito van de ABVO.

Dit betekent dat het nieuwe Bestuurscollege de grote verantwoordelijkheid krijgt opgelegd dit probleem aan te pakken. Het wordt tijd dat de sociale ontwikkeling eindelijk eens van de grond komt en menselijke waardigheid gaat brengen aan een groot deel van de bevolking."

Mentaal gehandicapte aan de slag



■ *WILLEMSTAD — Jackeline Celestijn (links), een mentaal gehandicapte bewoonster van Huize Jos Wouter, kan na een opleiding bij het Sentro Formashon Laboral (van gehandicaptenbelangenvereniging Totolika) aan de slag. Ze heeft een baan gevonden als keukenassistente bij de 'Kwido Infantil'-crèche te Santa Maria. Op de foto krijgt Jackeline Celestijn uit handen van haar mentor Gerda Frank het certificaat van de opleiding uitgereikt.*

Belén Kock-Marchena:

'We mogen de zon in ons nooit onder laten gaan'

= door Wim Rutgers =

ORANJESTAD — Zondagochtend 16 juli aanstaande zal de op Bonaire geboren, maar al sinds haar vijfde jaar op Aruba wonende dichteres Belén Kock-Marchena haar eerste poëziebundel officieel presenteren. 'Vibrashon di Amor' is een bijzondere uitgave, want naast 24 gedichten bevat de bundel niet minder dan 16 pagina grote illustraties van beeldend kunstenaar Nigel Matthew.

Toen in september 1982 het nieuwe bibliotheekgebouw werd geopend met een culturele maand waarin veel aandacht werd besteed aan de ontwikkeling van de Arubaanse literatuur in Caribische context, maakte ik Belén Kock-Marchena voor het eerst mee. Ze droeg toen op een bewonderenswaardig expressieve manier het begin van Jamaica Kincaid: *At the Bottom of the River* in Papiamentse vertaling en adaptatie voor. Het klankrijke maar vooral ritmische proza vol dwingende herhalingen bleef me bij door de manier waarop het gebracht werd.

Daarna liet Belén Kock-Marchena niet veel meer van zich horen, al schreef ze wel. Incidenteel trad ze voor het voetlicht om daarna weer op de achtergrond te verdwijnen. Ze moest bij wijze van spreke gepord worden om bij gelegenheid werk voor te dragen. Een gesprek met een bescheiden dichteres die echter een vast omlijnd schrijfprogram heeft. Drie punten staan daarin centraal: de liefde voor het Papiaments, persoonlijk verwerkte emoties en sociale verantwoordelijkheid.

"Na de onderwijzersopleiding op Aruba volgde ik de hoofdakte in Amersfoort in Nederland. Ik was intern en ons werd bijgebracht hoe belangrijk het Nederlands was. Ik schreef in die tijd al wel, soms in het Nederlands en in het Papiaments. Maar door de houding van 'dat Papiaments is toch niks' die er in het onderwijs in die tijd heerste, durfde ik nooit te laten zien wat ik voor mezelf opschreef. Al vanaf heel jong had ik altijd een dagboek bijgehouden, heel geheim met een sleuteltje, zoals dat de gewoonte was. Daarin schreef ik wat me bezig hield, in proza en poëzie.

'Juffrouw, ik heb een bòter meegebrengt'

Toen ik na [illegible] in de jaren zestig op Aruba terugkwam, ontmoette ik onder andere Philomena Wong. We schreven [illegible] en hadden veel contact met Hubert Booi die in die tijd hoofd van het Bureau Cultuur en Opvoeding was. Ik heb een tijdlang bij Mascaruba toneel gespeeld. Dat was toen Piet Kamerman regisseerde. Creativiteit leeft diep in mij. Ik vind het leuk om te spelen, om te tekenen, te boetseren, om werk van anderen en van mezelf te declameren.

Kamerman wilde dat ik een professionele opleiding in die richting zou volgen, maar ik ben getrouwd en op Aruba gebleven. Ik ben in september aanstaande dertig jaar in het onderwijs, waarvan 28 jaar onafgebroken op de Pius X School. Daar speel ik wel weer toneel met de kinderen."

Belén Kock-Marchena werd in 1986 bekend door het gedicht 'Juffrouw, ik heb een bòter meegebrengt' dat op posters gedrukt overal verspreid is, tot op Curaçao en Bonaire toe. Intussen is in 1994 'E milagro' eveneens op poster verschenen.

ANGST

"Ik schrijf heel veel, maar ik heb een grote angst om te publiceren. Dat komt doordat men altijd zo minachtend over het Papiaments heeft gedaan in het onderwijs. Die posters betekenden wel een erkenning voor me. Ik wil mensen met mijn gedichten raken, een gedicht moet ze wat te zeggen hebben. Ze moeten het niet zomaar lezen, maar erover nadenken. Ik sta al zo lang voor de klas. Wat mij dwarszit is het Nederlands op school. Het Nederlands is dood bij de kinderen. Daarom protesteer ik. Ik schreef het gedicht over die taalproblematiek in 1986, dus al bijna tien jaar geleden. Maar nu pas komt het tot zijn recht. Ik schreef het op tijdens de *Luna Cultural* die aan het Papiaments gewijd was, en daar heb ik het voor het eerst voorgedragen en werd het als affiche uitvergroot opgehangen.

Het Nederlands is dood bij de kinderen

Ik ben altijd bang dat mijn gedichten niet aanslaan. Zijn het niet alleen maar persoonlijke beelden die bij mij opkomen? Ik schrijf over zorgen en blijdschap voor kleine kring. Vroeger had je in het onderwijs niet het gevoel dat je veel kon. Het Nederlands werd gepromoot en op kostschool was Papiaments streng verboden. Wat ik schreef leek me daarom minderwaardig. Waarom zou ik het publiceren?

Zo'n twintig jaar geleden waren er wel workshops over het Papiaments, maar daarna was er alleen maar stilte. Alle die toneelstukken verdwenen in de laden. Ik houd van mijn taal. Ik wil deze beter leren beheersen. Daar wil ik verbetering in brengen."

"Mensen in mijn omgeving hebben mij altijd aangemoedigd om te publiceren. Ik spreek veel met Joyce Pereira, met Philomena Wong en Alice van Romondt en Dess Croes van uitgeverij Charuba. Die hebben me altijd gemotiveerd. Voor de uitgave van mijn bundel heb ik veel steun gehad van Nydia Ecury. Philomena bracht me met haar in contact. Ze heeft de gedichten gelezen en becommentarieerd, eerst op Aruba en daarna toen we op vakantie op Curaçao waren. Soms vond ik dat ze voorstellen tot verbetering deed, soms vond ik mijn eigen oplossing beter.

In samenwerking met Eveline Ruiz heb ik een verhaal geschreven voor de leesmethode *Ban siña lesa*, dat door mijn zoon Richie geïllustreerd is. In 1990 verscheen een bijdrage van mij in een bundel van Caribische vrouwenpoëzie *Creation Fire*. In mei 1994 werd ik uitgenodigd om in Nederland aan het *Multi Etnisch Podium Festival* deel te nemen. Daar heb ik zes gedichten voorgedragen in het Papiaments èn in een door Ria Petronia gemaakte Nederlandse vertaling. Dat was een goede ervaring al had ik gehoopt meer contacten met andere dichters te hebben.

Op het festival benaderde de redactie van 'Surplus' me. Ik heb een aantal gedichten opgestuurd en die zullen in dat tijdschrift verschijnen. Zulke vormen van erkenning heb ik nodig om mijn onzekerheid weg te nemen."

LIEFDE

"De gedichten in de bundel [illegible] staan uit allerlei vormen van inspiratie, uit gevoelens van vreugde, maar ook van bezorgdheid en ongerust zijn. Allerlei menselijke emoties spelen een rol, maar de liefde is daarvan de sterkste. Ik schrijf hoe mijn moeder mij heeft gevormd, hoe ik mijn gestorven vader mis, die een grote steun voor me is geweest. Ik kan het verlies accepteren, omdat ik weet dat ik hem zal weerzien. Ik schrijf over de liefde voor mijn man en kinderen. Twee kinderen wonen in Nederland. Als ik ze met Kersttijd extra mis, stuur ik ze een gedicht.

Vrienden vragen me om gedichten die ze hun familie sturen. Wat ik schrijf voor kleine kring inspireert kennelijk ook anderen. Ze voelen na wat ik voel en zo ben ik een steun voor ze met mijn poëzie. Al is de eigen inspiratie vaak wel heel anders dan wat een lezer er later in leest.

Daarnaast is mijn poëzie het resultaat van sociale processen. Ik word droef door al het slechte nieuws dat via krant, radio en televisie op me afkomt. Ik hoop op een verbetering en dat wil ik opschrijven. Ik wil niet dat de hoop in mij sterft. Ik ben van gevoel geen zwartkijker. Ik wil niet bitter worden. Mijn gedichten hebben daarom altijd een positief einde. Wij hebben zoveel overvloed en neigen toch tot klagen, tot individualisme en egoïsme. Als ik onze problemen zie naast alle droeve nieuws van de media vind ik mezelf hypocriet.

Mijn gedichten hebben ook een culturele taak. Ik wil met mijn gedichten in het Papiaments protesteren en de niet geïnteresseerde regeerders tonen dat een kind recht heeft op onderwijs in zijn moedertaal, zoals een Unesco-rapport ons al zo lang geleden vertelde. Er is nu wel iets in beweging, maar wat doet de regering? Ik wil niet met de armen over elkaar aan de kant blijven zitten.

[illegible] die voor de klas niet uit zijn Nederlandse woorden en zinnen kan komen en daarom dom lijkt, speelde de hoofdrol, die hij heel intelligent en creatief vertolkte. Dat geeft me steeds duidelijker het gevoel dat we in ons onderwijs verkeerd bezig zijn. We staan zo dualistisch ten opzichte van de taalsituatie. Ik moet bepaalde dingen doen terwijl ik zie hoe moeilijk dat voor mijn leerlingen is. De bestuurders zouden ons daadwerkelijk moeten steunen.

Wat heb ik zelf met mijn eigen taal gedaan? Ik heb mijn eigen kinderen altijd gestimuleerd hun moedertaal te lezen en te schrijven. Kinderen spreken van alles door elkaar en kennen geen enkele taal echt goed."

"Ik gebruik altijd vrije verzen. Ik schrijf geen sonnetten of andere ingewikkelde dichtvormen. Ik zet mijn emoties direct op papier, onregelmatig maar met een grote aandacht voor ritme en melodie. De alliteratie speelt een grote rol, ook de herhaling van klanken, woorden en korte zinnetjes. Daarmee kom ik overeen met wat Philomena Wong schrijft.

Mijn poëzie wil troosten

We hebben veel contact, lezen elkaars werk, steunen en stimuleren elkaar. Diana Laclé heeft zoveel geschreven, kinderpoëzie en verhalen. Dat zou eens verzameld uitgegeven moeten worden, ook voor het onderwijs. Het mag niet verloren gaan. Nydia Ecury schrijft met heel veel gevoel. [illegible] Juliana's ritme en zijn manier om op simpele wijze diepe dingen te zeggen bewonder ik, maar Pierre Lauffer is mijn idool. Hij is een geweldige dichter. [illegible]

Ik wil dat mijn inspiratie ook bij de lezer overkomt. Ik wil contact met iedereen, niet met alleen paar literaire kenners. Ik wil de mensen hoop geven. Mijn poëzie wil troosten. Toen een paar jaar geleden een klein elfjarig meisje door een verkeersongeluk stierf, schreef ik een gedicht dat de ouders heeft [illegible] troosten. We mogen de zon in ons nooit onder laten gaan."

■ BELEN KOCK-MARCHENA

Aruba Jazz & Ritmo 1995

'Torreador' Moisés grijpt publiek bij de hoorns

ORANJESTAD — Het Aruba Jazz & Ritmo festival is gisteravond van start gegaan met optredens van drie [illegible] artiesten. [illegible] het volledig, prachtig [illegible] Robert [illegible] y su Solo Banda Show, zijn 12-mans band, die het publiek opwarmde met onder andere [illegible] *Hot, Hot*.

Toen de [illegible] geklede [illegible] podium [illegible] stemming [illegible] vrolijke [illegible] muziek [illegible] verve [illegible] gebr[illegible] maakte [illegible] ruim 1.000 man [illegible] publiek [illegible] lijk.

Angulo zwaaide als een stierenvechter met zakdoeken, rode lappen, draaide in het rond en maakte hoge bokkesprongen. Begeleid door zijn *grupo típico*, La Gente del Camino, die traditioneel gekleed waren in het wit, strohoed en rode halsdoek, bracht de Colombiaanse ex-acteur niet alleen het publiek, maar ook zijn eigen 4-mans achtergrondkoortje en gitaristen. Deze gitaristen speelden zo nu en dan ver[illegible] muziek, maar toch wel paste in het optreden.

Rey de la Papayera is de bijnaam van Angulo. [illegible] havenstad aan de kust, is deze muziek van de *papayeras* nog terug te vinden. Angulo benadrukte tijdens zijn optreden een aantal malen de hechte vriendschapsbanden tussen Colombia en Aruba: *Sentimiento hermandad*. Zijn songs *Leche de la vas* en *Paso adelante* brachten zelfs de VIP-gasten van hun stoelen.

Olga Tañon, die de bijnaam *Nueva Reina del Merengue* draagt, kwam gekleed [illegible] snerpen, maar is vooral erg [illegible]. Haar repertoire bestaat [illegible] publiek vond dat geheel niet [illegible] los. De vele Colombianen, Puertoricanen en Venezolanen in het publiek konden er geen genoeg van krijgen. Tot vlak voor 1.00 uur bleef Tañon op het podium.

De balkons van de kamers van [illegible] Suites waren de VIP-plaatsen bij uitstek. Op het gras voor Café The Plaza was het een gezellige drukte; alle stoelen en tafeltjes waren bezet. The Plaza adverteerde al met 'het hele weekeinde live muziek'. Seaport Market Place was afgesloten voor verkeer, waardoor ook op straat gedanst kon worden wat een echte festivalsfeer gaf.

De korte pauzes tussen de optredens waren een welkome verrassing; het duurde slechts een klein half uurtje elke keer voordat Ruben Garcia de volgende artiest kon aankondigen. Garcia begon de avond om 20.30 uur met de woorden: *'Get closer, get crazy'*. Dit was niet tegen dovemansoren gezegd: het publiek ging, zeker naarmate de avond vorderde, finaal uit zijn dak.

[illegible] studenten Economische faculteit

ORANJESTAD — [illegible] studenten van de Financieel Economische Faculteit [illegible] Universiteit van Aruba hebben [illegible] Bedrijfs[illegible] met goed [illegible] afgesloten. [illegible] percentage van bijna 50 procent, hetgeen goed afsteekt bij de resultaten van de [illegible] HEAO. In de aula van de Universiteit van Aruba [illegible] getuigschrift [illegible] de president-curator van de Universiteit, [illegible] Trinidad. [illegible] van de MAO, de overigen hebben HAVO of VWO als vooropleiding.

De decaan van de FEF, B. Sipkema, complimenteerde de geslaagden [illegible] geteonde inzet en waarschuwde meteen dat de hoofdfase van hun studie zeker niet eenvoudiger zal zijn dan het eerste jaar, maar voor hen wel degelijk haalbaar is, als ze met evenveel werklust en enthousiasme doorgaan.

Dat kunnen ze aan de pioniers van de FEF vragen, de eerste lichting studenten, die nu het tweede studiejaar hebben afgerond en waarvan er tien hebben [illegible] de nemen om aan [illegible] periode van vier maanden [illegible] bedrijfsleven.

Sipkema vertelde verder nog dat ten aanzien van de stage veel medewerking wordt ondervonden van het Arubaanse bedrijfsleven. "Men ziet onze studenten graag komen. Nu is het dus aan de studenten en stagebegeleiders van de FEF om te zorgen dat we het door de praktijk gestelde vertrouwen niet beschamen en dat de volgende groepen studenten ook welkom zullen zijn." De [illegible] praktijkon[illegible] namelijk [illegible] van de [illegible] FEF. [illegible] ongeveer 35 nieuwe inschrijvingen voor het komende eerste jaar, waaruit blijkt dat de FEF inderdaad in een behoefte voorziet op Aruba.

Vanaf maandag 12e radiostation in de ether

ORANJESTAD — Aanstaande maandag gaat het twaalfde radiostation met proefuitzendingen van start op Aruba. Het heet Cristal 101.7 FM (KBS) en is onder leiding van Erwin Ras. De officiële opening vindt in augustus plaats.

[illegible] modern ingerichte [illegible] gevestigd aan de [illegible] straat naast [illegible] La Tourin [illegible] is Maria [illegible] Gilbert Willems [illegible] een avond pre[illegible] de verkoopafdeling [illegible] onder leiding van [illegible].

[illegible] de radiowereld is Carlos Schouten, die de [illegible].

Uitleveringsbesluit op tv



■ *ORANJESTAD — Virgil Koolman begint op zondag 9 juli op TeleAruba met 'Dialogo', een programma over actuele onderwerpen. Het programma wordt iedere zondag om 21.00 uur uitgezonden. Het onderwerp voor morgenavond is de wijziging van het Uitleveringsbesluit. Op de foto Virgil Koolman (links) en de drie juristen, Helen Lejuez, Hubert Maduro en John van der Kuyp, die hun mening over het onderwerp zullen geven.*

ATIA ingenomen met city-inspector

ORANJESTAD — Aruba Trade & Industry Association (ATIA) is zeer ingenomen met de beslissing van de regering een city-inspector aan te stellen. De behoefte hieraan is vrij groot. ATIA hoopt dan ook dat prioriteit wordt gegeven aan het vaststellen van regels en wetten voor het departement City Inspectors. Dit stelt directeur Herman Kuiperi in een communiqué namens de ATIA.

Een departement *City Inspectors* heeft volgens Kuiperi de algemene taak het controleren van alle publieke plaatsen, voornamelijk die van economische waarde. Tevens moet dit departement de verbeteringen signaleren die in het algemeen belang aangebracht moeten worden. Verder draagt dit departement er zorg voor dat de verbeteringen zo spoedig mogelijk worden uitgevoerd. Waar nodig, zal het departement verbaliserend optreden aan overtreders van de wetten.

ATIA is voorts van mening dat het departement een zeer belangrijk taak heeft in het schoonhouden van strategische plaatsen en het controleren van de fysieke staat van straten, trottoirs en gebouwen. Zo is het een bekend feit, dat plekken waar bijvoorbeeld graafwerkzaamheden verricht werden, niet direkt in orde werden gebracht.

Van belang is dat dit departement niet onderworpen wordt aan politieke invloeden. Om zo effectief en behoorlijk mogelijk te kunnen functioneren moet dit departement zeer onafhankelijk zijn, zo besluit Kuiperi het communiqué namens de ATIA.

Miss Universe 1997 mogelijk op Aruba

ORANJESTAD — Tijdens de openbare vergadering van de Staten, waarbij op verzoek van de MEP-fractie werd gesproken over de situatie in het toerisme, verklaarde minister Tico Croes een *letter of intent* te hebben getekend om de *Miss Universe* verkiezing 1997 op Aruba te houden.

Minister Croes meent deze 'wereldgebeurtenis' naar Aruba te kunnen brengen, wat een grote promotie voor Aruba is. Het geheel brengt enorme kosten met zich mee, waarover echter nog niet gesproken kan worden omdat het alleen nog maar een *letter of intent* betrof.

Aruba Jazz & Ritmo 1995

'Torreador' Moisés grijpt publiek bij de hoorns

ORANJESTAD — Het Aruba Jazz & Ritmo festival is gisteravond van start gegaan met optredens van drie zeer verschillende artiesten. Na het volkslied, prachtig gezongen door Myrugia de Cuba, en het openingswoord van minister Lili Beke, was de beurt aan Robert Jeandor y su Solo Banda Show, zijn 12-mans band, die het publiek opwarmde met onder andere zijn *'Feeling Hot, Hot, Hot'*.

Toen de in het zwart/blauw geklede Moisés Angulo het podium opkwam, kwam de stemming er goed in. De vrolijke, vrij simpele volksmuziek, door Angulo met verve en rauwe stem gebracht, vermaakte het inmiddels tot ruim 1.000 man aangegroeide publiek kostelijk.

Angulo zwaaide als een stierenvechter met zakdoeken, rode lappen, draaide in het rond en maakte hoge bokkesprongen. Begeleid door zijn *grupo tipico*, La Gente del Camino, die traditioneel gekleed waren in het wit, strohoed en rode halsdoek, boeide de Colombiaanse ex-acteur niet alleen het publiek, maar ook zijn eigen 4-mans achtergrondkoortje en gitaristen. Deze gitaristen speelden zo nu en dan verrassende hardrock-solo's, wat vreemd afstak bij de volksmuziek, maar toch wel paste in het optreden.

Rey de la Papayera is de bijnaam van Angulo. Papayera, zo legde hij later tijdens de persconferentie uit, is de vrijwel uitgestorven traditionele muziek van de papaya-plukkers van vroeger. In de carnavalsmuziek van Barranquilla, de Colombiaanse havenstad aan de kust, is deze muziek van de *papayeras* nog terug te vinden. Angulo benadrukte tijdens zijn optreden een aantal malen de hechte vriendschapsbanden tussen Colombia en Aruba: *Sentimiento hermandad*. Zijn songs *Leche de la vas* en *Paso adelante* brachten zelfs de VIP-gasten van hun stoelen.

Olga Tañon, die de bijnaam *Nueva Reina del Merengue* draagt, kwam gekleed in een kort zwart jurkje op. Haar stem kan strelen en snerpen, maar is vooral erg luid. Haar repertoire bestaat jammer genoeg uit nogal voorspelbare en eentonige variaties op hetzelfde refrein. Het publiek vond dit geheel niet hinderlijk en swingde erop los. De vele Colombianen, Puertoricanen en Venezolanen in het publiek konden er geen genoeg van krijgen. Tot vlak voor 1.00 uur bleef Tañon op het podium.

De balkons van de kamers van Sonesta Suites waren de VIP-plaatsen bij uitstek. Op het gras voor Café The Plaza was het een gezellige drukte; alle stoelen en tafeltjes waren bezet. The Plaza adverteerde al met 'het hele weekeinde live muziek'. Seaport Market Place was afgesloten voor verkeer, waardoor ook op straat gedanst kon worden wat een echte festivalsfeer gaf.

De korte pauzes tussen de optredens waren een welkome verrassing; het duurde slechts een klein half uurtje elke keer voordat Ruben Garcia de volgende artiest kon aankondigen. Garcia begon de avond om 20.30 uur met de woorden: *'Get closer, get crazy'*. Dit was niet tegen dovemansoren gezegd: het publiek ging, zeker naarmate de avond vorderde, finaal uit zijn dak.

Inspectie van twee ketels bij WEB

ORANJESTAD — Volgens Kelvin Augustin, PR-functionaris van het Water- en Energiebedrijf Aruba nv (WEB), vordert de renovatie en uitbreiding van de WEB-installaties 'zoals gepland'.

"Binnen enkele weken zullen de renovatie van ketel nummer 4, de nieuwbouw van de zesde ketel en het opstarten van de nieuwe waterplant resultaten opleveren. Dit zijn belangrijke stappen voor WEB op ons traject naar de totale renovatie en modernisering van onze installaties in Balashi," zegt Augustin.

Vandaag, zaterdag 8 juli, vinden inspectie- en reparatiewerkzaamheden plaats van ketel nummer 3. Bij het uitvallen van een ketel wordt de gasturbine bijgezet om het verlies in capaciteit op te vangen.

In geval van een storing is WEB verplicht om de toevoer van electriciteit aan Elmar te onderbreken. Als dit niet het geval is, merkt niemand iets van de werkzaamheden. Deze situatie is geldig tot dinsdagavond 11 juli, wanneer de situatie weer normaal zal zijn.

Op de daaropvolgende vrijdag, 14 juli, neemt WEB weer een ketel uit bedrijf, ditmaal nummer 5, als deel van het inspectieprogramma voor de renovatie van deze ketel. Voor deze inspectie is het noodzakelijk dat de ketel minstens 2 dagen afkoelt. Daardoor zal de gasturbine weer invallen voor het verlies in capaciteit en dan tot en met dinsdag 18 juli.

Bij Universiteit van Aruba:

Tevredenheid over percentage geslaagden

ORANJESTAD — Vijftien studenten van de Financieel Economische Faculteit (FEF) van de Universiteit van Aruba hebben hun propaedeuse Bedrijfseconomie met goed gevolg afgesloten. Dit betekent een slagingspercentage van bijna 50 procent, hetgeen goed afsteekt bij de resultaten van de Nederlandse HEAO's.

In de aula van de Universiteit van Aruba kregen de geslaagden het propaedeusegetuigschrift uitgereikt door de president-curator van de Universiteit, Humphrey van Trikt. Drie van de geslaagden zijn afkomstig van de MAO, de overigen hebben HAVO of VWO als vooropleiding.

De decaan van de FEF, B. Sipkema, complimenteerde de geslaagden met de getoonde inzet en waarschuwde meteen dat de hoofdfase van hun studie zeker niet eenvoudiger zal zijn dan het eerste jaar, maar voor hen wel degelijk haalbaar is, als ze met evenveel werklust en enthousiasme doorgaan.

Dat kunnen ze aan de pioniers van de FEF vragen, de eerste lichting studenten, die nu het tweede studiejaar hebben afgerond en waarvan er tien hebben voldaan aan de normen om aan hun stageperiode van vier maanden te kunnen beginnen bij de Arubaanse overheid en het bedrijfsleven.

Sipkema vertelde verder nog dat ten aanzien van de stage veel medewerking wordt ondervonden van het Arubaanse bedrijfsleven. "Men ziet onze studenten graag komen. Nu is het dus aan de studenten en stagebegeleiders van de FEF om te zorgen dat we het door de praktijk gestelde vertrouwen niet beschamen en dat de volgende groepen studenten ook welkom zullen zijn." De stage en andere praktijkonderdelen vormen namelijk essentiële elementen van de HEAO-opleiding aan de FEF. Er zijn inmiddels ongeveer 35 nieuwe inschrijvingen voor het komende eerste jaar, waaruit blijkt dat de FEF inderdaad in een behoefte voorziet op Aruba.

Vanaf maandag 12e radiostation in de ether

ORANJESTAD — Aanstaande maandag gaat het twaalfde radiostation met proefuitzendingen van start op Aruba. Het heet Cristal 101.7 FM (KRS) en is onder leiding van Erwin Ras. De officiële opening vindt in augustus plaats.

Het ultra modern ingerichte station is gevestigd aan de J.G. Emanstraat naast het restaurant La Tourina. *Station-manager* is Maria Koolman. Gilbert Willems heeft een avond programma en de verkoopafdeling staat onder leiding van Christina Leyba.

Nieuw in de radiowereld is Carlos Schouten, die de jeugd-afdeling voor zijn rekening neemt. Voorts wordt medewerking verleend door Ramphys Tromp, Virgil Koolman (nieuwsprogramma's) en Melvin Garcia. Het ziet er naar uit dat Aruba spoedig de overdadige luxe van vijftien radiostations zal hebben.

Tempo ook in San Nicolas

SAN NICOLAS — Het enige uitzendburo op Aruba, 'Tempo' dat reeds een kantoor aan de Wilhelminastraat in Oranjestad heeft, opende gistermiddag haar tweede kantoor in San Nicolas aan de B. van der Veen Zeppenfeldtstraat. De vele genodigden werden bij de opening ontvangen door directeur Gitta de Wit, office manager Mayra Arendsz, office manager San Nicolas Alan Martus en bode Nisha Bikker. Adviseur Rona Angela kon niet aanwezig zijn.

Gitta de Wit kreeg veel complimenten bij de opening van haar kantoor 'boven de brug'. Tempo heeft in de korte tijd van haar bestaan als uitzendburo een uitstekende naam verworven. Veel bedrijven maken gebruik van het buro.



■ *ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het 35-jarig bestaan van het Fatima College heeft het lerarenteam ervoor gezorgd dat alle leerlingen mee kunnen doen aan eenjeugdspaarsysteem. De leerlingen kregen allemaal een spaarbankboekje en een kadootje. Het feest van de school werd hierdoor gecombineerd met het initiatief om de jeugd te stimuleren om te sparen. De Caribbean Mercantile Bank (CMB) verleende hierbij medewerking.*

Onder meer voor Arubaanse vrouwen in Nederland:

Training naar werk en opleiding

ORANJESTAD/UTRECHT — In Utrecht en de regio is de brochure 'Go for it' uitgegeven met informatie over een training naar werk en opleiding, speciaal voor Antilliaanse, Arubaanse en Surinaamse vrouwen. Gezien de resultaten van vorig jaar, is het een geslaagd project.

In de brochure staan inhoud en ervaringen beschreven: "Vroeger kon ik niet eens een sollicitatiebrief schrijven. Nu ben ik onderweg. Ik zeg niet dat ik alles kan, maar ik kan wel heel veel meer dan toen," zegt een cursist die heeft deelgenomen aan de training naar werk en opleiding van Centrum Boa.

Eind 1991 startte Centrum Boa met een speciaal aanbod voor deze vrouwen omdat uit een evaluatie bleek dat de resultaten van deze groep achterbleven bij de Nederlandse autochtone vrouwen. De Antilliaanse, Arubaanse en Surinaamse vrouwen kwamen wel naar Centrum Boa in Utrecht voor advies en informatie, maar als ze eenmaal begonnen met een training, vielen ze vaker tussentijds uit en vonden ze minder snel werk of een opleiding na afloop van de training dan autochtone vrouwen.

Voor een proefproject met deze doelgroep werkte Centrum Boa samen met twee Nederlandse, regionale steunfunctie-instellingen in de provincie Utrecht: Bazhan Karpata voor Antillianen en Arubanen en de SWSU voor Surinamers. Het project moest een integrale aanpak bieden, gebaseerd op maatwerk voor de cursist.

Het resultaat was goed. Gemiddeld had Centrum Boa jaarlijks met ruim tweehonderd vrouwen een adviesgesprek. Maar liefst 76 vrouwen volgden daarna een training naar Werk en Opleiding bij Boa. Daarvan maakten 57 vrouwen (75 procent) een keuze voor een baan of scholing. Daarvan vond 85 procent in 1994 een baan, 15 procent is nog bezig en wordt begeleid door Boa.

Abraham:Eilandstraaad hoogste bestuursorgaan

KRALENDIJK — Naar de mening van gedeputeerde Jopi Abraham zal alle informatie waarover het Bestuurscollege beschikt, ook doorgegeven worden aan de leden van de eilandsraad. Abraham zegt dat het PDB-Bestuurscollege openheid voorstaat en het verstrekken van informatie aan de raadsleden is daar een onderdeel van.

De openheid waarover Abraham spreekt, is een van de programmapunten van de Partido Democratico Boneriano (PDB). Abraham zegt dat er binnen het Bestuurscollege geen geheimen moeten zijn en binnen de eilandsraad evenmin. De onlangs beëdigde gedeputeerde zei dat hij zich bewust is van de taak die de bevolking de partij in handen heeft gelegd. De partij zal er ook voor zorgen de belangen van de bevolking te behartigen, beloofde Abraham. De PDB-leider wees er ten overvloede op, dat de eilandsraad het hoogste orgaan is op Bonaire. Het is de eilandsraad die bestuurt, daarna volgt het Bestuurscollege en de gezaghebber. Het is goed wanneer de leden van eilandsraad zich dat realiseren, aldus gedeputeerde Jopi Abraham. De PDB-leider hoopte op medewerking en samenwerking met de oppositiepartijen. Gezamenlijk zullen wij de problemen moeten oplossen, zei hij.

Daarom wil hij ook openheid van bestuur en dienen de raadsleden op de hoogte te zijn van alle informatie die beschikbaar is. Wij hebben niets te verbergen, benadrukte gedeputeerde Jopi Abraham

BTTC organiseert cursus duikinstructeur

KRALENDIJK — In september zal er een cursus van start gaan die opleidt tot professioneel duikinstructeur. Deze cursus die gegeven wordt onder auspiciën van het Bonaire Tourism Training Center (BTTC) is uniek in deze regio, zegt Elsmarie de Gruijl-Beukenboom van de BTTC. De cursus bestaat uit een theoretisch en een praktisch gedeelte. Het eerste deel spreekt voor zichzelf. In het tweede deel van de cursus loopt de cursist een stage bij een duikschool, waar hij of zij dan toepast wat tijdens de cursus is geleerd.

De opleiding duurt tien maanden en daarbij is de stage inbegrepen. Er wordt onder andere opgeleid voor het PADI open water certificaat, PADI voortgezet open water certificaat, PADI Dive master en PADI speciale cursussen.

Er zijn wel enkele voorwaarden om aan deze cursus te kunnen deelnemen. De cursist moet ten minste achttien jaar zijn en moet in staat zijn om de cursus overdag te kunnen volgen. Na de cursus kan de cursist verder gaan voor PADI-instructeur. Deze cursus wordt maar één maal gegeven en aan een onbeperkt aantal cursisten, zegt De Gruijl van de BTTC, die in het kantoor van het opleidingsinstituut aan belangstellenden verdere informatie kan verstrekken.

Indonesië en Portugal in Genève onder VN-hoede

Overleg over Oost-Timor

GENEVE - Onder leiding van VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali hebben Portugal en Indonesië zaterdag in Genève de onderhandelingen over Oost-Timor voortgezet. Het is de zesde gespreksronde tussen beide landen over het omstreden gebied in Indonesië. De onderhandelingen begonnen in 1992.

Portugal eist dat Indonesië de Oosttimorezen zelfbeschikking verleent. Indonesië viel de voormalige Portugese kolonie in 1975 binnen en annexeerde het een jaar later. De Verenigde Naties hebben de annexatie overigens nooit erkend.

De Portugese minister van Buitenlandse Zaken, José Manuel Durao Barroso, gaf voor de ontmoeting met zijn Indonesische ambtgenoot Ali Alatas al aan niet veel hoop te hebben op een doorbraak. "De signalen die uit Jakarta komen, zijn weinig bemoedigend", zei hij. Beide ministers spraken eerst afzonderlijk met Boutros-Ghali en ontmoeten elkaar later op de dag.

De gesprekken in Genève vinden plaats, een maand nadat in Oostenrijk rivaliserende Timorezen een ontmoeting met elkaar hadden. Het was de eerste keer dat de Oosttimorezen bij de dialoog over de toekomst van hun gebied betrokken waren.

Op HAVO en VWO

Vernieuwingsprogramma onderwijs moeilijk in te voeren

DEN HAAG — Kleine scholengemeenschappen krijgen het uiterst moeilijk om de vernieuwing van het onderwijsprogramma in de hoogste klassen van HAVO en VWO in te voeren. In de nieuwe opzet verdwijnt de vrije pakketkeuze. Daarvoor in de plaats komen vier vast omschreven profielen. De operatie moet leiden tot een betere aansluiting op het hoger onderwijs. De stuurgroep Tweede Fase, die de vernieuwing voorbereidt, komt echter in een rapport tot de conclusie dat de invoering van de vier examenrichtingen voor kleine scholengemeenschappen met minder dan achthonderd leerlingen eigenlijk onbetaalbaar is.

De door de stuurgroep voorziene situatie verschilt overigens niet veel van de huidige. Ook nu zijn kleine scholengemeenschappen niet in staat om allerlei mogelijke eindexamenpakketten aan te bieden. De huidige vrije pakketkeuze komt op veel kleine scholengemeenschappen niet uit de verf.

Er zijn verschillende combinaties voorgeschreven omdat de scholen zich het financieel niet kunnen veroorloven aan kleine groepen leerlingen een keuzevak te geven. Om zo veel mogelijk keuzemogelijkheden open te houden, komt het op een groot aantal scholen ook voor dat in de hoogste klassen van HAVO en VWO minder lessen plaatsvinden dan de wet voorschrijft.

Volgens vice-voorzitter C. Visser 't Hooft van de stuurgroep zijn dergelijke 'ingrepen' ook straks weer nodig om de vier profielen (Cultuur, Economie, Natuur en Techniek) op de kleine scholengemeenschappen in te voeren.

De stuurgroep onderzocht de kwestie op aandringen van de Tweede Kamer. In totaal hebben ongeveer 140 van de 530 scholengemeenschappen met HAVO/VWO minder dan achthonderd leerlingen.

Ondanks de de geconstateerde problemen voor de kleine scholengemeenschappen dringt de stuurgroep niet aan op fusies als mogelijke oplossing. "We voorzien weliswaar dat het moeilijk zal zijn, maar het is niet onhaalbaar. Een van onze belangrijkste speerpunten is juist het bevorderen van het zelfstandig en actief leren bij de leerlingen. Daardoor kan je ook toe met minder klassikale lessen", aldus Visser 't Hooft in een toelichting.





■ *KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag heeft het hoofd van het Postkantoor Bonaire gezaghebber mr Frits Goedgedrag, de eerste postzegels van de 'Vlaggenserie 1995' aangeboden. Deze speciale serie geeft een overzicht van de vlaggen van de vijf eilanden van de Antillen en de vlag van het land zelf. Op de foto; gezaghebber Goedgedrag, die de nieuwe serie in ontvangst neemt uit handen van Felippe Winklaar (midden). Aanwezig was ook mevrouw Ruth Haseth van de Antilliaanse Postdienst.*

Begrotingstekort vann 7 miljoen

KRALENDIJK — Tijdens de donderdag gehouden begrotingsvergadering bleek, dat voor 1996 op een begrotingstekort gerekend moet worden van ruim zeven miljoen gulden.

Ook kwam in de begrotingsvergadering de aanvullende begroting over 1995 aan de orde. Die was al eerder op de agenda geplaatst, net als de begroting voor 1996, maar de UPB-fractie wilde daaraan geen medewerking verlenen en de Paboso-fractie bleef weg van de vergadering. Fractieleider van de PDB Arthur Domacassé stelde donderdag voor om de begroting voor 1996 en de aanvullende van 1995 gezamenlijk te behandelen. Dat voorstel werd geaccepteerd.

Volgens gedeputeerde Jopi Abraham was het weinig zinvol om te discussiëren over de aanvullende begroting van 1995. Hij wees er op, dat door politieke omstandigheden de aanvullende begroting en die van 1996 binnen de door de wet gestelde tijd konden worden behandeld. De gedeputeerde beloofde binnen honderd dagen een bestuursprogramma voor de komende vier jaar. Dat hield ook in, dat aan het eind van dit jaar of begin volgend jaar een aanvullende begroting aangeboden zou worden die parellel zou lopen met het bestuursprogramma van de PDB.

Op de begroting van 1996 staat een bedrag van 50.434.811 gulden. Aan kosten zal er voor 1996 gerekend moeten worden op een bedrag van 57.535.000 gulden. Dat betekent dat er een begrotingstekort is van 7.100.189 gulden. Dat zal besproken moeten worden met de regering in het kader van de herstructurering van de Nederlandse Antillen.

Gedeputeerde Abraham merkte op, dat van de ruim 57 miljoen rond 12,2 miljoen naar onderwijs gaat. Negen miljoen is bestemd voor sociale zaken, vijf miljoen voor verkeer en vervoer en 4,6 miljoen naar gezondheidszorg. De laatste post was jarenlang samen met die van onderwijs de grootste post op de begroting. Het hoge bedrag op de post onderwijs wordt vooral veroorzaakt door de salarissen van leerkrachten.

Abraham beloofde, dat het Bestuurscollege zich aan de begroting zou houden. Dat neemt overigens niet weg, dat er begin 1996 een aanvullende begroting komt.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een enkele lichte bui.

Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en dertig knopen).

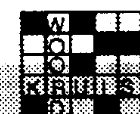
Weeroverzicht:

Ook in de komende 24 uur zal het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloed worden door de uitloper van een hoge-drukgebied. Als gevolg hiervan zal ons weer overwegend droog blijven. Slechts in de komende nacht en morgenochtend kan de aangevoerde lucht tijdelijk voldoende vochtig worden om hier en daar een lichte bui tot ontwikkeling te doen komen.

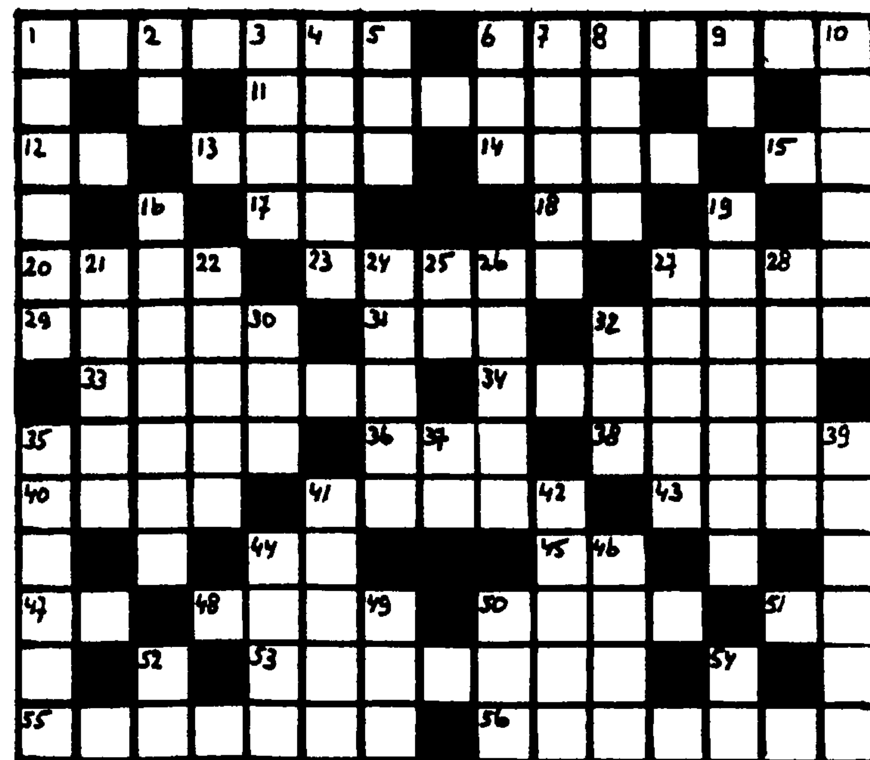
De tweede tropische depressie van dit seizoen heeft zich in de loop van gisteren verder tot tropische storm *Barry* ontwikkeld. Vanmorgen om elf uur bevond *Barry* zich nabij 36.5 graden noorderbreedte en 67.6 graden westerlengte. Dit is ongeveer 930 kilometer ten zuid-zuidwesten van de Canadese stad Halifax. Met sterkste winden van ongeveer 95 kilometerper uur trekt de storm *Barry* in noordoostelijke richting weg en vormt hierdoor geen enkele bedreiging voor het Caribische gebied.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	lciht bewolkt	33	27	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	33	26	1.0
Sint Maarten	licht bwlkt na rgnbui	32	28	5.1
Amsterdam	licht bewolkt	25	11	0.0
Atlanta	onbewolkt	33	19	0.0
Bogotá	half bewolkt	21	05	-.-
Caracas	half bewolkt	28	18	0.0
Havana	zwaar bewolkt	31	23	0.2
Kingston	zwaar bewolkt	34	27	0.0
Miami	licht bewolkt	33	27	0.0
New York	half bewolkt	27	22	7.9
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	24	0.0
San Juan	licht bewolkt	33	26	0.0



Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. wandtapijt; 6. herhaling van een gedeelte van een muziekstuk; 11. tegenstelling van een beroepsspeler; 12. muzieknoot; 13. veel wetend; 14. wild zwijn; 15. heilige; 17. gewicht; 18. zuivelprodukt; 20. grondsoort; 23. rivier in Rusland; 27. half; 29. vreemde munt; 31. grappenmaker; 32. loods; 33. raad van professoren van een hogeschool; 34. kosteloos; 35. bestek; 36. ik; 38. vrouwelijk dier; 40. eer bewijzen; 41. plaat; 43. molen van een werphengel; 44. muzieknoot; 45. rund; 47. spil; 48. slimheid; 50. doorweekt; 51. muzieknoot; 53. werkruimte; 55. duo; 56. in vrij sterke mate.

VERTICAAL: 1. kalme berusting; 2. voorzetsel; 3. vaste bodem; 4. ontwikkeld insekt; 5. drinkkom; 6. herkauwer; 7. kwaal; 8. look; 9. persoonlijk voornaamwoord; 10. tegel; 16. benauwd; 19. gevaar; 21. een van de partijen in een geding; 22. nekharen van een dier; 24. kalf van één winter; 25. deel van een mast; 26. edelgas; 27. bosgod; 28. bloeiwijze; 30. vogel; 32. drinkgelegenheid; 35. pauselijk gezant; 37. persoonlijk voomaamwoord; 39. op een andere plaats; 41. kneedbaar mengsel; 42. gebouw; 44. inwilliging; 46. bijbels figuur; 49. moment; 50. gezet; 52. lidwoord; 54. per jaar.

Winnaar vorige week

UIT HET GROTE aantal inzendingen van de Amigoe-puzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

C. de Waal
Venezuelastraat 5
Aruba

De winnaar kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe: Curaçao - Scharpenheuvel z/n, tot drie uur n.m.; Aruba - Caya Betico Croes 110 tijdens kantooruren; Bonaire: Kaya Gobernador Debrot 152 t.n.v. Hubert Linkels.

Oplossingen moeten ingeleverd zijn op Curaçao vóór donderdagmorgen tien uur en op Aruba vóór woensdagmiddag vijf uur.

Gelieve duidelijk op de envelope te vermelden:

AMIGOE-PUZZEL

Oplossing vorige week

HORIZONTAAL: 1. vilt; 5. ladder; 10 pap; 13. norm; 15. dors; 16. lama; 18. toendra; 20.salon; 21. o.t.; 23. sneep; 24. A.P.; 25. met; 26. nek; 28. uur; 29. slap; 31. re; 32. knik; 34. snapshot; 37. terp; 39. eli; 40. imam; 43. voorstel; 46. plat; 48. eg; 50. poot; 51. rot; 53. kar; 54. kap; 56. r.k.; 57. smoes; 59. na; 60. kloet; 62. diamant; 64. eend; 65. Nora; 66. meer; 68. rit; 69. manège; 70. klam.

VERTICAAL: 2. in; 3. lot; 4. tros; 6. addemest; 7. dorp; 8. dra; 9. es; 10. palm; 11. amoer; 12. panter; 14. menu; 16. la; 17. vonk; 19. neus; 20. spahi; 22. tent; 24. als; 27. Kiev; 29. spiermaag; 30. pomp; 33. krop; 35. alt; 36. talk; 38. poort; 41. maan; 42. lekker; 44. rok; 45. loon; 47. trap; 49. galei; 52. team; 55. pont; 57. Sire; 58. snek; 61. e.d.; 62. don; 63. tel; 65. na; 67. ra.

Ronde van Frankrijk

Erik Zabel toont ongelijk van Leblanc duidelijk aan

CHARLERÓI — Een beetje onhandig zaten ze er bij tijdens de presentatie in Saint Brieuc. Een vreemde mengeling, geforceerd door de Tour-directie. Vijf Duitsers en een Oekraïner van Telekom, een Colombiaan en twee Italianen van ZG. Door Tour-baas Jean-Marie Leblanc gedwongen tijdens hun slopende trektocht van ruim drie weken door Frankrijk dicht op elkaars lip te leven. Terwijl ze doorgaans elkaars rivalen in de koers zijn.

Erik Zabel bewees gisteren bij het binnentrekken van België het ongelijk van de autoritaire Franse organisatie. De rappe Duitser was in Charleroi iedereen te snel af aan het einde van de zesde etappe. Het bewijs dat Telekom gewoon met een volledige ploeg in de Tour had moeten zitten.

"We zijn het enige team in Duitsland, met zijn enorme afzetmarkt, dat het wielrennen promoot. Op initiatief van het bedrijf verzamelden zich onlangs 100.000 cyclo-toeristen in Bonn. We horen bij de top van het internationale peloton. Dan begrijp ik niet niet dat we hier bij alleen bij gods gratie mogen starten", verwoordde ploegleider Walter Godefroot vooraf zijn ongenoegen over de beslissing van de Tour-directie om de Duitse formatie buiten hun prestigieuze wielerspektakel te houden.

Walter Godefroot ontplofte toen de tourdirectie op maandag 12 juni de laatste wild cards voor de ronde weggaf. Telekom, toen in de top-tien van de wereldranglijst, kon tot ieders verbazing thuisblijven. De nauwelijks levensvatbare Franse ploeg Chazal kreeg daarentegen al bij de eerste selectie een startkaart toegewezen.

De Belg stapte op hoge poten naar Leblanc, wees op diens verantwoordelijkheden en kreeg de Tour-baas zover dat er een extra plaats in de Tour werd gecreëerd. Telekom mocht komen. Een voorwaarde: Er moest gefuseerd worden met het Italiaanse ZG. Zes renners van de Duitse ploeg met drie van de Italianen. Godefroot accepteerde het gelaten want hij wilde per se naar Frankrijk.

De wagens kregen een nieuwe opmaak, de shirts mochten hetzelfde blijven. Een vreemd gezicht in een ronde die claimt het hoogste professionele niveau ter wereld te hebben.

Godefroot nam Zabel, Olaf Ludwig, Rolf Aldag, Jens Heppner, Udo Bolts en Vladimir Poelnikov mee, ploegleider Savio bracht voor ZG Stefano Colage, Andrea Ferrigato en de kleine Colombiaanse klimmer Nelson Rodriguez in. De laatste won vorig jaar nog een etappe.

In de ploegentijdrit deed de cocktail het niets eens zo slecht: Veertiende van de 21. In de etappes was Zabel ook op dreef. In Le Havre tweede, in Duinkerken derde. "Zonder de hulp van ZG. Ik heb ze gevraagd of ze voor hem wilden werken. Ferrigato, zelf ook snel, zei dat daar geen sprake van kon zijn. Als Zabel wint, gaat alle aandacht naar Telekom. Dat kan ik begrijpen", geeft Godefroot de kleine problemen binnend de ploeg aan.

Het sprinttalent -in Duitsland de opvolger van de opgeblazen Olaf Ludwig- vierde gisteren zijn 25e verjaardag. "Een betere manier om dat doen met deze zege is er niet." Maar hoe zit het nu met de premies die in de ronde worden verdiend. "Daar waren we het snel over eens", stelde Godefroot. "Tweederde gaat naar de renners van Telekom, een derde naar de jongens van ZG."

Pete Sampras andere finalist

Becker dwingt Agassi terug

LONDEN — Het was de dag van Boris Becker gisteren op Wimbledon. De Duitser vierde op het centre court de tiende verjaardag van zijn eerste Wimbledon-titel. Het werd de leukste tuinparty in zijn loopbaan. Hij joeg in een sensationele viersetter de onverslaanbare Andre Agassi terug naar Las Vegas: 2-6, 7-6, 6-4 en 7-6.

Becker verloor de laatste acht duels van Agassi. Zijn laatste (van drie) overwinning dateerde van de Masters 1989. Gisteren weigerde hij te verliezen. "Ik was niet bang om weggeblazen te worden. Als Andre wilde winnen, moest hij mij van het gras dragen", zei Becker. "Boris was beangstigend sterk, fysiek en mentaal", vond Agassi.

Becker raakte met 2-6, 1-4 achter, Agassi serveerde voor 1-5. Het deerde de gedreven Duitser niet. "Ik kon mijn niveau opkrikken. Vanaf 1-4 speelde ik mijn beste tennis ooit op Wimbledon. Ik kan me niet herinneren ooit beter te hebben gespeeld, keek Becker terug.

Mentaal was hij supersterk. De wil om te winnen stond vanaf de eerste bal op zijn bebaarde gezicht en werd niet elke game sterker getekend. "Het verlies van de tweede set was funest voor mijn zelfvertrouwen", gaf Agassi, mentaal ook niet de zwakste, toe. "Boris nam de controle over de match over en stond die niet meer af."

In zijn zevende Wimbledonfinale staat Becker morgen tegenover Pete Sampras. De Amerikaan was een tikkeltje beter op schot in het vuurgevecht met Goran Ivanisevic, 7-6, 4-6, 6-3, 4-6 en 6-3. Ivanisevic sloeg 38 aces, sampras 21. In de tweede set gaf de Kroaat geen punt af op zijn opslag, in de vierde set twee punten. De break in de tweede game van de vijfde set werd hem fataal, alsmede twee dubieuze beslissingen van lijnrechters.

ONGELUK

"Ik had geen greintje geluk", klaagde Ivanisevic na zijn nederlaag. "Pete brak mijn opslag door een netbal. Ik brak zijn opslag en die bal werd uitgegeven. Ik ben geboren voor het ongeluk." De man uit split verloor in de saaie shoot-out drie keer zijn service, Sampras twee keer. Een strategie op gras hadden beide opslagkanonnen niet. "Die hadden we niet nodig", zei Sampras. "Het was een kwestie van serveren en overleven. En van geluk."

Geluk speelde geen rol bij Becker-Agassi. De eerste ontmoeting in maart 1988 in Indian Wells (Californië) werd de beste driesetter ooit. Becker versloeg Agassi, een zeventienjarige nieuwkomer, met 4-6, 6-3 en 7-5. Na het einde van de wedstrijd sloeg de ruim twee jaar oudere Becker zijn hand om de schouders van de verliezer en fluisterde "alsjeblieft, ga niet nog beter spelen".

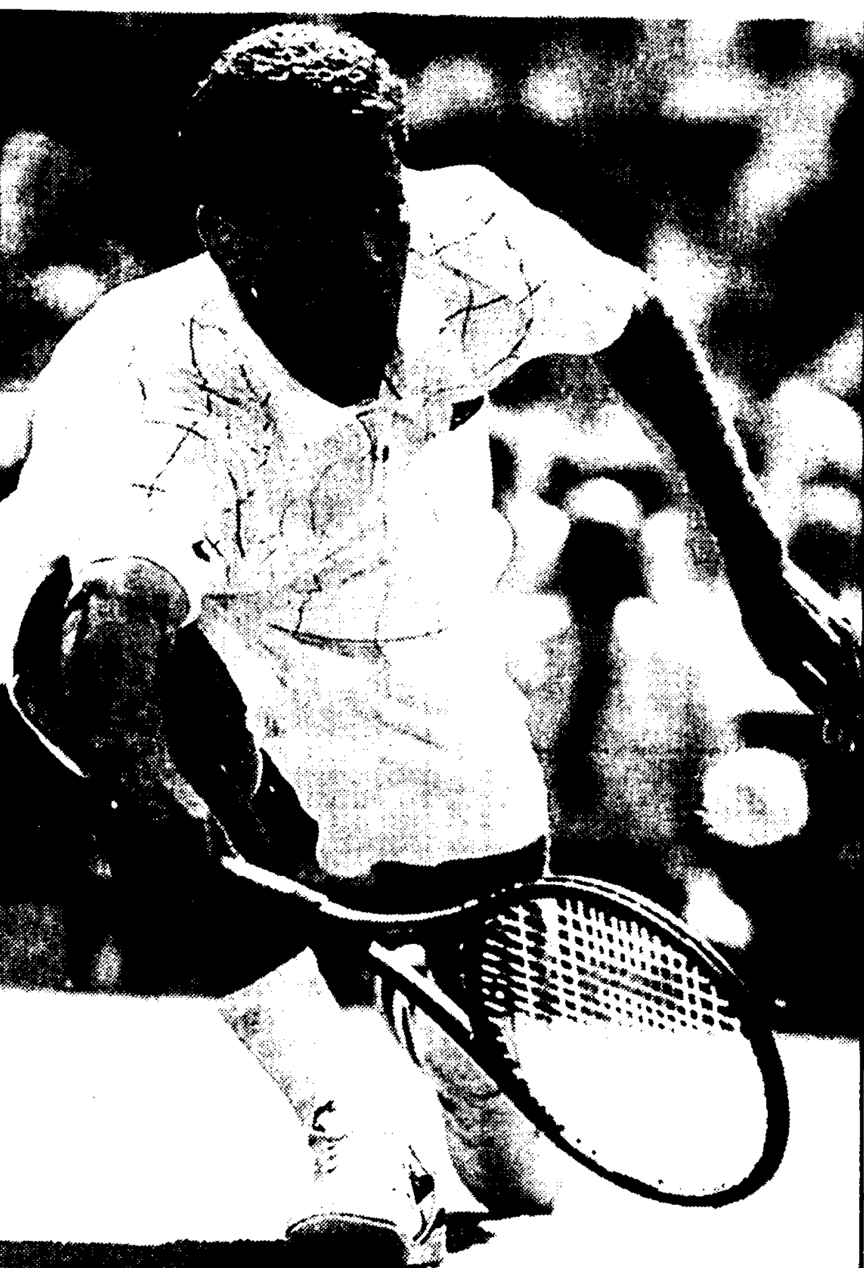
Agassi werd de beste returner van de wereld, de man met de snelste ooghandcoördinatie, de beste baseliner op gras met een fabelachtig slagenarsenaal. Becker bezat tien jaar geleden een dominante opslag. Hij was in die tijd de langste speler in de kleedkamer. In de loop van de tijd werd hij voorbijgestreefd door reuzen van twee meter en langer. Zijn opslag was niet langer een geheim wapen op gras. Zeker niet tegen een fenomeen als Agassi.

Becker sloeg 21 aces en tien dubbele fouten. Hij nam risico's op zijn tweede, kwetsbare opslag. "Hij dwong me er toe. Ik moest naar het net. Daar alleen kon ik de wedstrijd winnen. Niet vanaf de baseline, daar dicteerde Andre de partij." Maar de Amerikaan deinsde terug voor Becker, die zijn droom van een vierde Wimbledonzege, tien jaar na zijn eerste, intact hield.

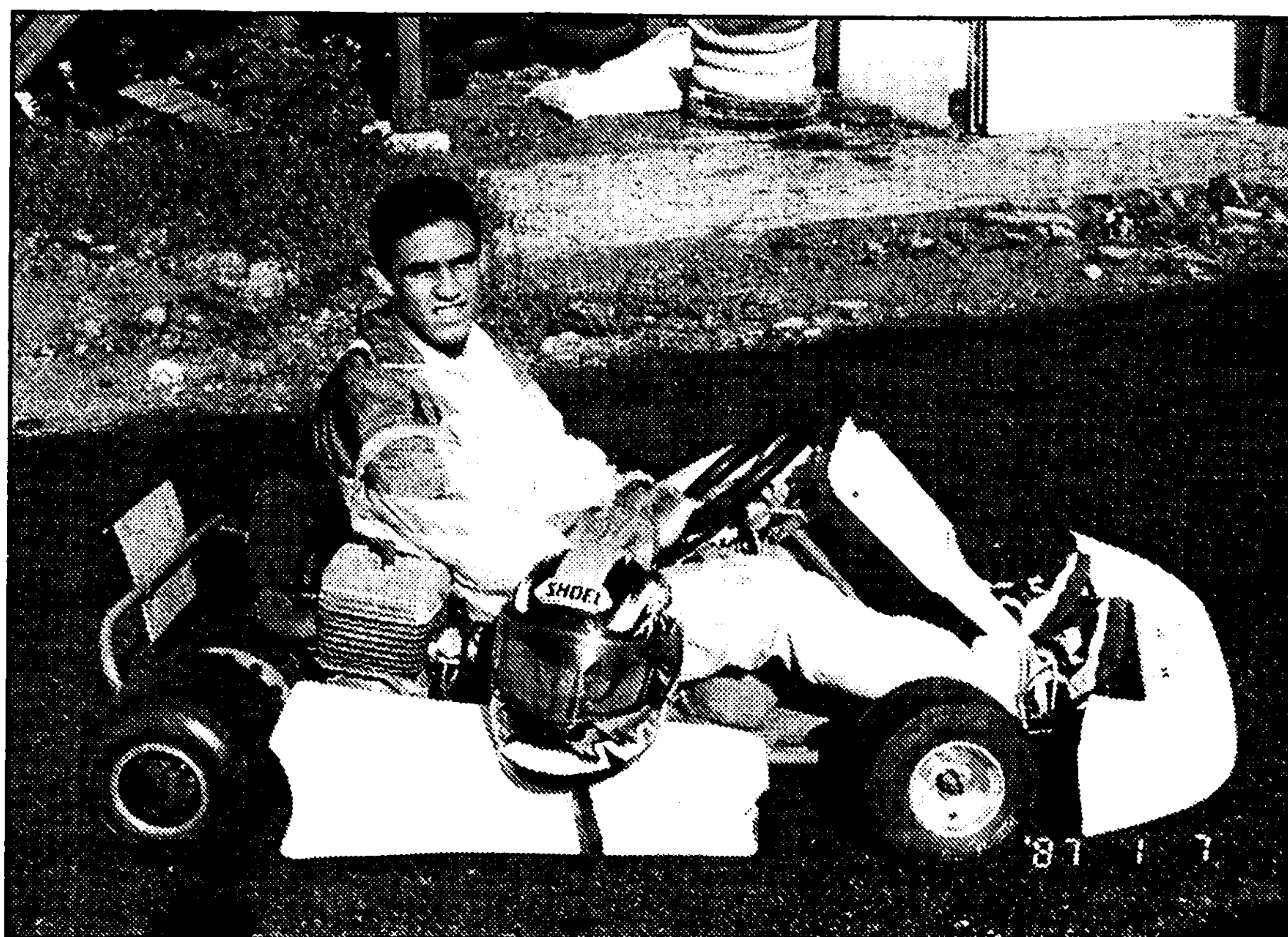
"Het verleden speelde niet mee. Het inspireerde me misschien, maar ik had altijd de hoop, het geloof in een vierde Wimbledon-titel", aldus Becker. Hij stond in Londen in 1991 voor de laatste keer in een Grand Slam-finale. Zijn coach Bollettieri, die hij in december 1993 overnam van Agassi, klapte de handen stuk. Tien jaar geleden, op 7 juli 1985, was Boris Becker met zijn zeventien jaar en 227 dagen de jongste Wimbledon-winnaar ooit. De teenagers schreeuwden in die tijd de kelen schor met 'Boris, Boris'. Gisteren gilden de hysterische tieners 'Andre, Andre'. Maar niet voor lang.

Uitslagen:

Mannen enkelspel, halve finales:
Sampras (Vst/2)-Ivanisevic (Kro/4) 7-6, 4-6, 6-4, 4-6, 6-3.
Becker (Dui/3)-Agassi (Vst/1) 2-6, 7-6, 6-4, 7-6.



■ *LONDEN — Pete Sampras toont zijn fluwelen touch in de halve finale van Wimbledon gisteren tegen Goran Ivanisevic. Erg subtiel tennisten de twee overigens niet. De Amerikaanse nummer twee van de wereld won de 'Serve and Survive'- partij in vijf sets.*



■ *WILLEMSTAD — Derk Klynveld, volgend weekeinde deelnemer aan de internationale Go Kart-wedstrijden op het circuit te Shut. Klynveld rijdt in de Rookie 100 cc-klasse. Het is voor het eerst dat een dergelijk groot internationaal deelnemersveld de strijd zal aangaan tegen de Curaçaose karters. De karters komen onder andere uit Puerto Rico, Panama, Santo Domingo en de VS.*

Tour de France

Toni Rominger weer kwakkelend

CHARLEROI — De klager bij uitstek is Tony Rominger. De 34-jarige Zwitser blijkt tijdens de Ronde van Franrijk al een week anti-biotica te slikken. Rominger heeft dit keer problemen met zijn keel.

De kopman van Mapei liep de kwaal thuis in Monte Carlo op. Kort voor de start van de Tour liepen zijn twee kinderen grieperig rond. Rachel en Robin staken papa vervolgens aan. "Ik verwacht zondag in de tijdrit tussen Huy en Seraing niet op mijn best te zijn. Ik heb intussen mijn dieet al aangepast. Als ik minder dan twee minuten verlies op Indurain, ben ik tevreden. Maar zondag is pas de eerste test. Daar gaan de klappen nog niet vallen", zei hij op een toon die nu niet direct klonk als die van een echte uitdager.

De laatste twee jaar kon Rominger de Spaanse Tour-favoriet nauwelijks tegenspel bieden, ondanks de hoge verwachtingen. In 1993 eindigde de Zwitser als tweede op nog net geen vijf minuten, vorig jaar stapte hij in de dertiende etappe ziek af. Zijn maag was in de hitte teveel gaan opspelen.

Dit seizoen zou hij het nog een keer proberen, verklaarde hij Indurain nog een keer de oorlog. Maar bij Rominger blijkt het, zoals eerder, slechts om woorden te gaan. Hij dekte zich alvast tegen een aanstaande nederlaag in. "Met mijn motivatie voor de Tour is het na het winnen van de Ronde van Italië een stuk minder geworden."

Tennistrainer smokkelde dope

ATLANTA — Een Russische tennistrainer is in Atlanta veroordeeld tot een half jaar werken in de dienstverlening. De 37-jarige Tsjernisjov werd op het vliegveld aangehouden met 200.000 steroïde-tabletten die hij in Amerika wilde verkopen.

Tsjernisjov was met een ploeg Russische talenten op stap. Hij beweerde bij zijn aanhouding niets van een invoerverbod van steroïden te weten. Nadat de tennistrainer zijn vervangende gevangenisstraf heeft volbracht, zal hij het land worden uitgezet.

Robert Roest naar Fortuna Sittard

SITTARD — Robert Roest speelt in het nieuwe seizoen voor Fortuna Sittard. De voormalige Utrechter tekende gisteren voor twee jaar. Hij speelde vorig seizoen voor SK Beveren in de Belgische competitie.

De 25-jarige Roest kwam in vijf seizoenen FC Utrecht tot 150 wedstrijden in het betaalde voetbal. Naast Ruud Kool, Regilio Simons en Jurgen Dirkx is Roest de vierde aanwinst van de gepromoveerde Limburgse ploeg.

Capirossi breekt schouderblad

LE MANS — De Italiaan Loris Capirossi, twee weken geleden tijdens de TT van Assen vierde in de 500 cc-klasse, heeft gisteren zijn linker-schouderblad en rechter-middenvoetsbeentje **gebroken. De 22-jarige motorcoureur kwam tijdens de vrije training voor de Grand Prix van Frankrijk op het circuit van Le Mans ten val.** Volgens de artsen is de kans dat hij morgen kan starten vrij klein.

Capirossi neemt dit jaar voor het eerst deel aan de races in de halfliterklasse. Hij was in 1991 en 1992 wereldkampioen 125 cc, twee jaar geleden tweede in de kwartliterklasse en vorig jaar derde. De vierde plaats in Assen was zijn beste resultaat tot nu dit seizoen.

BRIDGEN

WILLEMSTAD — Op woensdag 5 juli werd er weer gespeeld bij bridgeclub Baranca. De uitslagen luiden als volgt:

1. Dames Van Beek/Greymans 63.10%; 2. heren Groot/Cloose 60.71%; 3. dames Valkenberg/Schnog 59.22%; 4. heren De Paula/Veenekamp 55.65%; 5. dames Goudberg/Werkhoven 55.35%; 6. dames Bouwmeester/Bustraan 53.37%; 7. mevr. Van Loon/heer Pais en dames Bergsma/Geenen 53.27% en 9. dames D. Geenen/Pieters Kwiers 52.38%.

De overige zeven paren scoorden beneden het gemiddelde van vijftig procent.

WILLEMSTAD — De uitslagen van de wedstrijden op dinsdagochtend 4 juli bij bridgeclub Asiento zien er als volgt uit:

1. Dames De Paula/Geenen 61.11%; 2. dames Van Beek/Den Dulk 59.92%; 3. dames Van Schaik/Van Dijk 57.54%; 4. dames Wallé/Bouwmeester 55.56%; 5. dames Hellenberg Hubar/Kraft van Ermel 53.24%; 6. dames Schnitger/Winkel 52.78%; 7. dames Daou/Maier 52.31%; 8. dames J. Henriquez/Leerentveld en Werkhoven/Goudberg 51.19%.

De overige zes paren scoorden beneden vijftig procent.

Ballesteros maakt excuus voor spel

MOUNT JULIET — 's Werelds populairste golfer heeft zich gisteren verontschuldigd voor zijn slechte spel. Severiano Ballesteros kwam in het Iers Open in Mount Juliet niet door de kwalificatie. Hij mocht, zonder een cent, na twee ronden naar huis.

De Spanjaard speelde de eerste twee ronden in 146 slagen, elf meer dan de onbeduidende Duitse leider Sven Struver. "Het lag niet aan mijn rug, ook niet aan mijn voet, maar aan mijn zelfvertrouwen", zei Ballesteros na zijn afgang. "Mijn vorm is verdwenen. Ik sta op nul."

Struver ging met 135 slagen de derde ronde in, een slag voor op de Schotten Sam Torrance en Colin Montgomerie.

Rolf Muntz haalde de 'cut' wel. Hij speelde de tweede ronde, net als de eerste, in 72 slagen. Hij kwam daarmee op de gedeelde 65e plaats. Met identieke scores haalde de Duitser langer de finale van het toernooi.

GROEP B

BRAZILIE — SELECTIE

Trainer	Keepers	Middenveld
Mario J. Zagalo	1 Claudio Taffarel	5 César Sampaio
	12 Danrley Hintherhelz	8 Dunga
	22 Nelson da Silva Dida	10 Juninho
	Defensie	11 Zinho
	2 Jorginho Campos	16 Leandro Corona
	3 Aldair dos Santos	17 Beto
	4 Ronaldao Rodrigues	18 Leonardo de Araujo
	6 Roberto Carlos	19 José de Souza
	13 Rodrigo Queiroz	**Voorhoede**
	14 André Alves Cruz	7 Edmundo da Silva
	15 Narciso dos Santos	9 Tulio Pereira
		20 Lima
		21 Savio Bortolini

Geel shirt en blauwe broek

COLOMBIA — SELECTIE

Trainer	Keepers	Middenveld
Hernán D. Gómez	1 René Higuita	6 Hermán Gaviria
	12 Miguel Calero	8 Harold Lozano
	22 Oscar Córdoba	10 Carlos Valderrama
	Defensie	14 Leonel Alvarez
	2 José F. Santa	15 Bonner Mosquera
	3 Alexis Mendoza	19 Freddy Rincón
	4 Alex Fernández	20 Luis Quiñónez
	5 Jorge Bermúdez	**Voorhoede**
	13 Wilmer Cabrera	7 Miguel Guerrero
	18 James Cardona	9 Niver Arboleda
	21 Francisco Cassiani	11 Faustino Asprilla
		16 Víctor Aristizábal
		17 Freddy León

Shirt geel en blauwe broek

PERU — SELECTIE

Trainers	Keepers	Middenveld
Miguel Company	1 Miguel Miranda	8 José Del Solar
	12 Martín Yupanqui	10 Roberto Palacios
	21 Rafael Quesada	11 Germán Pinillos
	Defensie	13 Alex Magallanes
	2 Jorge Soto	15 Norberto Solano
	3 Juan Reynoso	17 Juan Jayo
	4 Percy Olivares	20 Martín Rodríguez
	5 Alfonso Dulanto	22 José Carranza
	6 José Soto	**Voorhoede**
	14 Alexis Ubillus	7 Ronald Baroni
	18 Martín García	9 Alberto Ramírez
		16 Julio Rivera
		19 Germán Carty

Shirt wit met rode bies en witte broek

ECUADOR — SELECTIE

Trainer	Keepers	Middenveld
Francisco Maturana	1 José Cevallos	6 Nixon Carcelén
	12 Carlos Morales	7 Alex Aguinaga
	22 Jacinto Espinoza	8 Juan Carlos Garay
	Defensie	10 Ivo Ron
	2 Juan Guamán	16 Holguer Quiñónez
	3 Iván Hurtado	19 Johny León
	4 Luis Capurro	20 José Mora
	5 Máximo Tenorio	21 Héctor Carabalí
	14 Raúl Noriega	**Voorhoede**
	15 Dannes Coronel	9 Eduardo Hurtado
		11 Patricio Hurtado
		13 Nicolás Ascensio
		17 Emergio Díaz
		18 Diego Herrera

Shirt geel en broek blauw

AFP Amigoe infografiek

Actie zwemmer tegen doping

PHOENIX — De Amerikaanse zwemmer Jeff Rouse is op eigen houtje een actie begonnen tegen het gebruik van verboden stimulerende middelen in zijn sport. Rouse, die met de Amerikaanse ploeg drie jaar geleden in Barcelona Olympisch goud op de 4x100 meter wisselslag won en zilver veroverde op de 100 meter rugslag, heeft van topzwemmers uit de hele wereld al meer dan 450 handtekeningen verzameld onder een verklaring tegen dope in het zwemmen.

"Ik houd teveel van mijn sport om alles aan de officials over te laten", verklaarde Rouse. "We moeten aan iedereen bewijzen dat we het zwemmen zuiver willen houden." Rouse is voorstander van het invoeren van controles tijdens trainingen in alle takken van sport over de hele wereld.

Hij is uiterst tevreden met de solidariteit die er blijkens zijn actie onder de zwemmers bestaat. "Sportmensen hebben zich nog nooit op zo'n grote schaal uitgesproken tegen doping", zei hij. Rouse kwam op de gedachte van een handtekeningenactie nadat eind vorig jaar tal van Chinese zwemmers en zwemsters positief hadden gereageerd op dopingcontroles.

Seles speelt US Open

LONDEN —Monica Seles neemt deel aan de US Open, het Grand Slam tennistoernooi dat 28 augustus in New York begint. De Amerikaanse van Kroatische afkomst maakt dat zaterdag, tijdens haar eerste persconferentie in twee jaar, bekend.

Martina Navratilova verleidde de voormalige nummer een van de wereld tot een demonstratiewedstrijd op 29 juli, in Atlantic City. Lang was onzeker of Seles zich vervolgens ook bij de toernooien zou laten zien.

Seles weet nog niet welke toernooien ze in voorbereiding op de US Open zal spelen. Het is wel vrijwel zeker dat ze begin augustus aan het toernooi van Los Angeles, dat ze in 1990 en 1991 op haar naam schreef, deelneemt.

De speelsters twisten nog over de status die Seles bij haar rentree moet krijgen. Martina Navratilova, voorzitster van de vakbond van tennissters (WTA), stelde onlangs voor de 21-jarige Seles een jaar lang als co-nummer-een van de wereld te behandelen. Steffi Graf en Arantxa Sanchez vonden dat echter te veel eer. Chris Evert volgde donderdag met een compromis. Seles zou tijdens haar eerste twaalf toernooien de status van de mondiale nummer een moeten krijgen.

Een woordvoerster van Seles liet weten dat de speelster zelf de discussie niet interessant vindt. "Het maakt Monica echt helemaal niets uit. Ze keert terug om weer de nummer één te worden. Helemaal op eigen kracht, net als vroeger."

Olympique kocht meer spelers om

MARSEILLE — De voormalige manager van Olympique Marseille, Jean-Pierre Bernes, heeft bekend in het verleden veel vaker spelers en scheidsrechters te hebben omgekocht. De Franse club, en voorzitter Bernard Tapie in het bijzonder, werd onlangs gestraft voor het omkopen van spelers van Valenciennes, in mei 1993.

Bernes heeft volgens de Parijse krant *France Soir* en *Le Provencal* uit Marseille onlangs zijn hart gelucht bij een onderzoeksrechter. "Het succesverhaal van Olympique heeft heel wat geld gekost. En iedereen binnen de club wist dat we voor wedstrijden betaalden."

De oud-manager bekende dat het per seizoen om vier, vijf wedstrijden ging. Hij gaf als voorbeeld de omkoping van de oud-trainer van Nantes, Miroslav Blazevic in 1989. Toen betaalde Olympique, volgens Bernes, een gefingeerde rekening van 420.000 franc (ongeveer 140.000 gulden) aan een bedrijf in Zürich, voor het organiseren van een vriendschappelijk duel. Dat geld was voor Blazevic.

De Franse voetbalbond zette Olympique wegens de zaak Valenciennes terug naar de tweede divisie. De rechtbank veroordeelde oud-voorzitter Tapie tot twee jaar gevangenisstraf. De zakenman met politieke ambities heeft volgens Bernes overigens ook clubgeld in zijn eigen politieke campagne gestoken.

Tour de France

Riis in gele trui

CHARLEROI — Even onverwacht als hij het tricot kreeg omgehangen, ging hij ook weer uit de leiderstrui. Ivan Gotti kon gisteren het tempo van de eerste renners in het peloton in de steil oplopende aankomststraat in Charleroi niet volgen. Het peloton brak in enkele stukken, met de Italiaan pas in het derde groepje. Gotti uit het geel, ploeggenoot Bjarne Riis erin. Geluk bij een ongeluk.

In het verleden werd bij een dergelijke aankomst het peloton in dezelfde tijd geklasseerd. Sinds 1 januari niet meer. Als er meer dan een seconde verschil tussen renners zit, wordt de officiële tijd geregistreerd. Gisteren zaten er tussen de nummer zeven (Durand) en acht (Tchmil) ruim twee tellen, door de jury afgerond op drie. Riis eindigde in het selecte groepje dat met Tchmil over de streep reed. Gotti liep zes tellen achterstand op.

Riis, een 31-jarige Deen, wist niet wat hem overkwam. "Ik sprintte mee omdat ik aan het einde van een etappe meestal voor in het peloton zit. Ik heb me niet gerealiseerd dat ik een coup pleegde. Ik dacht dat Gotti leider was gebleven. Ik neem de trui tegen mijn zin over. Maar aan de andere kant is het toch een kroon op mijn loopbaan", aldus de kalende coureur, die de afgelopen twee seizoenen steeds een Tour-etappe won en in 1993 verrassend als vijfde in het eindklassement eindigde.

Uitslag zesde etappe:
1. Zabel (Dui) 202 km 4.30.57 (44,731 km/U); 2. Jalabert (Fra); 3. Abdoesjaparov (Oez); 4. Svorada (Slw); 5. Lombardi (Ita); 6. Thibout (Fra); 7. Durand (Fra); 8. Tsjmil (Mol) 0.03; 9. Bomans (Bel); 10. Ludwig (Dui); 13. Indurain (Spa); 14. Riis (Den); 38. Zulle (Zwi); 57. Bouwmans (Ned); 65. Rominger (Zwi); 66. Berzin (Rus); 98. Nijdam (Ned); 112. Breukink (Ned); 174. en laatste Simoni (Ita) 10.55.

Algemeen klassement:
1. Riis 26.41.53; 2. Gotti 0.02; 3. Jalabert 0.08; 4. Mauri 0.19; 5. Zülle 0.20; 6. Bruyneel 0.26; 7. Berzin 0.29; 8. Frattini 0.32; 9. Cenghialta 0.45; 10. Indurain 0.49; 14. Breukink 1.10; 16. Rominger 1.21; 24. Bugno 1.54; 157. Blijlevens 13.11; 174. en laatste Magni..n 37.07.



■MALDONADO — *Het Venezolaanse elftal in training voor de wedstrijd van morgen tegen Mexico in Maldonado. Venezuela verloor zijn eerste wedstrijd in de Copa America met 4-1 van Uruguay. Mexico speelde het eerste duel tegen Paraguay met 1-1 gelijk.*

Copa America

Brazilië gelukkig in slecht duel

RIVĒRA — Brazilië heeft het eerste optreden op de Copa America in Uruguay met 1-0 gewonnen. Verdediger Ronaldao had tegen Ecuador een sterk moment in een uitermate zwak optreden van de wereldkampioen. Colombia speelde in dezelfde groep al niet veel beter en werd door Peru op 1-1 gehouden. Mexico is het toernooi om de Copa America slecht begonnen. De omstreden coach Baron zag zijn ploeg in het eerste optreden donderdag in Uruguay met 2-1 onderuit gaan tegen Paraguay.



Brazilië was twintig duels op rij ongeslagen. Aan die serie, gestart na de nederlaag tegen Duitsland in november 1993, leek vrijdag een einde te komen. Ecuador maakte de beste indruk, tot Tulio plaatsmaakte voor Flamengo-spits Savio, in de 67e minuut. Vier minuten later kreeg Ecuador-verdediger Guaman de rode kaart, 60 seconden daarna scoorde Ronaldao.

PSV-er Ronaldo had gisteren geen basisplaats. Hij speelde slechts de laatste vijf minuten, in plaats van aanvalsleider Edmundo, die vlak daarvoor een strafschop had gemist en zich verder slechts onderscheidde door het gemopper op zijn ploeggenoten.

ASPRILLA

Faustino Asprilla bezorgde Colombia gisteren een 1-0 voorsprong tegen Peru. De aanvaller, voor wie geen plaats meer is bij Parma, deed dat in de 67e minuut uit een vrije schop. Elf minuten later bezorgde Palacios Colombia, een van de grootste teleurstellingen op het WK vorig jaar, opnieuw een domper. Hij deed dat met een lob vanaf dertig meter, over de te ver voor zijn doel staande Higuita.

Mexico speelde donderdag slecht. De 1-0 voorsprong, vlak voor de rust, bevrijdde allerminst. Na de hervatting scoorde Cardozo tegen. Op zijn hakje was doelman Jorge Campos, spelend met nummer 9, kansloos. Samaniego bepaalde een kwartier voor tijd de eindstand op 2-1.

De Mexicaanse bondscoach Baron maakte zich in eigen land weinig geliefd door veteraan Hugo Sanchez niet te selecteren. Mexico leed, vlak nadat de voormalige goaltjesdief van Real Madrid gepasseerd was, een beschamende 4-0 nederlaag tegen de Verenigde Staten.

Mexico speelt morgen tegen Venezuela, dat in de openingswedstrijd met 4-1 van gastland Uruguay verloor.

Uitslagen:

Groep B: Brazilië-Ecuador 1-0 (0-0). 72. Ronaldao 1-0. Scheidsrechter: Castrilli (Arg). Toeschouwers: 12.500. Rode kaart: 71. Guaman (Ecu, 2 x geel). Gele kaart: Aldair (Bra), Capurro, Mora en Aguinaga (Ecu).
Colombia-Peru 1-1 (0-0). 67. Asprilla 1-0, 78. Palacios 1-1. Scheidsrechter: Filippi (Uru). Toeschouwers: 6500. Gele kaart: Cabrera (Col), Palacios en Carranza (Per).
Stand: 1. Brazilie 1-3; 2. Colombia en Peru 1-1, 4. Ecuador 1-0.

Clarence Seedorf naar Sampdoria

AMSTERDAM — Ajax verkoopt Clarence seedorf aan het Italiaanse Sampdoria, de oude club van Ruud Gullit. Beide clubs kwamen gistermiddag een transfersom overeen. De speler was persoonlijk al akkoord.

De negentienjarige Seedorf vliegt dinsdag voor het eerst naar Genua om een contract voor drie jaar te ondertekenen en voor de presentatie aan pers en publiek. Er was al enige tijd sprake van deze overgang. Vraag-en aanbodprijs lagen aanvankelijk nogal uiteen. De clubs hielden het transferbedrag geheim.

De onderhandelingen gingen gisteren tussen Sampdoria's voorzitter Enrico Mantovani en Ajax' penningmeester Arie van Os. Seedorf was er niet bij. Hij verbleef in Suriname voor een vakantie. Hij liet in een telefoongespek met de NOS weten blij te zijn met zijn nieuwe club. "Ik wil altijd winnen", keek hij in de toekomst. "Ik heb er veel vertrouwen in."

Seedorf is de jongste Nederlandse voetballer ooit met een transfer naar het buitenland. Nooit eerder vertrok een speler van nog geen twintig jaar over de grens. De middenvelder heeft meer leeftijdrecords op zijn naam staan. Zo was hij op zestienjarige leeftijd de jongste debutant van Ajax in de Europa Cup.

Al voor het einde van het afgelopen seizoen verklaarde hij aan zijn laatste seizoen bij Ajax bezig te zijn. Hij had toen nauwelijks een jaar een vaste plaats in het A-elftal. Eenmaal verwikkeld in de speculaties over een transfer naar Italië (Juventus werd het eerst genoemd) haalde Seedorf zijn hoogste speelniveau niet meer. Hij speelde slecht in de Europa Cupfinale tegen AC Milan en de interlands van Oranje in Tsjechië en Wit-Rusland.

RIJKAARD II

Bij Ajax maakte Seedorf op veertienjarige leeftijd al publiciteit. Hij zei toen onomwonden: "Ik speel met Oranje het WK in Amerika." Dat doel miste hij ternauwernood. Na het WK debuteerde hij in het Nederlands elftal en heeft er een vaste plaats op het middenveld. De allrounder is voorbestemd de nieuwe Rijkaard te worden.

In het nieuwe seizoen is hij niet in de Europa Cup te bewonderen. Sampdoria kwalificeerde zich niet voor een van de drie Europese toernooien. "Dat is misschien wel jammer", aldus Seedorf, "maar je moet verder kijken. Italie is een fantastisch land. Ik kwam er met ajax altijd graag. De beleving van het voetbal is daar altijd geweldig."

Ajax heeft niet geprobeerd Seedorf op andere gedachten te brengen en hem te behouden. "Men kent mij", zei hij, "als ik een mening heb, ben ik moeilijk om te praten. Toen ik mijn vertrek aankondigde, was er van verschillende kanten belangstelling voor mij. Daarom ging ik met een gerust hart op vakantie, in het volste vertrouwen op een mooie transfer. Die is er nu. Ik vlieg met veel ambitie naar Genua."

MAJOR LEAGUE

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden.

AMERICAN LEAGUE Boston Red Sox - Minnesota Twins 5-4, Baltimore Orioles - Chicago White Sox 5-2, Milwaukee Brewers - California Angels 9-3, Toronto Blue Jays - Oakland Athletics 4-2, Detroit Tigers - Kansas City Royals 3-1, [illegible] Mariners - Cleveland Indians 5-3, Texas Rangers -New York Yankees 10-0.

NATIONAL LEAGUE Sint Louis Cardinals - Florida Marlins 4-0, Colorado Rockies -Montreal Expos 12-7, Chicago Cups - Philadelphia Phillies 8-2, New York Mets - Pittsburgh Pirates 9-8, Atlanta Braves - San Francisco Giants 8-4, Cincinatti Reds - Los Angeles Padres 4-2, Houston Astros - San Diego Fathers 5-4.

ROME — Edwin Jongejans heeft tijdens schoonspringwedstrijden in Rome ruimschoots voldaan aan de Olympische kwalificatie-eis van het NOCNSF. Jongemans, die in het sterke internationale veld vierde werd, haalde op de drie meterplank 585,60 punten. De Olympische limiet ligt op 540.

De Chinees Gong zegevierde in Rome met 611,37. Jongejans moest ook de Mexicaan Platas (605,46)

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

ZATERDAG

BASKETBAL
(OrBaHu)
interinsulair
18.30 uur (junior-dames) Compu Doc (Aru) vs Janwé Spartacus;
19.30 uur (aspirant-heren) Island Finance (Aru) vs Vredenberg Wolves;
20.30 uur (junior-dames) Magic Stars (Aru) vs La Clicla - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur GrootKwartier Stars vs Lagun Stars - Sentro Deportivo Kòrsou.

ZONDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
10.30 uur Amstel Brewers vs Royal Scorpions;
14.30 uur Mahuma Tigers vs Groot Kwartier Stars - Stadion Johnny Vrutaal (Rif).
10.30 uur Wild Cats vs Sta. Maria Pirates;
14.30 uur Lagun Stars vs Sta. Rosa Indians - Tio Daou Ballpark.

ATLETIEK
(Federashon di Atletismo di Kòrsou)
07.00 uur start 10-km lop bij de 4th of July Bar waar ook de finish is.

SOFTBAL
Slowpitch
Liga Trai Seru
10.00 uur Danger vs Ata Nos Aki;
12.00 uur Happy Time vs Guiness;
14.00 uur Fria Kabes vs Caterpillar;
16.00 uur Cobra vs Exito - Cirilo Chirilo Ballpark (Groot Kwartier).

BILJARTEN
(Federashon Biyar Kòrsou)
10.00 uur vervolg *kampionato di pul bola-8 individual 1995*;
20.00 uur prijsuitreiking - Dutch Caribbean Pool Matchroom (Gosieweg 75, t/o Las Vegas Suprmarkt).

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou
10.30-15.00 uur A-klasse wedstrijden;
hoogklasse
17.00 uur (dames) Green Socks vs Santa Rosa Stars;
17.00 uur (heren) Watakeli vs Wishi Tigers;
18.00 uur (dames) Shuatanari vs Hurricane;
18.00 uur (heren) Xaverianen vs Birds/Olympia - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * * * * * * * * * *

Revanche Oranje tegen Duitsland

AKEN — Precies 21 jaar na de nederlaag in de finale van het toernooi om de wereldtitel voetbal van 1974 heeft Nederland revanche genomen op de Duitsers. De cijfers in Aken waren het spiegelbeeld van destijds in het Olympia-stadion van München: 2-1.

Oud-Oranje stond bij de rust voor door een treffer van Ben Wijnstekers in de 20e minuut. Rainer Bonhof zorgde in de 62e minuut voor de gelijkmaker. Zeven minuten voor het einde bracht Willy van de Kerkhof de verliezers van toen de winst. Er waren 12.000 toeschouwers op de nostalgische wedstrijd in het Tivoli-stadion afgekomen.

De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Klaus Kinkel bevond zich onder de toeschouwers bij het duel dat tevens symbolisch was voor een nieuwe Duits-Nederlandse samenwerking, die eerder gisteren in Maastricht was bezegeld. "De rivaliteit in het voetbal tussen beide landen moet in de toekomst beperkt blijven tot het speelveld", zei Egidius Braun, voorzitter van de Duitse bond DFB. "De bonden van beide landen zullen nog nauwer gaan samenwerken. Alles staat daarbij in het kader van een verenigd Europa." Eerder was al bekend geworden dat de eerstvolgende 'echte' interland tussen Nederland en Duitsland op 24 april volgend jaar in Rotterdam plaatsheeft.

Nederland kon in de 'herhaling' over slechts zes spelers van München beschikken, Duitsland stelde negen oud-wereldkampioenen op, onder wie de toenmalige aanvoerder Franz Beckenbauer. Alleen Schwarzenbeck en Breitner konden de uitnodiging niet aannemen. Bij Oranje ontbrak onder meer de superster van 1974, Johan Cruijff. Rinus Michels was wel weer als coach aanwezig.

Bij overleg Mexicostad en Zapatisten:

In Chiapas toenadering

MEXICO-STAD - De Mexicaanse regering en de opstandige indianen in de zuid-Mexicaanse deelstaat Chiapas hebben bij hun vredesonderhandelingen nauwelijks vooruitgang geboekt. Na drie dagen discussie besloten beide partijen vrijdag het overleg te verdagen tot 24 juli.

Volgens de onderhandelaar namens de regering, Gustavo Iruegas, was er bij de vierde ronde van gesprekken in het dorp San Andres Larrainzar sprake van toenadering over de verdere onderhandelingsprocedure. Maar grootste struikelblok bleef de eis van de rebellen van het Zapatisten Nationale Bevrijdingsleger om ook over hervormingen op nationale schaal te praten. De regering wil het overleg beperkt houden tot regionale problemen.

De Zapatisten verklaarden op hun beurt dat ze niet streven naar een zo snel mogelijk resultaat. Het is denkbaar dat de onderhandelingen zich nog twee jaar voortslepen, aldus de opstandelingen. De indianen streven naar betere levensomstandigheden voor de verarmde oerbevolking. Ze pleiten verder voor democratische hervormingen in heel Mexico.

Israël schiet op Palestijnse demonstranten

JERUZALEM - Vijf Palestijnen zijn zaterdag gewond geraakt op de door Israël bezette Westelijke Jordaanoever toen Israëlische troepen het vuur openden op een groep demonstrerende Palestijnen. Een van hen is ernstig gewond.

De schietpartij gebeurde bij rellen in de stad Jenin. De soldaten openden het vuur op betogende Palestijnen, nadat ze eerst hadden geprobeerd de demonstranten te verspreiden met behulp van traangas en rubber kogels.

Na weglopen Tsjetsjenen wegens bloedig incident
Vredesoverleg Grozny hervat

GROZNY - Rusland en Tsjetsjenië hebben zaterdagmorgen in de Tsjetsjeense hoofdstad Grozny de vredesbesprekingen hervat. Die waren vrijdag afgebroken, toen Tsjetsjeense afgevaardigden wegliepen uit het overleg. Zij deden dat uit protest tegen incidenten in de nacht van donderdag op vrijdag, waarbij Russische militairen een tiental Tsjetsjeense burgers zouden hebben gedood.

Door bemiddelling van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) liet de Tsjetsjeense onderhandelaar Osman Imajev zich overhalen opnieuw gesprekken aan te gaan met Arkadi Volksi, de nummer twee van de Russische delegatie. Beide partijen hebben inmiddels de moordpartijen veroordeeld en ingestemd met een gezamenlijk onderzoek naar de toedracht. Voor het overleg begon, werd een minuut stilte in acht genomen voor de slachtoffers. Imajev had aanvankelijk gedreigd niet te willen praten als de schuldigen van de schietpartijen niet binnen enkele uren zouden worden gevonden.

Volgens een Tsjetsjeense zegsman openden in één geval Russische troepen het vuur in een dorpje op enkele kilometers ten oosten van Grozny. Acht leden van een familie, onder wie drie kinderen, kwamen daarbij om.

Het was niet de eerste keer dat bij de vredesbesprekingen problemen ontstonden. Maandag werden zij opgeschort, nadat de Tsjetsjeense leider Doedajev had geëist dat Moskou de onafhankelijkheid van Tsjetsjenië zou erkennen als onderdeel van een overeenkomst. Dinsdag leverde een decreet van de Russische president Boris Jeltsin, waarin deze aankondigde dat de Russische troepen permanent in Tsjetsjenië zouden worden gelegerd, problemen op. De Tsjetsjeense chefstaf Maschadov noemde het decreet 'voorbarig', omdat over deze kwestie nu juist tijdens de besprekingen een besluit zou moeten worden genomen. De Tsjetsjeense onderhandelaar Imajev zei dat met dit decreet alle winst van de besprekingen teniet werd gedaan.

De besprekingen van donderdag leverden geen resultaat op voor heikele politieke onderwerpen als de toekomstige status van Doedajev. Vrijdag kwam Jeltsin, om de onderhandelingen niet verder te bemoeilijken, met een nieuw decreet, waarin hij de stationering van de Russische troepen afhankelijk maakte van het resultaat van de besprekingen.

De onderhandelaars van de twee partijen hadden toen al besloten voorlopig eerst concrete militaire problemen te bespreken en de oplossing van de gecompliceerdere politieke vraagstukken naar de toekomst te verschuiven.

Parochiefeest in Nicaraguaans Diria



■ *DIRIA - Met houten degens gingen twee jongelui in Diria een duel aan met elkaar. Dit was een onderdeel van het parochiefeest in het dorpje Diria op vijftig kilometer ten zuiden van de hoofdstad Managua in Nicaragua. Op het patroonsfeest mag de parochiegeestelijke van Diria niet klagen over de opkomst van zijn gelovigen.*
(AFP-satellietfoto)

Neergehaald en daarna geredde piloot O'Grady:
Held of sukkel

LONDEN - De Amerikaanse piloot Scott O'Grady die als de nieuwe All-American-Hero de hemel is ingeprezen nadat hij met zijn F-16 boven Bosnië was neergeschoten, heeft in werkelijkheid alles verkeerd gedaan wat hij verkeerd kon doen. De Britse krant The Independent meldt op basis van een reeks gesprekken met NAVO-functionarissen dat het een wonder is geweest dat Amerikaanse elitetroepen O'Grady hebben kunnen redden.

De Amerikaanse piloot zou er zelf mede schuldig aan zijn dat de Bosnische Serviërs hem konden neerschieten. Voor de voltreffer had de Servische radar hem al een aantal malen in het vizier, waarvoor de piloot werd gewaarschuwd. "Hij had er als een speer vandoor moeten gaan", zei een collega-piloot tegen The Independent. In plaats daarvan bleef O'Grady rondcirkelen.

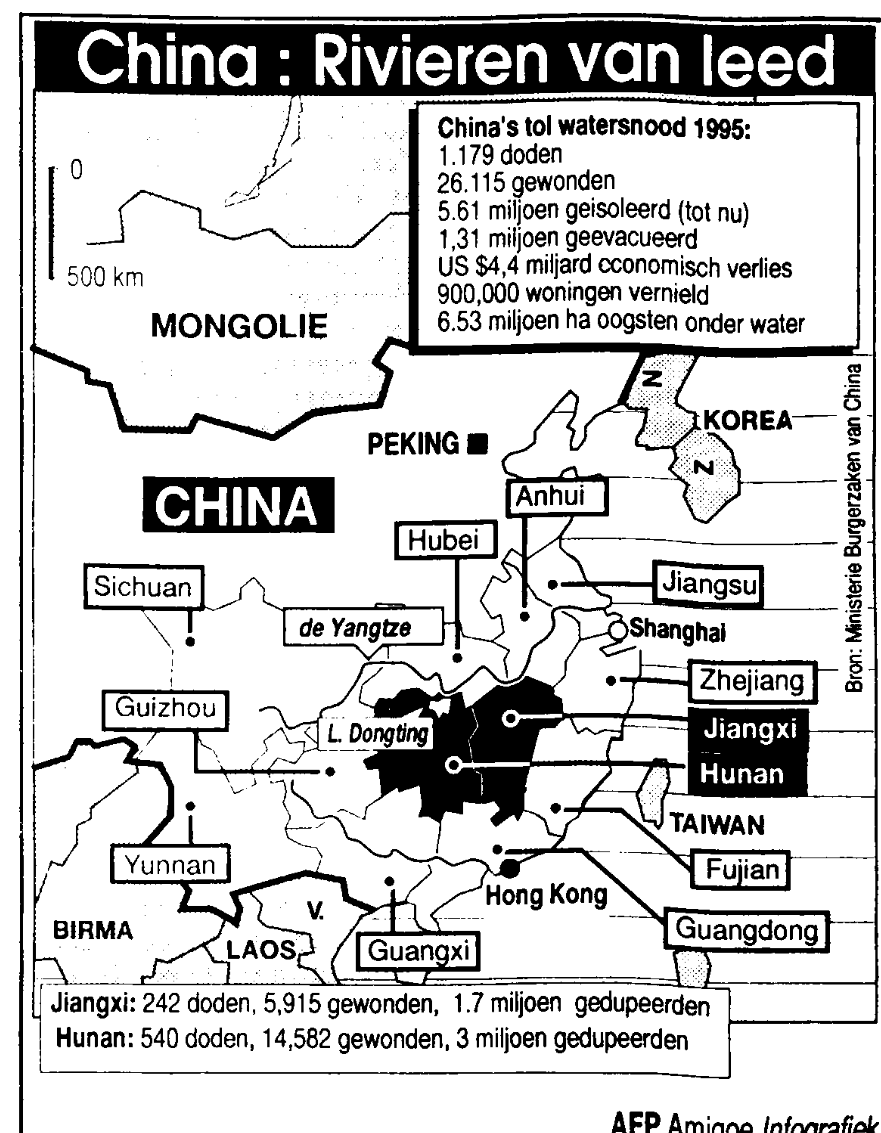
MET PISTOOL

Nadat hij zich met zijn schietstoel in veiligheid had gebracht, had O'Grady contact moeten zoeken met de tweede F-16 die nog boven Bosnië vloog. Maar de Amerikaanse piloot slaagde daar niet in, omdat hij niet wist hoe zijn radio-apparatuur werkte. Evenmin had hij een idee hoe hij zijn positie kon bepalen. Hij kreeg het ook koud, omdat hij onder zijn vliegenierspak alleen een t-shirt droeg.

Ook toen hij na enkele dagen doorkreeg hoe de apparatuur werkte, bleef O'Grady blunderen. In tegenstelling tot de regel dat een piloot zo dicht mogelijk bij de plaats van het ongeluk moet blijven, legde hij al zwervend een afstand van 25 kilometer af. Toen de Amerikaanse helikopters na zes dagen landden om hem te redden, kwam hij met getrokken pistool - waarvan de veiligheidspal was gedeblokkeerd - uit de bosjes gestormd. Zijn redders moesten hem zijn pistool uit zijn handen slaan.

Het verhaal in de Britse krant staat in scherp contrast tot de loftuitingen die O'Grady ten deel vielen na zijn behouden terugkeer. De Amerikaanse president Bill Clinton noemde de piloot een 'prachtkerel'. En volgens de Amerikaanse admiraal Leighton Smith, commandant van de zuidflank van de NAVO, toonde de redding aan hoe doeltreffend de overlevingscursussen van de luchtmacht zijn.

In reactie op de berichten zeiden woordvoerders van de Amerikaanse luchtmacht dat ze volledig achter hun kapitein blijven staan. "Ik denk dat hij wel enkele fouten heeft gemaakt maar niet zoveel als deze krant zegt. Niemand is perfect. Hij wordt hier afgeschilderd als een of andere kluns", reageerde een zegsman.



Bij uitblijven onderzoek moordaanslagen
Tamils dreigen met bomactie

COLOMBO - Een militante Tamil-groep heeft in een brief gedreigd bomaanslagen te plegen in de Srilankaanse hoofdstad Colombo, als de regering geen haast maakt met een onderzoek naar moorden op Tamils. De brief is opgesteld door de zogeheten Ellalan Force (Kracht van Ellalan).

De Tamil-radicalen zijn van plan zondag en maandag op verscheidene plaatsen in Colombo bommen te laten ontploffen. Alleen het instellen van een commissie die moorden op Tamils in het oosten van Sri Lanka onderzoekt, kan de aanslagen nog voorkomen. Tamils worden daar volgens de militanten door het leger gebruikt om landmijnen op te sporen.

De kracht van Ellalan eiste vorige maand de verantwoordelijkheid op voor de ontploffing van een autobom op het vliegveld van Colombo, waarbij enkele gewonden vielen.

Italiaanse oud-minister De Michelis van Buitenlandse zaken:
Vier jaar voor corruptie

VENETIE - De rechtbank in Venetië heeft vrijdag de voormalige Italiaanse minister van Buitenlandse Zaken Gianni de Michelis veroordeeld tot vier jaar gevangenisstraf.

De Michelis en zijn oud-collega van Transport Carlo Bernini werden schuldig bevonden aan het aannemen van steekpenningen bij de aanleg van autowegen in de noord-Italiaanse regio Veneto. De voormalige christen-democratische minister Bernini moet drie jaar en zeven maanden in de cel doorbrengen. De socialist De Michelis kan nog tegen het gerechtelijk besluit in beroep. De politicus heeft altijd gezegd onschuldig te zijn. De rechtbank bepaalde vrijdag tevens dat de ex-minister vijf jaar lang geen openbare functie uitoefenen. De straf viel voor De Michelis veel zwaarder uit dan verwacht. Het Openbaar Ministerie had slechts een jaar en tien maanden geëist tegen de flamboyante De Michelis, minister van 1989 tot 1992. De ex-bewindsman was met z'n lange zwarte golvende haar en zijn voorliefde voor het dansen in disco's - tot diep in de nacht -een spraakmakend figuur in het Italiaanse en internationale politieke circuit.

De socialistische partijbons uit Venetië zou de wetten op de financiering van politieke partijen hebben overtreden door voor enkele honderdduizenden guldens aan smeergelden te hebben geaccepteerd van bedrijven die de autowegen wilden aanleggen. Het proces tegen hem begon acht maanden geleden; De Michelis was vrijdag niet bij de uitspraak aanwezig. Het onderzoek naar zijn activiteiten dateert van 1991 en werd gestart door de procureur van Venetië. Tegen De Michelis lopen nog meer onderzoeken in verband met verdenking van corruptie. In één geval werd hij vorig jaar door een rechtbank in Milaan vrijgesproken.

FINALE 94

De politieke carrière van de minister eindigde maart vorig jaar toen de Italiaanse kiezers de traditionele partijen, beschouwd als door-en-door corrupt, afstraften en hun voorkeur uitspraken voor een rechtse coalitie onder leiding van de latere premier Silvio Berlusconi. De Michelis' chef, ex-premier Bettino Craxi, is in twee afzonderlijke corruptie-affaires bij verstek veroordeeld tot in totaal veertien jaar gevangenisstraf. De voormalige socialist Craxi leeft momenteel in ballingschap in Tunesië. Hij heeft tegen de vonnissen beroep aangetekend.

O.M: bewijzen voor omkopen bouw Sampoong-warenhuis
Seoul hogere straf schuldigen ramp

SEOUL - Acht dagen na het instorten van een groot warenhuis in Seoul heeft de Zuidkoreaanse regering vrijdag een wet aangenomen die levenslange gevangenisstraf mogelijk maakt voor mensen die verantwoordelijk zijn voor een ramp. Een tweede wet verhoogt de maximale gevangenisstraf tot tien jaar straf voor degenen die niet-dodelijke ongelukken veroorzaken.

Het parlement moet de wet begin volgende week nog goedkeuren. Volgens de huidige regels kan iemand die de bouwvoorschriften negeert een maximale straf krijgen van vijf jaar cel en een geldboete van vijftig miljoen won (circa 100.000 gulden).

Een openbare aanklager in Seoul zei vrijdag over bewijzen te beschikken dat de eigenaars van het warenhuis overheidsfunctionarissen hebben omgekocht. De eigenaar Lee Chun bevindt zich samen met drie naaste medewerkers al een week in voorarrest. Zij zijn beschuldigd van dood door schuld, waarop een maximale gevangenisstraf van vijf jaar staat.

Lee zou 100 miljoen won aan steekpenningen hebben betaald en zou geweten hebben dat er instortingsgevaar bestond.

Het officiële dodental van de ramp met het Sampoong-warenhuis is inmiddels opgelopen tot 142. Nog altijd staan 288 mensen als vermist te boek.

Het communistische Noord-Korea reageerde vrijdag voor het eerst, met de observatie dat de ramp is veroorzaakt door een corrupte overheid. "Het ongeluk is een ramp door mensen veroorzaakt. Het gevolg van een overheidsbeleid dat tegen de bevolking is gericht en van hun incompetente, corrupte en ziekelijke sociale systeem", stelt het Noordkoreaanse persbureau KCNA in een redactioneel commentaar.

Steun voor Pinochet en Contreras



■ *SANTIAGO - Aanhangers van de vroegere militaire dictator van Chili, generaal Augusto Pinochet, die tot op heden commandant is van de Chileense strijdkrachten gingen de straat op om hun steun te betuigen aan de bejaarde generaal. Hun actie was ook een protest tegen het feit dat een handlanger van Pinochet, generaal buiten dienst Manuel Contreras, zeven jaar gevangenisstraf heeft gekregen. Hij wordt als voormalig hoofd van de Chileense geheime dienst DINA verantwoordelijk geacht voor de moord op oud-minister Orlando Letelier in de jaren '70, in Washington uitgevoerd op straat. Deze moord was uitgedacht en uitgewerkt door de DINA, zoals berouwvol personeel van deze dienst zelf heeft opgebiecht. Contreras probeert de straf te ontlopen en voelt zich daarbij moreel gesteund door Pinochet. Deze huldigt nog steeds de ideologie van de 'nationale veiligheid': dat alle middelen zijn toegestaan bij de bestrijding van de vijand van deze veiligheid; lees linkse en sociaal bewogen figuren.*
(AFP-satellietfoto)

Nieuwe grondwet van Armenië aanvaard

JERIVAN - De Armeense bevolking heeft de nieuwe grondwet goedgekeurd die een commissie onder leiding van president Ter-Petrosjan onlangs had voorgesteld. Dat blijkt uit de uitslag van een referendum dat op 5 juli werd gehouden, samen met parlementsverkiezingen.

De opkomst was 56 procent. Volgens voorzitter Robert Amirijan van de Centrale Kiescommissie heeft 68 procent van de 2,4 miljoen kiesgerechtigde Armeniërs instemming betuigd met de grondwet. De oude grondwet stamt uit 1978, toen de Sovjetunie nog bestond. De nieuwe grondwet versterkt de macht van de president aanzienlijk, geeft hem het recht het parlement te ontbinden, vervroegde verkiezingen uit te schrijven en een premier te benoemen. De oppositie vreest dat de grondwet de president in staat telt een dictatuur te vestigen.

Ankara-operatie kennelijk gevolg PKK-acties aan grens
Turkse troepen weg uit Irak

ANKARA - Turkse troepen in noord-Irak zijn vrijdag begonnen aan de terugtocht. Gedurende de driedaagse invasie zijn negentig Koerdische rebellen gedood, citeerde de Turkse televisie vrijdagavond militaire autoriteiten.

"Kleine eenheden die hun opdracht voltooiden in de grensoverschrijdende operatie zijn geleidelijk aan hun terugkeer begonnen", aldus de verklaring. Turkse troepen, gesteund door de luchtmacht, vielen woensdag het noorden van het buurland Irak binnen in een nieuwe poging de daar verblijvende Koerdische opstandelingen de kop in te drukken. De rebellen van de Arbeiderspartij van Koerdistan (PKK) willen gewapenderhand hun onafhankelijkheid in het zuidoosten van Turkije afdwingen.

FLAGRANT

Bagdad had vrijdag de nieuwe inval van Turkse troepen in het noorden van Irak veroordeeld als een 'flagrante schending van de Iraakse soevereiniteit'. Irak eiste de onmiddellijke terugtrekking van de militairen. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken zei tegen het Iraakse persbureau INA tevens dat de inval een streep trekt door de plannen van Bagdad om de betrekkingen met het buurland te verbeteren. De actie van het Turkse leger heeft volgens Bagdad al een groot aantal levens van Iraakse burgers geëist en zou enorme schade hebben veroorzaakt.

De Turkse operatie is kennelijk een reactie op recente aanslagen van de PKK in het grensgebied, waarbij meerdere Turkse soldaten zijn omgekomen. De operatie is ook een vervolg op de aanvallen van maart en april op Iraaks grondgebied. Het huidige offensief wijst erop dat de Turken tijdens hun eerste inval, toen 35.000 man sterk, een aantal van hun strategische doelen niet hebben kunnen verwezenlijken. De inval in noord-Irak leidde begin dit jaar tot een storm van kritiek van de westerse bondgenoten van Turkije.

Irak veroordeelt inval van Turkije

NICOSIA - Bagdad heeft vrijdag de nieuwe inval van Turkse troepen in het noorden van Irak veroordeeld als een 'flagrante schending van de Iraakse soevereiniteit'.

Irak eist de onmiddellijke terugtrekking van de militairen. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken zei tegen het Iraakse persbureau INA tevens dat de inval een streep trekt door de plannen van Bagdad om de betrekkingen met het buurland te verbeteren.

Notities uit Paramaribo

= door Max Ooft =

De Europese Unie heeft voor de periode 1994-1998 een bedrag van Nf160 miljoen beschikbaar gesteld voor Suriname. Dit werd afgelopen week, tijdens een driedaags werkbezoek aan Suriname, meegedeeld door Hanya Maij-Weggen, lid van het Europese Parlement en rapporteur van de ACP-EU Assemblee (samenwerkingsverband tussen de Europese Unie en Afrikaanse, Caribische en Pacifische landen), tevens oud-minister van Verkeer en Waterstaat van Nederland. Op aandringen van de Nationale Assemblee van Suriname zal zo'n tachtig procent van dit geld geïnvesteerd worden in verbetering van de infrastructuur, die zoals bekend enorm verslechterd is in de afgelopen jaren.

De nadruk zal liggen op het herstel van de oost-westverbinding, waarvoor eerder ook al gelden beschikbaar gesteld werden, de regionale vliegvelden van Nickerie en Zorg en Hoop, een mogelijke spoorlijn vanuit Paramaribo naar het zuiden en eventueel de aanleg van bruggen in de oost-westverbinding. Een deel van het geld, zeven miljoen, wordt gereserveerd als bijdrage aan een nog in te stellen Houtinstituut, dat controle zal moeten uitoefenen op grootschalige houtkap zoals dat in het verschiet ligt als de betreffende overeenkomsten met Aziatische multinationals goedgekeurd zullen worden.

Mevrouw Maij-Weggen sprak ook met de staatsbedrijven Telesur, EBS en Staatsolie over mogelijkheden tot uitbreiding van hun activiteiten.

* * *

De Regionale Gezondheidsdienst (RGD) zal met financiële ondersteuning van Nederlandse ontwikkelingsgelden en technische bijstand van de PAHO, een herstructurering ondergaan in de komende twee jaar. De desbetreffende overeenkomst tussen de minister van Planning en Ontwikkelingssamenwerking, Ronald Assen, en PAHO-directeur George Alleyne, vond afgelopen week plaats. Door de reorganisatie zal de RGD moeten verzelfstandigen en daardoor beter in staat moeten zijn het doel te bereiken, namelijk bereikbare en vooral preventieve gezondheidszorg over het hele land, met de nadruk op de sociaal zwakkeren. Met de reorganisatie is een bedrag van Nf 2 miljoen gemoeid.

* * *

Gelukkig zijn er toch nog wat leuke berichten te melden voor we overgaan 'tot de orde van de dag': het Surinaamse mannenkoor Maranatha heeft in Nederland de tweede plaats behaald in de categorie Groot Koor van het Internationale Korenfestival en bij de Special Olympics (voor geestelijk gehandicapten) in Connecticut, Verenigde Staten, behaalde Suriname goud en brons op respectievelijk 50 meter rugslag en verspringen.

1 juli, de dag der vrijheden (afschaffing van de slavernij in Suriname), verliep ondanks een uitzonderlijke grote regenval in een kalme, feestelijke sfeer waarbij er vele activiteiten plaatsvonden gericht op de Afro-Surinamers, onder andere een *proba maka* (optocht in traditioneel creoolse klederdrachten) en een Miss [illegible]-verkiezing (creoolse meisjes gestoken in een *bigi koto*, die gewonnen werd door Juliette Cairo).

* * *

Op 1 juli herdacht het Korps Politie Suriname ook haar 100-jarig bestaan. De viering werd echter gehouden en bovendien overschaduwd door enkele negatieve berichten rond politie-optredens in de afgelopen tijd. Onder andere werd door de familie van een doodgeschoten verdachte, R. Reding, een verzoek tot onderzoek naar de toedracht van het gebeuren ingediend bij de procureur-generaal, omdat het vermoeden bij de familie bestaat dat de jongeman bewust werd neergeschoten uit vrees voor onthullingen rond de betrokkenheid van politiemannen in een drugaffaire, en kwam ook het geval van nodeloze mishandeling van een burger door de politie uitgebreid in het nieuws.

Met de regelmaat van de klok worden er tegenwoordig verdachte personen door een politiekogel getroffen. De groeiende criminaliteit, en vooral de toename van gewapende overvallen (laatstelijk zelfs met een automatisch geweer midden in de Centrale Markt), maakt dat de Surinaame politie nu erg snel is met het trekken van het wapen. De politie heeft inmiddels ook een alarmnummer in gebruik genomen. Niet geheel ten onrechte wordt er steeds vaker gesproken over een wild-west situatie in Suriname.

* * *

En dan wordt het ook weer onrustig op het arbeidstoneel in Suriname. Een korte opsomming: werknemers van de Scheepvaartmaatschappij Suriname (SMS) staken, evenals leerkrachten bij het bijzonder onderwijs, in verband met de late uitbetaling van lonen; bij de Billiton Maatschappij Suriname zijn de arbeiders in actie vanwege de lange duur en weinig zicht op bevredigende afronding van de cao-onderhandelingen; bewoners van de volksbuurt Latour hebben de hoofdweg gedurende korte tijd gebarricadeerd om aandacht te vragen voor het feit dat de woningen en scholen in deze buurt sinds de aanvang van de regentijd telkenmale onder water lopen.

Bij de Melkcentrale Paramaribo werd het werk neergelegd omdat de directeur Abrahams na een 'verplichte' vakantie weer op het werk verscheen (hij bleef ongeveer acht maanden thuis nadat de werksfeer enorm vertroebelde wegens beschuldigingen van werknemers over zijn vermeende ontoelaatbare handelingen met bedrijfsmiddelen); werknemers van alle oliepalmbedrijven (Patamacca, Phedra, Victoria) voeren een *slow down*-actie voor een eis van tweehonderd procent loonsverhoging in navolging op de overheid en uit protest tegen niet aangepakte managementproblemen binnen de bedrijven die ertoe kunnen leiden dat ze zullen moeten sluiten.

Het personeel van de stichting Volkshuisvesting is in actie voor loonsverhoging en heeft bovendien de directeur ervan beschuldigd de bedrijfsvoorzieningen te gebruiken voor persoonlijke zaken, leerkrachten bij de Tammengaschool staken omdat er om de haverklap wordt ingebroken ondanks 'bewaking' en de bewoners van de buitenwijk Tout Lui Faut IV hebben de weg geblokkeerd die leidt naar een vuilstortplaats die enorme vervuiling en een ratten- en vliegenplaag met zich heeft meegebracht.

Voorts is de wegbarricade naar het bosnegerdorp Nieuw Koffiekamp nog intact, en hebben de bewoners van het dorp regeringsvoorstellen afgewezen op grond waarvan ze of zouden moeten verhuizen ten voordele van de Canadese goudmijnmaatschappij Golden Star, of hun eigen mijngebied zouden moeten opgeven.

Verder zijn ook de rijstboeren van Nickerie in actie, als protest tegen de slechte infrastructuur waaronder vooral de afwatering van rijstarealen. De Henarbrug werd tijdelijk geblokkeerd, maar regeringstoezeggingen voor onmiddellijke aanpak werden niet uitgevoerd, waardoor de boeren een ultimatum stelden tot dinsdag aanstaande voor oplossing van de wateroverlast. Het heeft enorm veel geregend in de afgelopen weken, en vele hectaren rijstareaal in zowel Nickerie als Coronie zijn geheel onder water gelopen.

* * *

De toestand in het land was aanleiding voor een christelijke gebedsdienst op het Onafhankelijkheidsplein, betiteld als *Djeme fes Gado* (Weeklaag voor God), waarin de nadruk lag op de moeilijke positie van de vrouw in deze dagen. Dat het thema en de noodzaak van gebed de doelgroep aansprak, bleek uit de grote opkomst. Er mag gerust gesteld worden dat het volk van Suriname geen pasklaar antwoord heeft op de moeilijke tijden en de onbekendheid met de huidige sociaal-economische problemen die het moet doorstaan.

Sommigen vluchten in de kerk of in één van de vele snel groeiende 'alternatieve' stromingen, anderen naar het buitenland, terwijl velen een bijna onbegrijpelijke gelatenheid aan de dag leggen. Er zijn slechts weinigen die in de positie (lees: politieke positie) verkeren om daadwerkelijk een actieve rol te kunnen spelen in lotsverbetering, terwijl van die weinigen er kennelijk ook weer weinigen zijn die oprecht en goed gebruik maken van hun positie.

* * *

De kanselier op het Surinaamse consulaat-generaal te Amsterdam, L.W., is in verzekering gesteld hangende het onderzoek naar de verdwijning van bijkans een half miljoen Nederlandse gulden.

Schepen lekken olie, geen gewonden of doden

Boten botsen op Noordzee

IJMUIDEN - Op ruim vijftig kilometer ten westen van Vlissingen zijn zaterdagochtend in dichte mist twee vrachtschepen met hoge snelheid op elkaar gevaren. Beide schepen zaten urenlang in elkaar verankerd en lekken olie. Persoonlijke ongelukken hebben zich niet voorgedaan.

Dat hebben Nederlandse en Belgische woordvoerders van de kustwacht bekend gemaakt. De aanvaring deed zich voor tussen het 264 meter lange Panamese containerschip Samia en het 175 meter lange koelschip Carina, dat onder de vlag van Nassau vaart. De boeg van de Samia drong vele meters de bakboordzijde van de Carina binnen. De flank van de Carina werd over tweederde van de lengte van het schip ingedrukt. Het koelschip kampt met instromend zeewater in de machinekamer, helt achterover en verliest stookolie. Het containerschip Samia maakt lichte slagzij en verliest ook olie. Voor zover bekend heeft dit schip geen containers verloren.

Uit voorzorg zijn alle opvarenden van de gehavende Carina van boord gehaald. Sleepboten zijn er na enkele uren in geslaagd, de beide schepen uit elkaar te trekken. Ze drijven op enkele honderden meters uit elkaar rond de Belgisch-Nederlandse zeegrens. Twee vaartuigen van Rijkswaterstaat ruimen de uitgestroomde stookolie op.

Leger-chef Frans Polynesië over Rainbow Warrior II

Geen geweld bij Mururoa

PARIJS - Frankrijk zal geen geweld gebruiken tegen de milieu-organisatie Greenpeace als zij probeert met acties de Franse kernproeven op het atol Mururoa in de Stille Oceaan te verhinderen.

Dat heeft de commandant van de Franse strijdkrachten in Frans-Polynesië, admiraal Philippe Euverte, vrijdag op het atol gezegd. "Er is geen enkele reden om wapens te gebruiken", zei hij. Een schip van Greenpeace, de Rainbow Warrior II, komt vermoedelijk dit weekeinde bij het atol aan, waar het actie zal voeren tegen de geplande kernproeven. De milieu-organisatie heeft tot nu toe bewust niet aangegeven hoe die actie eruit gaat zien. Parijs eiste deze week dat Greenpeace buiten de zone van twaalf mijl rond het testgebied blijft. Bij overtreding volgen maatregelen van Franse kant. Welke zijn echter onduidelijk.

VREEDZAAM

"Tegenover een organisatie die vreedzame bedoelingen heeft en waarvan men op voorhand weet dat haar actievormen vreedzaam zijn, is er geen enkele reden wapens in te zetten. Wij zullen ons gepast en behoorlijk gedragen, daarover bestaat geen twijfel. We kunnen een tot vier schepen van de Franse marine en 150 man inzetten om acties van Greenpeace te voorkomen."

Nikkei veert omhoog wegens nieuw rentebeleid

Nikkei 225 Index

18,000 · 17,000 · 16,000 · 15,000 · 14,000 · 13,000

17.103,69 · 16.811,46 · 15.789,12 · 15.436,79 · 14.599,68 · 14.485

7 Juli + 6,3 % 16.213,08

1995 · MEI · JUNI · JULI · 1 · 8 · 16 · 31 · 14 · 3

AFP Amigoe Infografiek

Vrijdag steeg de Nikkei-index met niet minder dan 6,3 procent. Het is de hoogste stijging per dag sinds 7 december.

Wall Street nu door 4700-grens

NEW YORK — Wall Street kon de week niet beter eindigen. Op de effectenbeurs van New York was het gisteren weer feest. De Dow Jones-index schoot door de 4700-grens, twee dagen nadat de kaap van 4600 punten werd genomen. Dankzij een winst van 38,73 punten eindigde de Amerikaanse beursmeter op 4702,73 punten, het zoveelste record. Er werd flink gehandeld met een omzet van 469 miljoen aandelen.

Over een breed front trokken met name de cyclische fondsen omhoog. De chemie- en papierindustrie had niet te klagen, maar ook de technologiebedrijven zaten in de lift. Computergigant IBM schoot door de psychologisch belangrijke barrière van honderd dollar. De koersen van de banken profiteerden van de renteverlaging van donderdag. Voedingsmiddelen- en farmaceutische bedrijven moesten terrein prijsgeven, zoals Merck en Eli Lilly.

De verklaring voor de bijkans onstuitbare opmars van Wall Street lag voor het grijpen met de krachtige banengroei in juni. Er kwamen in de VS 215.000 banen bij, exclusief de landbouw, bijna het dubbele van wat was verwacht. Die cijfers stelden beleggers gerust dat de Amerikaanse economie niet aankoerst op een recessie.

De dollar eindigde in New York op een koers van f 1,5595, precies anderhalve cent hoger dan de dag ervoor. De Amerikaanse munt, die al profiteerde van de gunstige arbeidsmarktcijfers, steeg verder in koers dankzij verrassende interventie-aankopen door de 'fed' en de Japanse centrale bank. Zij kochten dollars op in ruil voor yens. "Zij wilden een signaal afgeven dat het niet het moment is om dollars te verkopen, alleen omdat de VS de teugels laat vieren", aldus een analist in New York.

Krachtige banengroei drukt dollar omhoog

AMSTERDAM — De sterker dan verwachte banengroei in de Verenigde Staten heeft de dollar gisteren bijna twee cent in waarde doen stijgen. Op de wisselmarkt van Amsterdam noteerde de Amerikaanse munteenheid om 16.30 uur Nf 1,5650. Een etmaal eerder stond het groene biljet op Nf 1,5475.

De stijging op de Europese wisselmarkt volgde ogenblikkelijk op de bekendmaking van de banengroei in juni. Het aantal banen dat buiten de landbouw geschapen werd, bedroeg 215.000. Dat was bijna het dubbele van het verwachte aantal van 110.000. De werkloosheid nam af van 5,7 procent tot 5,6 procent, terwijl juist gerekend was op een lichte stijging tot 5,8 procent. De cijfers geven aan dat de Amerikaanse economie toch nog behoorlijk goed draait, zo concludeerden beleggers. De banengroei versterkte de stijging die de dollar eerder op de dag op de Europese valutamarkten had ingezet. Handelaren wezen op de renteverlagingen die Centrale Banken van Frankrijk en Denemarken hadden doorgevoerd. Gisteren ging het daggeldtarief in Japan ook omlaag.

Het effect van deze ingrepen was duidelijk groter dan de reactie op het besluit van de Amerikaanse Centrale Banken, dat het belangrijkste geldmarkttarief met 0,25 procentpunt naar beneden kon tot 5,75 procent.

Gistermiddag kwamen de Centrale Banken van de VS en Japan in actie. Zij kochten dollars op om de koers van de Amerikaanse munteenheid tegenover de yen te ondersteunen.

De meeste Europese munteenheden wisten te profiteren van de opleving van de dollar. Het Britse pond verdeerde op van Nf 2,4710 tot Nf 2,4875. De Franse frank klom van Nf 31,990 per honderd tot Nf 32,125.

Arbeidsplaatsen in VS sterk toegenomen

WASHINGTON — De banengroei in de Verenigde Staten is in de afgelopen maand veel sterker geweest dan verwacht. Het aantal arbeidsplaatsen dat in juni buiten de landbouw tot stand kwam, bedroeg 215.000. Dat is bijna twee keer zo veel als waarop was gerekend. De groei deed zich vrijwel geheel in de dienstensector voor.

"De arbeidsmarkt bleek in juni sterker dan in de twee voorgaande maanden, maar het aantal banen in de industrie daalde voor de derde maand op rij," luidde het commentaar van het Amerikaanse ministerie van Werkgelegenheid, dat de cijfers gisteren bekendmaakte. De cijfers voor mei werden herzien van een daling van 101.000 tot een daling van 46.000. De groei in april bedroeg 8000.

De grootste toenames deden zich voor in de amusementswereld en de recreatie. Ook in de bouw werden flink wat nieuwe arbeidsplaatsen geschapen. Dat kwam vooral door het weer, dat in juni een stuk beter was dan in mei.

De werkloosheid nam af van 5,7 procent tot 5,6 procent van de beroepsbevolking. Ook dat was een meevaller. Gerekend was op een lichte groei tot 5,8 procent.

Zeer grote interesse voor Philips-aandelen

AMSTERDAM — Ze heten 'flippen', beurstaal voor Philips-aandelen. Het elektronicafonds was de afgelopen week de absolute uitblinker op het Damrak. De koers steeg in een week bijna tien gulden naar zo'n 75 gulden. Het einde van de euforie lijkt vooralsnog niet in zicht. Analisten houden een prijskaartje van honderd gulden nog dit jaar voor mogelijk.

Philips-president Jan Timmer zal deze week de beurspagina met meer dan gemiddelde belangstelling hebben bekeken. Echt verbaasd is hij echter geenszins. Begin mei, tijdens de druk bezochte jaarvergadering in het Eindhovense beursgebouw, deed hij reeds zijn beklag over de beurskoers van dat moment. De flippen waren juist de 60 gulden-grens gepasseerd. Volgens Timmer echter allerminst voldoende.

Visueel ondersteund door een gelikte cd-i-presentatie liet hij zien waarom. In vergelijking tot de concurrentie was de prijs voor het aandeel (de koers/winst-verhouding) nog steeds bijzonder laag. Wie begin mei een aandeeltje Philips wilde kopen, betaalde negen keer de winst per aandeel. Bij concurrenten als Sony en Ericsson lag het gemiddeld destijds op respectievelijk 39 en 20.

En alsof dat nog niet genoeg was, rekende Timmer de aandeelhouders ook nog even voor dat de deelnemingen van Philips in Polygram, Taiwan Semiconductors, ASML en een aantal kleinere bedrijven volgens de toen geldende beurskoersen al 18,2 miljard gulden waard waren. Gerelateerd aan de eigen koers was het concern voor 19,2 miljard te koop. Inmiddels, bij een koers van 75 gulden, is de prijs gestegen naar 25,4 miljard.

Nog geen drie jaar geleden was Philips ten dode opgeschreven: De financiële positie van de onderneming was belabberd; de banken wilden zelfs serieus de kredietlijn dichtdraaien. Hoezeer het water de multinational tot aan de lippen stond, kwam nog het beste tot uiting in de beurskoers. Die bereikte op 5 oktober 1992 een dieptepunt op 16,90 gulden. Wie zich toen aan het gokfonds waagde, werd door beurshandelaren voor gek versleten.

De revitaliseringsoperatie Centurion vormde de basis voor het opmerkelijke herstel. De operatie mag dan spijtig genoeg tienduizenden werknemers hun baan hebben gekost, de aandeelhouders zijn er sindsdien alleen maar beter van geworden. Winstherstel stuwde de koers vorig jaar naar een top van 59,30 gulden, afgelopen vrijdag kwam de 75 gulden in zicht: Een absoluut record.

Het plotselinge herstel wordt echter niet uitsluitend toegeschreven aan de wederopstanding. Een artikel in *The Wall Street Journal* op het juiste moment, woensdag, zorgde voor olie op het vuur. Philips wil extra profiteren van de hausse op de markt voor halfgeleiders, zo verklaarde Doug Dunn, baas van de chipdivisie. Philips gaat tot het jaar 2000 één miljard gulden extra investeren in de zeventien chipfabrieken die het concern rijk is. Gezien de goede vooruitzichten voor de afzet van halfgeleiders vormt dat een extra koopsignaal voor met name Amerikaanse beleggers.

Aangemoedigd door de goede gang van zaken in de halfgeleidersindustrie hebben veel analisten hun winstprognose voor de komende jaren inmiddels verhoogd. Zo heeft het Amerikaanse effectenhuis Goldman Sachs voor volgend jaar zijn taxatie voor de winst per aandeel uit gewone bedrijfsuitoefening opgeschroefd naar 10,50 gulden. Voor 1997 houdt Goldman Sachs zelfs 12,80 gulden voor mogelijk.

Berekend tegen een voor de branche nog relatief lage koers/winst-verhouding van tien, brengt dat koersen van respectievelijk 105 en 128 gulden in zicht. ABN AMRO Hoare Govett stelt zich daarbij vergeleken bescheiden op. De Nederlandse bank komt niet verder dan respectievelijk 8,90 en 9,75.

Wie van de Philips-deskundigen er het dichtste bij zit, moet nog blijken. Voor heel 1995 mikken de meeste analisten op gemiddeld 8,50 gulden, ofwel – vermenigvuldigd met een koers/winst-verhouding van tien – een koers van 85 gulden. Met andere woorden: Het aandeel Philips kan in de tweede helft van dit jaar nog zeker tien gulden omhoog. Wat dat betreft lijkt de flippen-rage vooralsnog nog niet ten einde.

■ *BUENOS AIRES - Opgetuigd alsof zij aan een rodeo gaan deelnemen, maar dan wel als Argentijnse gauchos, hebben personeelsleden van de vleesmarkt van Buenos Aires een demonstratie gehouden. Zij hadden zich verkleed als Argentijnse cowboys en men was om deze reden ook te paard gestegen om zo bij het regeringscentrum uiting te geven aan hun bezorgdheid over de neergaande werkgelegenheid in deze sector van Argentijnse nijverheid.*

(AFP-satellietfoto)

Rentedaling Centrale Bank van Japan overtuigt niet

TOKYO — De maatregelen die de Centrale Bank van Japan gisteren nam om een daling van de tarieven op de geldmarkt te bewerkstelligen, is slechts bedoeld om het verdere afglijden van de aandelenkoersen op de effectenbeurs van Tokyo te voorkomen. Wil de Centrale Bank werkelijk bereiken dat de economische groei aantrekt, zoals ze haar maatregel beargumenteerde, dan dient ze het disconto te verlagen, zo zeggen analisten.

Het besluit om wat aan de geldmarkttrente te doen, was goed getimed, stellen zij. De markten waren erdoor verrast en pas een dag ervoor namen de Centrale Banken van de Verenigde Staten een soortgelijk besluit.

De uitlatingen van Centrale Bank-directeur Kunio Kojima dat er geen sprake is geweest van coordinatie tussen Washington en Tokyo, nemen de deskundigen met een korreltje zout. Volgens één van hen zullen de VS naar verwachting in augustus weer hun rente omlaag halen en geeft de daling van de Japanse geldmarktrente van gisteren de Japanse Centrale Bank dan de gelegenheid met een discontoverlaging te komen.

Op de Japanse aandelenkoersen had de maatregel gisteren een schokeffect. De Nikkei-index schoot omhoog met ruim 6 procent tot 16.213,08 punten. Maandag zat de beursindex nog op het laagste punt van de afgelopen 34 maanden met 14.485,41 punten.

De deskundigen vinden dat er voor de maatregel wat te zeggen is als de Centrale Bank de bedoeling had te voorkomen, dat de beursindex tot onder de 14.000-grens zou zakken. Een verdere daling van de index betekent een slag voor de financiële instellingen, die toch al met veel niet meer te innen leningen zitten.

"Een groot risico voor de Japanse economie is een verdere sterke daling van de aandelenkoersen, omdat dat tot een vicieuze cirkel kan leiden", luidde het commentaar van een analist. Een daling van aandelenkoersen maakt het voor de banken moeilijker leningen af te schrijven. Dat wekt onzekerheid op over het bankenstelsel en kan verdere dalingen van de aandelenkoersen tot gevolg hebben.

Een lagere rente maakt het voor de banken goedkoper geld op te nemen. Daardoor kunnen ze meer winst maken en de afschrijving van dubieuze leningen versnellen. Een verlaging van het officiële disconto past zeker in dit scenario, hoewel Kojima heeft laten weten dat de daling van de geldmarktrente zeker geen voorbode is voor een discontoverlaging.

Het disconto van Japan staat op 1 procent en is nog nooit zo laag geweest. Deskundigen achten een verlaging met een kwart procent niet uitgesloten, zelfs een half procent verlaging zou tot de mogelijkheden behoren. Een discontoverlaging kan meer dan een daling van de geldmarktrente een stimulans voor economische groei betekenen. De economie van Japan kan een duwtje in de rug goed gebruiken. Eerder deze week zei Yasuo Matsushita, president van de Japanse Centrale Bank, dat het economische herstel van zijn land lijkt te stokken.

DAMRAK

Sterke stijging koersen op de Amsterdamse beurs

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs verkeerde gisteren in hogere sferen. Zowel de obligatie- als aandelenkoersen stegen fors. De Amsterdam EOE-index, die donderdag al een record bereikte, sprong liefst 7 punten vooruit naar 447,04. Het hoogste punt van de dag lag nog iets hoger, op 447,35. "Een euforische markt", zo kenschetste een handelaar de stemming. "Iedereen wil meedoen. Onder het motto: beter duur dan niets."

Uitblinkers waren: KLM, Philips – wederom –, Hoogovens, Hunter-Douglas en Océ-van der Grinten. Fokker, dinsdag al Nf 1,10 in de min, verloor nog eens twee kwartjes op Nf 9,30. Ook de obligatiemarkt was vast gestemd. De meest courante staatsleningen tikten gemiddeld acht dubbeltjes aan, daarbij geholpen door een forse rentedaling.

Een opeenhoping van positieve factoren veroorzaakte de hausse. Belangrijkste stimulans was de renteverlaging in de Verenigde Staten met 0,25 procentpunt van donderdag.

In Japan gingen de koersen 956,19 punten omhoog ofwel 6,3 procent naar 16.213,08. Ook de andere Europese beurzen waren goed gemutst. In Parijs, Londen en Frankfurt stegen de koersen respectievelijk 3, 2 en 1,5 procent.

's Middags was er sprake van een tijdelijke inzinking door de aarzelende opening van Wall Street. Lang duurde dat niet. De forse daling van de Amerikaanse werkloosheid zorgde rap voor een kentering ten positieve. Ook de dollar profiteerde; de Amerikaanse munteenheid trok bijna twee cent aan op Nf 1,5650.

KLM was procentueel gezien één van de grootste stijgers. De koers van het luchtvaartfonds steeg Nf 2,60 op Nf 53,70 in reactie op gunstige produktiecijfers. Philips was niet te stuiten. Dit keer pakte het elektronicafonds drie gulden mee naar Nf 75,30; wederom een absoluut record. Met koerstaxaties van meer dan Nf 100 in het vooruitzicht, stortten vooral Amerikaanse beleggers zich op de 'flippen'. Een handelaar noemde dat onbegrijpelijk. "Het is echt waanzinnig. De verwachting wordt aangepast bij de koers van het aandeel. Normaliter is het precies andersom."

Andere sterke stijgers waren Hunter-Douglas, Océ-van der Grinten en Hoogovens. Deze fondsen profiteerden van de hogere dollarkoers. Océ maakte tevens goede cijfers bekend over het tweede kwartaal; bij elkaar duwde dat de koers van het kopieerfonds Nf 1,80 omhoog naar Nf 88,80. Hoogovens herstelde zich Nf 2,10 op Nf 66,50 en Hunter-Douglas Nf 2,60 op Nf 72,30.

Daarentegen ging Fokker opnieuw onderuit. De vliegtuigbouwer brokkelde nog eens twee kwartjes verder af op Nf 9. Elders in de markt moest Smit Transformatoren het ontgelden. Het nieuws dat het bedrijf in de eerste helft van dit jaar verlies lijdt, drukte de koers 20 procent oftewel Nf 6,50 naar Nf 26. Aandelen Smit kostten bij de introductie in oktober 1994 nog Nf 45.

Ook de marketmakers op de optiebeurs vierden een feestje. Daar werden liefst 142.760 contracten verhandeld, waarvan 72.019 callopties, drie keer zoveel als gemiddeld.

Vliegtuigbouwer Fokker grote zorg premier Kok

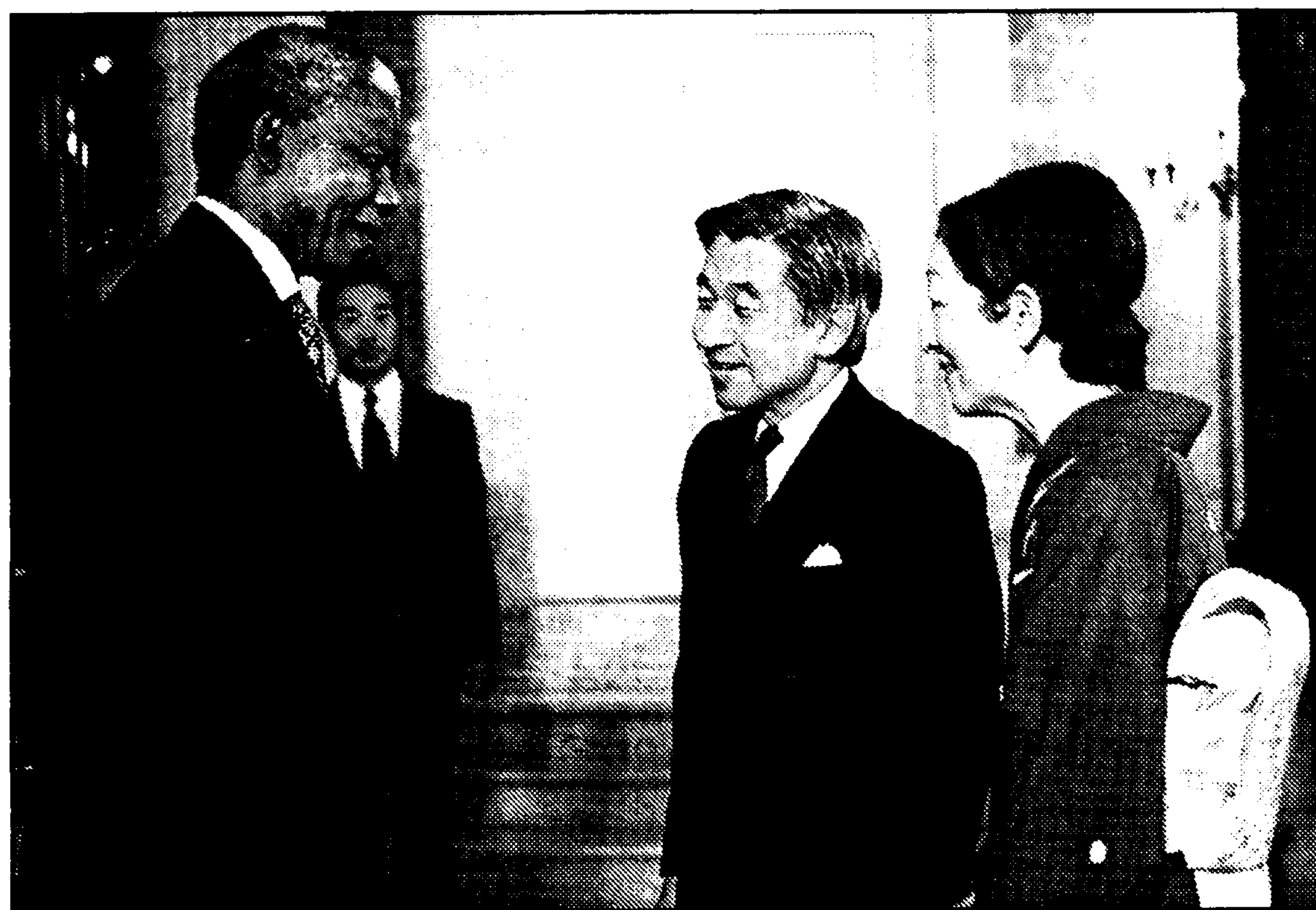
DEN HAAG — Premier Kok is behoorlijk bezorgd over de berichten dat vliegtuigbouwer Fokker over de eerste helft van dit jaar kampt met een verlies van ongeveer een half miljard gulden. Maar de premier weigerde gisteren tijdens zijn wekelijkse persconferentie te zeggen of, en zo ja in welke mate, het rijk Fokker bij zal staan. Het kabinet heeft zich vrijdag niet over de kwestie gebogen.

"Het is nu en hier niet het moment daar inhoudelijke uitspaken over te doen", aldus de minister-president. Studies en gesprekken over de toekomst van Fokker in samenspraak met de Duitse meerderheidsaandeelhouder Dasa zijn daarvoor medebepalend. In dat kader speelt dit najaar minister Wijers van Economische Zaken en belangrijke rol.

Kok verheelde evenwel niet dat Fokker 'een van de beste, zoniet het beste produkt' levert in de markt waarin het concern opereert. Derhalve is het volgens de premier zaak dat 'de Nederlandse overheid op een actieve manier betrokkenheid toont bij Fokker'. Naar aanleiding van een opmerking van de minister dat aan de betrokkenheid een prijskaartje hangt, reageerde Kok met het understatement dat 'aan onverschilligheid weer een ander prijskaartje hangt'.

De premier hechtte eraan duidelijk te maken niet de verwachting te wekken dat 'er in Den Haag weer een pot geld klaar ligt'. Hij wees daarbij ook op de noodzaak van een bijdrage door Dasa en leveranciers van Fokker. "Daarbij is van belang dat de prijs voor Den Haag niet te hoog en niet eenzijdig is, en tevens vanuit het kabinet gezien gezamenlijk moet worden opgebracht", zo vatte Kok zijn voorlopige afweging samen.

Nelson Mandela bij Japans keizerlijk paar



■ *TOKYO - Nelson Mandela nam aan het einde van zijn achtdaagse bezoek aan Japan in het gastenhuis Akasaka afscheid van keizer Akihito (midden) en keizerin Michiko (rechts). De Zuidafrikaanse president heeft verschillendde samenwerkingsakkoorden afgesloten met Japan.*

(AFP-satellietfoto)

Rondhangen in 'liggende positie'

De **burgemeester** van de west-Franse havenstad La Rochelle, Michel Crepeau, heeft de bedelaars in zijn gemeente de wacht aangezegd. Volgens een besluit van de links-liberale burgemeester is bedelen, het drinken van alcohol op straat of het rondhangen in 'liggende positie' in de nabije toekomst verboden.

Het besluit van Crepeau is ingegeven door het succes van het extreem-rechtse *Front National* van Le Pen bij de lokale verkiezingen die onlangs in Frankrijk zijn gehouden, zo blijkt uit de krant Liberation."Dat is ook wat Le Pen's positie heeft versterkt", zei Crepeau, doelend op de bedelpraktijken en het nuttigen van drank op straat. De burgemeester is echter van mening dat instellingen op het gebied van liefdadigheid voor daklozen op de bres moeten blijven staan.

Oude brug in voortuin

Brugwachter **Piet van Schijndel** neemt de dertig ton zware ophaalbrug over de Zuid-Willemsvaart die hij in het Brabantse Heeswijk twintig jaar heeft bediend, mee naar huis. Rijkswaterstaat stelt de brug volgende week vrijdag buiten bedrijf. Het verkeer kan voortaan gebruik maken van een vaste oeververbinding.

Van Schijndel zegt zo verknocht te zijn aan 'zijn brug' dat hij er geen afscheid van kan nemen. Hij heeft het inmiddels op een akkoordje gegooid met de eigenaar, een aannemingsbedrijf dat het gevaarte in opdracht van Rijkswaterstaat moet verwijderen. Van Schijndel mag de brug voor een symbolisch bedrag meenemen. Hij denkt de klus te kunnen klaren met behulp van een hijskraan en een dieplader.

"Thuis heb ik voldoende ruimte om alles op te slaan en op te knappen. Daarna wil ik de brug een plaatsje geven in de voortuin, naast de oprit." Van Schijndel blijft overigens gewoon zijn stiel uitoefenen, zij het op een andere brug over het kanaal.

Semprun geen Academie-lid

De Spaanse schrijver **Jorge Semprun** heeft zich teruggetrokken als kandidaat voor een zetel in de Academie Française. De oud-minister van Cultuur in Spanje, die zowel in het Spaans als in het Frans schrijft, heeft daartoe besloten wegens 'de opschudding en de geruchten' die zijn kandidatuur heeft losgemaakt. De keuze van een nieuw Academie-lid als opvolger van de filosoof Henri Gouhier is nu tot midden oktober uitgesteld.

Hoewel er geen juridische belemmering is voor het lidmaatschap van een 'in het Frans schrijvende auteur met de Spaanse nationaliteit', heeft Semprun een discussie over zijn afkomst willen vermijden. Mensen uit zijn omgeving zeggen dat niet zozeer zijn nationaliteit, maar veeleer zijn verleden als ondergrondse leider van de Spaanse *Communistische Partij* bezwaren oproept.

De Academie heeft er eerder op gewezen dat verscheidene leden, zoals Julien Green, Marguérite Yourcenar en de Senegalese oud-president Leopold Senghor, een buitenlandse of een dubbele nationaliteit hebben.

Het letterkundig genootschap Academie Française hield in 1634 zijn eerste vergadering. Een jaar later keurde koning Lodewijk XIII de statuten goed. De Academie telt 40 leden. Yourcenar was in 1980 de eerste vrouw in het gezelschap.

Duitse duikboot opgeblazen

Deskundigen van de marine hebben deze week voor de kust van het Nederlandse Katzand het wrak opgeblazen van een Duitse **eenpersoonsonderzeeër**. De duikboot is in de Tweede Wereldoorlog vergaan. Duikers hebben in het wrak het bot van een *bovenbeen* gevonden. Dit zal worden overgedragen aan de Gravendienst van de koninklijke landmacht, zo heeft een woordvoerder van de Marine Voorlichtingsdienst meegedeeld.

Duikers hadden woensdag vastgesteld dat er in het wrak nog een mijn en een torpedo lagen. De duikboot is vervolgens met explosieve lading en al opgetakeld en naar een plaats gebracht waar hij zonder gevaar kon worden opgeblazen. Het wrak lag vier mijl uit de kust.

Surinaamse heks protesteert

Een vrouw uit Amsterdam heeft voor de president van de rechtbank in Groningen geëist dat de advocaat mr O. Volkerts haar snel en in het openbaar zijn excuses aanbiedt. Zij voelt zich door zijn uitlatingen in een pleidooi bestempeld tot heks.

Volkerts gaf begin mei in zijn pleidooi in een moordzaak een uiteenzetting van de begrippen *zwarte magie* en *winti*. Volkerts' cliënt stond samen met een andere verdachte terecht voor het doodschieten van een man. Dat misdrijf was uitgelokt door de zoon van de eiseres in het kort geding. De twee daders kregen drie jaar cel en de zoon van de vrouw vijf jaar.

Tijdens de behandeling van de zaak bleek dat de zoon van de vrouw grote invloed had op de twee andere verdachten. Zo gingen die op zijn aanwijzing in het zwart gekleed, werden zij gebaad in speciaal door de moeder van R. gewijd water en droeg een van hen een ring die hem zou beschermen tegen kwaad.

Alledrie de mannen komen van oorsprong uit Suriname. Mr Volkerts, ook Surinamer, schetste de rechtbank in zijn pleidooi hoe zijn cliënt en diens vriend 'willoze werktuigen' waren geweest onder invloed van de zwarte magie en voodoo-krachten van de Amsterdamse en haar zoon.

Mr R. Scala, de advocaat van de vrouw, zegt dat zijn cliënte voor heks wordt uitgemaakt door de kwalificaties zwarte magie en toveнarij met duivelse machten. Volgens Scala was er geen sprake van welke magie dan ook.

Namens mr Volkerts, die met vakantie is in Suriname, ontkende mr B. Sewbaransingh dat zijn collega de bedoeling had de vrouw publiekelijk te beledigen. Hij zou alleen hebben willen aangeven hoe het mogelijk is dat zijn cliënt zo afhankelijk is geworden van de zoon van de vrouw.



■ *WILLEMSTAD - Kortgeleden herdachten enkele medewerkers van het Korps Politie Nederlandse Antillen het heugelijke feit dat zij 30 jaar geleden in dienst traden bij het Korps. Het betreft de onderinspecteurs eerste klasse H. Martina, P. de Castro en R. Martina, brigadier R. Kwidama en technisch medewerker H. Navarro. Op de foto de jubilarissen in gezelschap van de wnd. hoofdcommissaris W. Kramers.*

Hoop voor impotente Amerikanen

De Amerikaanse **autoriteiten** hebben deze week het groene licht gegeven voor de distributie van het eerste officieel geregistreerde middel tegen impotentie.

Het medicijn *'Caverject'*, goedgekeurd door de Food and Drug Administration, kan binnen vijf tot twintig minuten een erectie veroorzaken. Het middel werkt in tachtig procent van de gevallen. Caverject ontspant de spier die de bloedstroom in de penis regelt. Een mogelijke bijwerking is een abnormaal lang aanhoudende erectie.

Patiënten moeten het spul direct in de penis spuiten, de eerste keer in aanwezigheid van een controlerend arts. Belangstellenden mogen Caverject hooguit een keer per etmaal gebruiken. De fabrikant *Upjohn* wil het medicament in september op de markt brengen.

Caverject werkt op basis van Alprostadil, een afgeleide van het hormoon Prostaglandine E-1. De medische wereld gebruikt dat hormoon al bij de behandeling van sommige hartkwalen. De producent testte het middel op zeventienhonderd patiënten.

Tien tot twintig miljoen Amerikanen hebben in de loop van hun leven tijdelijk of langdurig last van impotentie.

Corrupte couturiers

Vooraanstaande figuren uit **de Italiaanse modewereld** als Giorgio Armani, Gianfranco Ferré en de styliste Kryzia moeten voor de rechter verschijnen op verdenking van corruptie.

De modeontwerpers zouden belastingambtenaren smeergeld hebben betaald in ruil voor een gematigde belastingaanslag.

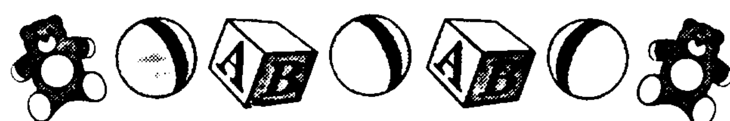
De onderzoeksrechters van de operatie *'Schone handen'*, die corruptie in de Italiaanse politiek en zakenwereld onderzoeken, hebben in totaal achttien mensen uit de modewereld gedagvaard.

De zaak tegen de modekoningen begint op 20 september.

De hele wereld mag het horen
God's wonder is geboren:

Rolonda Ramona Capriles

Overgelukkige ouders:
Ron en Gucha Capriles-Everts
Weto 161



Juffrouw Flower 110

Ann Jemima Flower, Nederlands **oudste ingezetene**, wordt vandaag 110 jaar oud. Zij werd op 8 juli 1885 in Ellecom (gemeente Rheden) geboren. Mejuffrouw Flower stamt uit een sterk geslacht want haar moeder bereikte ook al de leeftijd van bijna 101 jaar. Haar vader was een Brit. Ann Flower heeft haar hele arbeidzame leven in de huishouding doorgebracht.

Deze eeuw bereikten reeds negen mensen in Nederland de eerbiedwaardige leeftijd van 110 jaar. Nederland telt nog twee potentiële kandidaten die dit jaar deze leeftijd kunnen bereiken.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder



4771 — De heer De Canteclaer herstelde zich spoedig. Met een koele blik monsterde hij de lakeien door zijn lorgnon en schudde het hoofd.

"*Fi donc*!" sprak hij. "Uitgegroeide, weke figuren! Zelf een eenvoudige strafoefening kan ik niet aan u overlaten. Misschien hebben wij de knechten van deze eh... Bommel wat onderschat. Maar dat ge bij uw werk geen handschoenen draagt, stempelt u tot *non-valeurs*!"

De lakeien sloegen de ogen op en namen een zittende houding aan.

"Genoeg gepraat", hernam de edelman. "Herstel uw *erreur* en begeeft u opnieuw naar binnen. Wij kunnen dit pand niet verlaten zonder dat mijn eer hersteld is...."

Op dat moment kwam de kraai door de versplinterde ruit naar buiten gefladderd en zette een keel op. "Opgekraamde halfsleet!' kraste het dier. "Repelaar!"

Nu rezen de knechten haastig overeind en kozen het hazepad, terwijl de markies opnieuw van kleur verschoot.

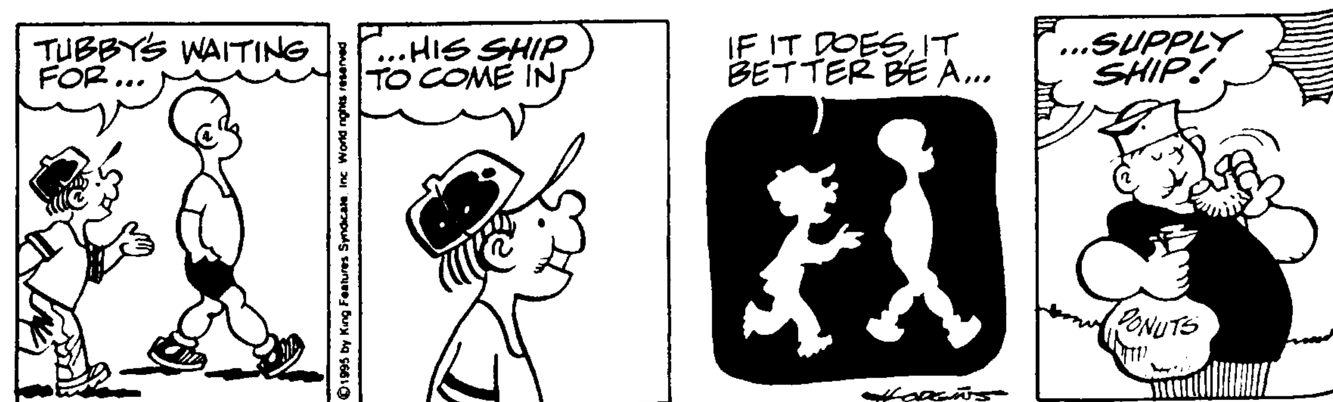
"*Parblue*!" stamelde hij. "Tegen zóveel plat geweld is geen verfijning opgewassen. Ik moet mij op andere maatregelen bezinnen!"

"Zwamdraad!" krijst de vogel hem na. "Uitgetrokken zwamdraad!"

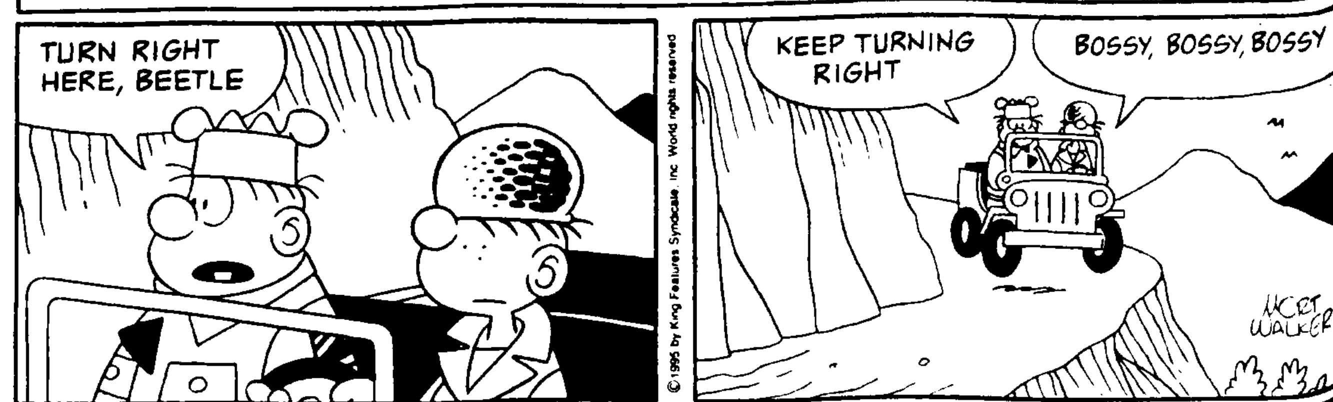
Het geschreeuw drong helder door tot het studeervertrek waar heer Bommel, tot de knieën in versplinterd meubilair aan het venster stond.

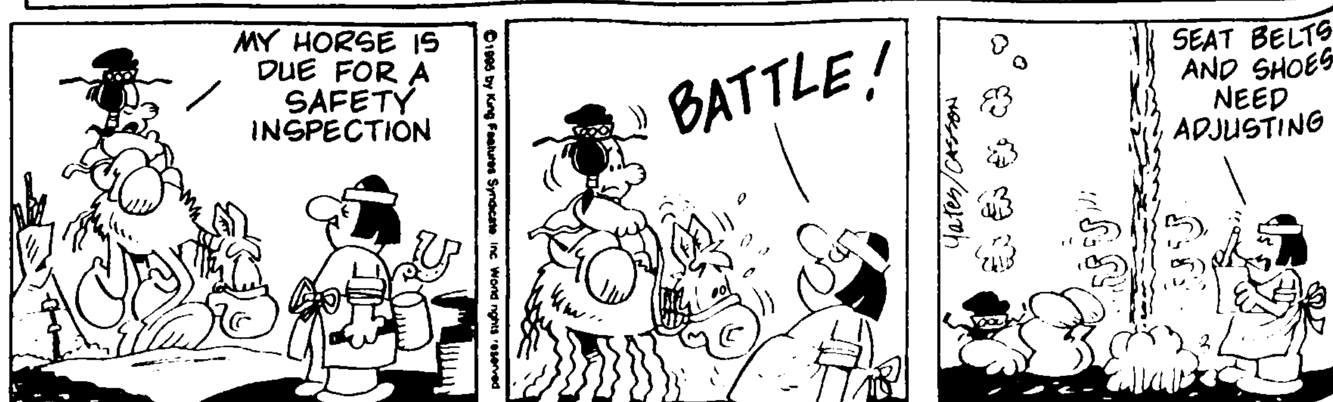
"Ik heb dit niet bedoeld!" riep hij met zwakke stem. "Alles loopt me uit de hand, als u begrijpt wat ik bedoel!"

"Toch hebt u het krachtig aangepakt", zei Joost, die aarzelend binnentrad. "Als ik mij tenminste zo mag uitdrukken."









AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

Dienstdoende arts H. Mersman, Srta. [illegible]weg 28. Tel. 370285 van 12.00-13.00 uur. Spoedgevallen 370287.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

[illegible] 1995 vanaf 08.00 uur tot 10 juli 1995 om 07.00 uur:
[illegible] Der Meer, Sentro Mediko Sta. [illegible]. Tel. 676[illegible]; spreekuren: 11.[illegible]-12.00/ 17.[illegible]-18.00 uur; spoedgevallen [illegible] b.g.g. 112, 696266 of 696[illegible].
([illegible] geldt voor patiënten van de volgende [illegible]: Wilson, Da Costa Gomez, [illegible], [illegible], Nessy, Tromp, [illegible] [illegible], Donar, [illegible] [illegible]-Apotil en Bosch).

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

[illegible] 1995 vanaf 17.00 uur tot 10 juli 1995 om 07.00 uur:
[illegible] Dunker, Winkelcentrum Jumbo [illegible]. Tel. 692249; spreekuren: [illegible]-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen [illegible] b.g.g. 112, 696266 of [illegible].
([illegible] geldt voor patiënten van de volgende [illegible]: Swart, Gollo, Rooss, Braakman-[illegible], De Rouw-Piclat, Davelaar, [illegible], Pablo, Nivillac, Rosales-Conces-[illegible] De Vos).

[illegible] DISTRICT BANDABAO

7 [illegible] 1995 vanaf 17.00 uur tot 10 juli 1995 om 07.00 uur:
[illegible] Sommer, Sentro Mediko Barber. Tel. [illegible]41688; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen 849930 b.g.g. 112, 696266 of 696337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schillens, Sommer, Lucasius, Tweed en Spong).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

[illegible] 692947, [illegible] (Kantooruren: 07.00-16.30 uur).
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur

* Huize Hilman Otrobanda: tel. 628268; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Soladi: tel. 367824.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 678711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fenau 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtbroeder vanaf 7 juli 17.00 uur t/m 14 juli 07.00 uur tel. 693291 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 648627 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691839/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van [illegible] uur.
Consultatiebureau [illegible]: elke [illegible] van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

zaterdag 8 juli:
Otrobanda: Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda: Sta. Rosa, Sta. Rosaweg 56. Tel.: 377679/377650.
zondag 9 juli:
Otrobanda: De Savaan, De Savaan 109-A. Tel.: 697770.
Punda: Vredenberg, Socratesstraat 3. Tel.: 613300/654492.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
[illegible]:	128
[illegible]:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS [illegible] (psych. hulp):	127
RCC ([illegible] op zee):	637911
Dierenhospitaal:	654300
Dierenartsendienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

VERLOF BEGRAFENIS

[illegible] van 09.00-14.00 uur [illegible]
zaterdag 8 juli:
H. Andrade, Schelpwijk Kaya [illegible].
zondag 9 juli:
R.A. de Windt, [illegible]weg 53.

STICHTING

VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA: zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BOCA SAMI (San Michiel): za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT (O.L. Vrouw van Lourdes): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
COROMOTO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): za.: 19.30 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: 10.00 en 19.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jezus): za.: 19.00 uur; zo.: 06.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): za.: 19.00 uur; zo.: 11.00 en 18.00 uur.
LAGOEN (H. Johannes): zo.: 10.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel): [illegible] t/m za.: 06.00 uur; zo.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 06.15, 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
St. Ana (St. Anna, basiliek): zo.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia (H. Familie): zo.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (O.L. Vrouw van de Rozenkrans, kathedraal): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA (Maria van altijd durende bijstand): za.: 18.30 uur; zo.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.

OVERLIJDEN

Met smart hebben wij kennis genomen van het **overlijden** van de **kinderen** van onze collega **Ronald Isabella.** Ons medeleven gaat uit naar hem en zijn familie.

Je collega's van P&V, DROV.

Mededeling

In verband met het overlijden van de echtgenote van één van onze medewerkers zijn wij op **maandagmiddag 10 juli 1995** vanaf 12.00 p.m. **gesloten.**

Garage Cordia N.V.

Met diepe verslagenheid maken wij het overlijden bekend van onze lieve collega

Mevrouw Eleonora Nahr (Elly)

Namens Direktie en Personeel
Arawak Craft Products n.v.

I.v.m. rouw zijn wij maandag 10 juli gesloten.

TV

TeleCuraçao — TDS

SATURDAY EVENING — JULY 8, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURAÇAO	Rescue 911		Telenotisia	Harold Lloyd's	Wega di Number Kòrsou (9.05) Cocktail Turístiko		Estreno: A Question of Honor			
[illegible]	James Kennedy		In Touch		Hour of Power (CC)		Carman	Ricky Skaggs	Pat Boone	John Jacobs
[illegible]	Home Again	Home Again Trials cleared for new addition; digging begins for foundation.	Movie ★★★ "The Lindbergh Kidnapping Case" (1976, Drama) Cliff De Young, Anthony Hopkins, Martin Balsam. Bruno Hauptmann is captured and tried for the kidnapping and murder of aviator Charles Lindbergh's infant son.						Evening at the Improv Host: [illegible]. Comics: Pablo Francisco, Jeff [illegible], Joey [illegible], Alex Thomas, Wendy Liebman. (R)	
[illegible]	Paid Program	Paid Program	Dr. Quinn, Medicine Woman [illegible]		Touched by an Angel [illegible] to help bring together an orphan boy and a wealthy family. (R) ∩ (CC)		Walker, Texas Ranger [illegible]		News	Andy Griffith [illegible] Andy and Sam team up to find a girl for Goober.
[illegible]	News	[illegible]	[illegible] (Taped)		Jim Thorpe Pro Sports Awards From Los Angeles, legendary sports figures gather for an awards ceremony honoring individual achievements in the world of sports. (Live) ∩ (CC)				News	Movie ★★★ "Against All Odds" (1984, Drama) Rachel Ward, Jeff Bridges, James Woods.
[illegible]	[illegible] (R)	[illegible] (R)	[illegible]	World Business This Week	[illegible]	Science and Technology Week (CC)	Larry King Weekend		[illegible]	Evans & Novak
[illegible]	Sportscenter International Edition.	Speedweek	Auto Racing Thunder, From Winchester, Ind. (Taped)				Auto Racing IMSA Supercar Series. (Taped)	[illegible]	Sportscenter International Edition. (R)	Secrets of Speed Bicycling. (R)
[illegible]	(6:15) Película ★★★ "El Pequeño Papá" (1991) Danny DeVito. [illegible]		Película ★★ "Asesinatos en [illegible]" (1992, Drama) Jeff Goldblum, [illegible]			Película ★★ [illegible] Anthony Edwards [illegible]				Película ★★ [illegible]
[illegible]	Extra ∩ (CC)		[illegible] to Vermont. (R)	[illegible] move to Vermont. (R)	[illegible] ∩ (CC)	[illegible] (R) ∩	Law & Order "Blue Bamboo" A young actress claiming to have been the victim of a white slavery ring [illegible] Japanese businessman is murdered. (R) (CC)		News (CC)	Saturday Night Live Host: John Goodman. Musical guest: [illegible]. Special guest: Dan Aykroyd. (R)
[illegible]	2 Stupid Dogs	Misadventures of Ed Grimley	[illegible]	Scooby-Doo Mysteries	Flintstones (CC)	Jetsons	Bugs & Daffy		2 Stupid Dogs	2 Stupid Dogs
[illegible]	(6:35) Major League Baseball San Francisco Giants at Atlanta Braves. From Atlanta-Fulton County Stadium. (Live) (CC)						[illegible] Movie ★★ "Life Stinks" (1991, Comedy) Mel Brooks, Lesley Ann Warren, Jeffrey Tambor. [illegible] A wealthy man is challenged by a rival tycoon to live for a month in an impoverished neighborhood he intends to buy.			
[illegible]	[illegible] Lindsay Wagner, Peter Coyote. A social worker takes an interest in an emotionally withdrawn 6-year-old boy she suspects is a victim of child abuse.		Movie ★★ "Baby Snatcher" (1992, Drama) Veronica Hamel, Nancy McKeon, Michael Madsen. A woman plots to keep her failing marriage alive by faking pregnancy, then passing off a kidnapped infant as her own.				Designing Women Suzanne gets in trouble with the Internal Revenue Service. ∩ (CC)	[illegible] A preview of upcoming story lines on ABC daytime dramas. (R)	Girls' Night Out Stand-up comedy from [illegible], Frances Dilorinzo, Kathy Griffin, Sabrina Lamb and Brad Lowery. Host: Patti Davis. (R) ∩ (CC)	
[illegible]	(6:15) Película ★★★★ "Lejos del Mundanal Ruido" (1967) Julie Christie. Una chica granjera de Gran Bretaña en el siglo XIX, tiene que escoger entre los tres hombres que ella ama.		Película ★★★ "Lucha de Gigantes" (1967, [illegible]) John Wayne, Kirk Douglas, Howard Keel. Dos pistoleros se unen para robar un vagon [illegible].				Película ★★ "La Muerte Sigue Sus Pasos" (1975, [illegible]) John Wayne, [illegible] Geeson. Un oficial de la policía de Chicago tiene que ir a Londres para [illegible] de los Estados Unidos.			
[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]				[illegible] (19[illegible], Comedy) Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito, [illegible] ∩ 'PG-13' (CC)					

SUNDAY EVENING — JULY 9, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
[illegible]	[illegible]		Telenotisia	[illegible]	[illegible]		Sunday Night Movie: Murder on the Rio Grande			
[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

TeleCuraçao

ZATERDAG 8 JULI 1995

4.30 P.M. Cartoons
5.00 P.M. Telefiesta
5.30 P.M. Tempu pa Dios
6.30 P.M. Special: Sharks

ZONDAG 9 JULI 1995

9.00 A.M. Sala di Konsierto
10.00 A.M. Sena di Señor
10.45 A.M. 48 Hrs.
11.30 A.M. Casper
12.00 A.M. Guia di Deporte
12.30 A.M. Djadumingu Deportivo
3.00 P.M. Matinee: King of Thunder Stallions
4.45 P.M. [illegible]
4.55 P.M. Special: If Dolphins Could Talk
5.55 P.M. Wega di Number Kòrsou
6.00 P.M. Di Bishita

TDS

SUNDAY JULY 9, 1995

9:00 A.M. [illegible] CNN [illegible] (CC)
[illegible] ABC Good Morning America Sunday (CC)
[illegible] CNN Larry King Weekend (R)
11:30 A.M. [illegible]
3:30 P.M. [illegible] CNN Pinnacle
6:30 P.M. [illegible] CNN Evans & Novak
4:00 A.M. [illegible] LIFE [illegible]
1:30 A.M. [illegible] ABC Oprah Winfrey Scheduled: how to avoid spoiling children. (CC)

MONDAY JULY 10, 1995

7:00 A.M. [illegible] CBS This Morning Scheduled: actor Kevin Bacon ("Apollo 13"); performance by singer [illegible]; report on [illegible]. (CC)
[illegible] ABC Good Morning America Scheduled: report from Union, S.C., on the Susan Smith murder trial. (CC)
[illegible] NBC Today Scheduled: authors Robin Mather and C.D.B. Bryan. ∩ (CC)
7:30 A.M. [illegible]
8:30 A.M. [illegible] LIFE [illegible] Development of cognitive and motor skills during the first year. (R)
9:00 A.M. [illegible] CBS Maury Povich Scheduled: Guests have the opportunity to thank the people who changed their lives. (CC)
[illegible] ABC Live — Regis & Kathie Lee Scheduled: [illegible]
[illegible] CNN Larry King Live
[illegible] NBC [illegible] Scheduled: [illegible] women [illegible] their views on various dating issues.
10:00 A.M. [illegible] ABC [illegible] Scheduled: Women discuss their frustration over their husbands' carefree attitudes.
[illegible] NBC Leeza Scheduled: teens who were thrown out of their parents' homes after revealing their homosexuality. ∩
11:00 A.M. [illegible] ABC [illegible] Scheduled: [illegible] (CC)
[illegible] NBC [illegible] (CC)
[illegible] LIFE Sisters and Strangers
3:00 P.M. [illegible] CNN Larry King Live (R)
[illegible] NBC [illegible] Scheduled: Women discuss their frustration over their husbands' carefree attitudes.
4:00 P.M. [illegible] ABC Oprah Winfrey Scheduled: [illegible] (CC)
10:00 P.M. [illegible] [illegible] en Vivo
11:35 P.M. [illegible] CBS Late Show ∩ (CC)
[illegible] NBC Tonight Show Scheduled: actor Hugh Grant, music group the Doobie Brothers, talk show host Dog Day [illegible]. ∩ (CC)
12:37 A.M. [illegible] NBC Late Night Scheduled: director Carl Reiner, actor Jonathan Silverman, music guest Alex Chilton. ∩ (CC)
1:36 A.M. [illegible] NBC Later ∩ (CC)
1:37 A.M. [illegible] CBS Late Late Show ∩ (CC)
2:00 A.M. [illegible] ABC Oprah Winfrey Scheduled: [illegible] (CC)